

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 12935

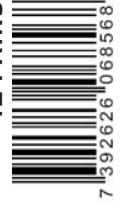
Chemical protection glove, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



- EN 374-2
EN 420-2003+A1:2009
EN 388
4131
EN 374-3
AKL

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%
INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%
SIZE 8, 9, 10, 11
AQL 0.65

12 PAIRS



8 MEDIUM CE 0120 EHI

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ СОБЛЕТВЕТ ПРЕБОВАНИЕМ ТР.С.О.19/2021
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ЗАЩИТУ»

EJENDALS AB
Box 7, SE-57 93 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI III / HÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIC PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.
FÖRKLARING AV SYMBOLER
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY III / COMPLEX DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.
EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA III / VAKAAT VAARAT
KATSO ETUSIVU TUOTEKÄSIÄN TIETOJA OSA 2

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Allueta suorituskyyty vähimmäistason tietty yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovelleta käsieneen rakenteen tai materiaalin tuotteen suhteen

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

Table with columns for chemical protection levels (A-F) and corresponding AQL values.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida.

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/685/EEC.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

VARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/685/EEC with the detailed levels of performance presented below.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/685/EEC-normin mukaisen suojan alla esitellyillä yksityiskohtaisilla suorituskyytyasoilla.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers and disposed of according to local environmental legislations.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska skassas.

ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 12935

Противохищические перчатки,  
поливинилхлорид, без швов, нейлон,  
гранулированная текстура, Cat. III, цвет синий/  
черный, для тяжелых работ



EN 388  
4131

EN 420:2003+A1:2009

EN 374-2



Мn защита от проколов, порезов  
K50 защита от кислот концентрации от 20 до 50 %  
H50 защита от нефтяных масел и продукций тяжелых фракций  
М защита от истирания  
Ш50 защита от стираторов щелочной концентрации выше 20 %  
Hc защита от сырой нефти

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ

ПОВИНИЛХЛОРИД 100%

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ

Нейлон 100%

РАЗМЕРНЫЙ РЯД 8, 9, 10, 11

AQL, ПРЕДЕЛИМЫЙ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА 0,65

СТЕПЕНЬ ПОДВОЖНОСТИ РУКИ 5

АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ/БИОЦИДНАЯ ОБРАБОТКА

РАЗМЕР АРТ. № НОМЕР EAN Штрих-код (номер CAS 134653-41-7)

ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011



ONLY FOR BARRAGE ESPECIALLY COMMUNITY CUSTOMS INFORMATION MEMBERS  
ПРОДАЖИ СООТВЕТСТВ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 019/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ».

EJENDALS AB  
Box 7, SE-719 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com



GERÄTTSANVISNING  
**KATEGORIE III / HOHES RISKIO**  
BITTE DIE PRODUKTZEUSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!  
**ERLÄUTERUNG DER PIKTÖGRAMME** 0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

**EN 374-3:2003** SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PERMEATION VON CHEMIKALIEN

Durchdringungszeit der Chemikalie >30 Minuten gegen:

Permeationsstufe	1	2	3	4	5	6
Durchbruchzeit (min) (Min)	10	30	60	120	240	480

AB CDEF  
GH IJKL

A: Methanol  
B: Aceton  
C: Acetonitril  
D: Dichlormethan  
E: Schwefelkohlenstoff  
F: Toluol  
G: Diethylamin  
H: Tetrahydrofuran  
I: Ethylacetat  
J: n-Heptan  
K: Natriumhydrid, 40%  
L: Schwefelsäure, 96%

Definition von Durchbruchzeit durch die Handfläche des Handschuhs (ugm/cm<sup>2</sup>/min)

**EN 374-2:2003**

Stufe	1	2	3
AQL	<4,0	<1,5	<0,65

AB CDEF

SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN-TEIL 2: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PENETRATION

Handschuhe wurden gemäß EN 374-2 inklusive Anhang 2 zugelassen (AQL - Akzeptable Qualitätsstufe)

**EN 407:2004**

Widerstandsfestigkeit gegen:	A: Brand B: Kontakthitze C: Konnektivhitze D: Strahlungshitze E: Klebende geschmolzene Metallspritzermengen F: Größere geschmolzene Metallspritzermengen
LEISTUNG	A-F Min. 0; Max. 4

AB CDEF

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR THERMISCHEN RISIKEN (HEIßE LIQUID UND/ODER FEUER)

**EN 1149-2:1997**  
SCHUTZGEWÄSSER - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Tauchverfahren zur Messung des elektrischen Widerstands durch ein Material in Ohm.

**EN 388:2003**

EIGENSCHAFT	LEISTUNG	HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
A: Abriebfestigkeit B: Schnittfestigkeit C: Reißfestigkeit D: Stichtestfestigkeit	Min. 0; Max. 4	Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

AB CD

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Tauchverfahren zur Messung des elektrischen Widerstands durch ein Material in Ohm.

**EN 511:2006**

EIGENSCHAFT	LEISTUNG	PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
A: Kontaktschläge B: Wasserpemtration C: W. Wasserpemtration	Min. 0; Max. 4 0 (nicht best.); 1 (bestanden)	

ABC

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 374-3:2003**

SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PERMEATION VON CHEMIKALIEN	Informationen
--	---------------

AB CDEF

**EN 12477:2001**  
SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISSE

**EN 12477:2001**  
SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISSE

Typ A  
Typ B

**EN 421:2010**

SCHUTZ GEGEN KONTAMINATION DURCH FESTE RADIOAKTIVE PARTIKEL	Informationen
---	---------------

ABC

CONTAMINATION RADIOACTIVE SOUS FORME DE PARTICULES

Typ A  
Typ B

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die gemauerten Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten Sie jedoch immer, dass kein Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung vollständigen Schutz bieten kann. Bei dem Umgang mit gefährlichen Chemikalien sowie allen sonstigen Situationen mit hohem Risiko hat der Anwender immer größtes Vorsicht walten zu lassen. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes an Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen und ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzelgefäßprüfung: Sind die Handschuhe mit der Leistungsstufe 1 oder 2 nach EN 420:2004 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit offenem Feuer kommen. Gemäß EN 407:2004 und EN 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhs. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Produkts sind die Angaben im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 424:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend Auskunft über die Leistung der Außenschicht wieder. EN 12477:2001 verfügt derzeit über keine standardisierte Testmethode mit der Durchdringung von Handschuhmaterialien durch UV-Strahlen zu erfassen, die derzeitige Konstruktion von Handschuhen für Schweißarbeiten normalerweise aber auch keine UV-Strahlung durch. Sind die Handschuhe zum Lichtbogenerschmelzen vorgesehen, bitten diese keinen Schutz gegen Stromschlag durch schadhafte Geräte oder arbeitende Arbeit an spannungsgeladenen Geräten. Der elektrische Widerstand sinkt und die Gefahr eines elektrischen Schocks erhöht sich, sollten die Handschuhe feucht, schmutzig oder mit Schweiß vollständig gesättigt sein.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit). Falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Wenn auf der Vorderseite ein Symbol für ein kurzes Modell angezeigt wird, ist der Handschuh kürzer als der Standard, was beispielsweise bei Feinmechanikarbeiten höheren Komfort bieten kann. Tragen Sie Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Lagern Sie das Produkt trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C – +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird ein NICHT den optimalen Schutz bieten und muss ersetzt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. Die Gebrauchsdauer sollte beim Kontakt mit gefährlichen Chemikalien niemals > 8 Stunden überschreiten (Häufigkeit ist zu beachten, dass verschiedene Chemikalien eine kürzere Durchdringungszeit aufweisen). Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Die Leistungsstufen gemäß EN 388:2003 und EN 374-3:2003 gelten für Produkte im Neuzustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt stark verschmutzt ist. Handschuhe für den Umgang mit Chemikalien dürfen zur Reinigung nicht gewaschen oder wieder verwendet werden. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie werden weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Handschuhe, die mit Chemikalien kontaminiert sind, müssen in dafür vorgesehenen Behältern entsorgt und gemäß den nationalen Umweltschutzgesetzen entsorgt werden. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI  
**CATEGORIE III / CONCEPTION RISQUES IRRÉVERSIBLES**  
VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.  
**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES** 0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné X = non testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de gant/matériau

**EN 374-3:2003** GANTS DE PROTECTION CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 3: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PÉNETRATION DES PRODUITS CHIMIQUES

Temps de passage de substance chimique >30 minutes par rapport à:

Niveau de performance	1	2	3	4	5	6
Temps de passage minimum (min)	10	30	60	120	240	480

AB CDEF  
GH IJKL

A: Méthanol  
B: Acéto  
C: Acéto  
D: Dichlo  
E: Dissulf  
F: Toluol  
G: Diéthylamine  
H: Tétrahydrofuran  
I: Acéto  
J: n-Heptane  
K: Hydroxyde de sodium, 40%  
L: Acide sulfurique, 96%

Définition du temps de passage à travers la paume du gant (1 ugm/cm<sup>2</sup>/min)

**EN 374-2:2003**

Stufe	1	2	3
NQA	<4,0	<1,5	<0,65

AB CDEF

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 2: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PÉNETRATION

Les gants sont échantillonnés et testés pour les fuites conformément à EN 374-2, y compris l'Annexe A (AQL - Niveau de Qualité Acceptable)

**EN 407:2004**

A: Comportement à la flamme B: Chaleur de contact C: Chaleur de convection D: Chaleur rayonnante E: Petites projections de métal en fusion F: Grandes quantités de métal en fusion	PERFORMANCE A-F Min. 0; Max. 4
---	-----------------------------------

AB CDEF

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES THERMIQUES (CHALEUR / OU FEU)

**EN 1149-2:1997**  
VÊTEMENTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ELECTROSTATIQUES - PARTIE 2: Méthodes d'essai pour la mesure de la résistance électrique à travers un matériau (résistance verticale)

**EN 388:2003**

CARACTÉRISTIQUE	PERFORMANCE	GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES
A: Résistance à l'abrasion B: Résistance à la coupe C: Résistance à la déchirure D: Résistance à la perforation	Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 5 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

ABC

EN 420:2003 + A1:2009  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

EN 420:2003  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI

EN 12477:2001  
SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISSE

**EN 511:2006**

CARACTÉRISTIQUE	PERFORMANCE	PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
A: Choc de convection B: Froid de contact C: Infiltration de feau	Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 0 (Echec) / 1 (Reussite)	

ABC

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 374-3:2003**

SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PÉNETRATION DES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 3: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PÉNETRATION DES PRODUITS CHIMIQUES	Informations
--	--------------

AB CDEF

EN 12477:2001  
SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISSE

EN 12477:2001  
SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISSE

Typ A  
Typ B

**EN 421:2010**

SCHUTZ GEGEN KONTAMINATION DURCH FESTE RADIOAKTIVE PARTIKEL	Informations
---	--------------

ABC

CONTAMINATION RADIOACTIVE SOUS FORME DE PARTICULES

Typ A  
Typ B

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de l'EPI ne peut fournir une protection complète et il faut toujours prendre ses précautions lors d'une exposition à des produits chimiques dangereux ou à d'autres situations de risque. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. S'il le comportement au feu des gants a un niveau de performance compris entre 1 et 2 selon la norme EN 407:2004, ils ne devraient pas entrer en contact avec une flamme. Les normes EN 407:2004 et EN 511:2006 stipulent que si le gant est constitué de plusieurs parties, non-connectées de façon permanente, alors les niveaux de performance et la protection s'appliquent uniquement au tout comme ensemble. EN 511: Le choix des gants devra faire l'objet d'une attention particulière, ceux-ci devant considérer l'exposition maximale de l'utilisateur énoncée dans la norme EN 511: 2006. Le tableau B1 de l'annexe B liste les différents paramètres à prendre en considération. Des études ont établi des corrélations entre ces paramètres et l'isolation thermique requise pour assurer une protection contre le feu. Le tableau donné dans l'annexe B de EN 424: 2004 est un exemple de ces données. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. La norme EN 12477:2001 ne possède pas encore de test standardisé qui puisse détecter le degré de pénétration des UV à travers les matériaux du gant; cependant, les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection pour soudeurs ne permettent généralement pas la pénétration des radiations UV. Lorsque des gants sont équipés à la soudure à l'arc, ces gants ne fournissent aucune protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension. De plus, la résistance électrique est amoindrie lorsque les gants sont mouillés, sales ou imbibés de sueur; cela peut en effet accroître les risques.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité; sauf mention contraire en couverture. Le symbole « Modèle court » est affiché sur la première page, cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne jamais utiliser un produit endommagé ou usagé. Le temps d'utilisation ne doit jamais dépasser 8 heures lorsque le gant a été en contact avec des produits chimiques dangereux (Notez que la plupart des produits chimiques ont un temps de perméation plus court). Contactez Ejendals pour plus d'information. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques ou d'objets tranchants dans le nettoyage des gants. Les gants de protection contre les produits chimiques ne sont pas supposés être lavés, mais éliminés après usage. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Les gants contaminés par des produits chimiques doivent être jetés dans des conteneurs désignés conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
**КАТЕГОРИЯ III (КОМПЛЕКСНЫЙ ДИЗАЙН)**  
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.  
**ПОСЯЕНИЯ К СИМВОЛАМ** 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не подходит для данного продукта

**EN 374-3:2003** ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 3: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ

Время химического проникновения > 30 минут для:

Уровень проникновения	1	2	3	4	5	6
Минимальное время проникновения (мин)	10	30	60	120	240	480

AB CDEF  
GH IJKL

A: Метанол  
B: Ацетон  
C: Ацетонитрил  
D: Дихлорметан  
E: Дисульфид углерода  
F: Тoluol  
G: Диэтиламин  
H: Тетрагидрофуран  
I: Этилацетат  
J: n-гептан  
K: Гидроксид натрия, 40%  
L: Серная кислота, 96%

Упределение времени проникновения через ладонную часть перчатки (1 ugm/cm<sup>2</sup>/min)

**EN 374-2:2003**

УРОВЕНЬ	1	2	3
Допустимый	<4,0	<1,5	<0,65

AB CDEF

ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 2: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ

Перчатки отобраны и протестированы в соответствии с Приложением А Директивы EN 374 (Часть 2).

**EN 407:2004**

A: воспламенение B: Контактное тепло C: Теплового излучения D: Тепловое излучение E: Малые брызги расплавленного металла F: Большие брызги расплавленного металла	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ ТЕРМИЧЕСКИХ РИСКОВ (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ИЛИ ОГОНЬ)	ЭФФЕКТИВНОСТЬ A-F Min. 0; Max. 4
--	---	-------------------------------------

AB CDEF

**EN 1149-2:1997**  
ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

EN 1149-2:1997  
ТЕСТ НА ЭЛЕКТРОПРОВОННОСТЬ МАТЕРИАЛА (ВЕРТИКАЛЬНАЯ СОПРОТИВЛЕНИЕ)

EN 420:2003 + A1:2009  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

EN 420:2003  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

**EN 388:2003**

СВОЙСТВО	ЭФФЕКТИВНОСТЬ	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
A: Устойчивость к истиранию B: Устойчивость к порезам C: Устойчивость к разрыву D: Устойчивость к проколу	Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ изложены в отношении отдельной части перчатки.

ABC

EN 420:2003  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

EN 420:2003  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

**EN 511:2006**

СВОЙСТВО	ЭФФЕКТИВНОСТЬ	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ ХОЛОДА
A: Контактный холод B: Контактный холод C: Проникновение (водной) D: Контактный холод	Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 0 (неудовлетворительно) / 1 (удовлетворительно) Min. 0; Max. 4	Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ изложены в отношении отдельной части перчатки.

ABC

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 374-3:2003**

SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PÉNETRATION DES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 3: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PÉNETRATION DES PRODUITS CHIMIQUES	Informations
--	--------------

AB CDEF

EN 12477:2001  
SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISSE

EN 12477:2001  
SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISSE

Typ A  
Typ B

**EN 421:2010**

SCHUTZ GEGEN KONTAMINATION DURCH FESTE RADIOAKTIVE PARTIKEL	Informations
---	--------------

ABC

CONTAMINATION RADIOACTIVE SOUS FORME DE PARTICULES

Typ A  
Typ B

Внимание! Этот продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве РРФ 89/686/ЕС (информацию по уровням защиты см. ниже). Они не менее, понимают о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. При контакте с опасными химическими веществами или в ситуациях высокого риска необходимо всегда придерживаться правил техники безопасности. Уровни эффективности относятся к новым изделиям, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трясина, раздувание. Если перчатки имеют уровень эффективности 1 или 2, по возможности, используйте перчатки с более высокой эффективностью. EN 407:2004, контакт с открытым огнем запрещен. Уровни эффективности в соответствии с Директивой EN 511:2006, применены только к изделию в целом, а не к его отдельным частям. EN 511: Перчатки следует выбирать очень внимательно, с максимальным учетом факторов среды их применения. EN 511:2006. В таблице В.1. Приложения В указаны факторы, которые необходимо принимать во внимание. В процессе исследований была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низких температур. В таблице, приведенной в приложении В документа EN 342:2004 приведены ниже поданных данных. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 не включает стандартизованный метод тестирования для выявления проникновения УФ-излучения сквозь материалы перчаток. Тем не менее, применяемая методика разработки защитных перчаток для сварки, как правило, предполагает защиту от УФ-излучения. Перчатки, предназначенные для электродуговой работы, не обеспечивают защиту от поражения электротоком вследствие дефектов оборудования или работы под напряжением. Электростатическое сопротивление перчаток снижается, если они мокрые, грязные или пропитаны потом - все эти факторы повышают риски.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве РРФ 89/686/ЕС (информацию по уровням защиты см. ниже). Они не менее, понимают о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. При контакте с опасными химическими веществами или в ситуациях высокого риска необходимо всегда придерживаться правил техники безопасности. Уровни эффективности относятся к новым изделиям, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трясина, раздувание. Если перчатки имеют уровень эффективности 1 или 2, по возможности, используйте перчатки с более высокой эффективностью. EN 407:2004, контакт с открытым огнем запрещен. Уровни эффективности в соответствии с Директивой EN 511:2006, применены только к изделию в целом, а не к его отдельным частям. EN 511: Перчатки следует выбирать очень внимательно, с максимальным учетом факторов среды их применения. EN 511:2006. В таблице В.1. Приложения В указаны факторы, которые необходимо принимать во внимание. В процессе исследований была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низких температур. В таблице, приведенной в приложении В документа EN 342:2004 приведены ниже поданных данных. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 не включает стандартизованный метод тестирования для выявления проникновения УФ-излучения сквозь материалы перчаток. Тем не менее, применяемая методика разработки защитных перчаток для сварки, как правило, предполагает защиту от УФ-излучения. Перчатки, предназначенные для электродуговой работы, не обеспечивают защиту от поражения электротоком вследствие дефектов оборудования или работы под напряжением. Электростатическое сопротивление перчаток снижается, если они мокрые, грязные или пропитаны потом - все эти факторы повышают риски.

**РАЗМЕРЫ:** Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, описывающей нормы комфорта, посадки и ограничений подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Если на титульной странице изображен символ умеренной модели, это означает, что данные перчатки короче стандартных и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную работу. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты.

**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ:** Рекомендуется хранить в тени и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 С. **СРОК ГОДАСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Для перчаток одноразового использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

**ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он НЕ обеспечивает оптимальный уровень защиты, такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные продукты. Время использования при контакте с опасными химическими веществами никогда не должно превышать 8 часов (внимание! время проникновения некоторых химических веществ может быть меньше). Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. **ОЧИСТКА:** Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. Перчатки для защиты от химических веществ не подлежат очистке. Перчатки с символом «Стричь по возможности» обеспечивают завульгарную защиту. **УТИЛИЗАЦИЯ:** Перчатки загрязненные химическими веществами, следует утилизировать в специальных контейнерах в соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. **АЛЛЕРГЕН:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергогенными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 12935

Chemical protection gloves, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



EN 374-2 EN 398 4131
EN 420-2003+A:1-2009

EN 374-3 AKL

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%
INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%
SIZE 8, 9, 10, 11
AQL 0.65
DEXTERITY 5

BIOCIDAL TREATMENT Pyrimethion zinc (CAS number 13463-41-7)
E.C.TYPE EXAMINATION Notified Body:0321 SATRA, Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 6SD United Kingdom

ARTICLE IT Notified Body: 0120 SGS United Kingdom, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

TEST ACCORDING TO EN 374-3:2003
A: Methanol (CAS Number 67-56-1) - Permeation level 2
K: Sodium hydroxide 40% (CAS number 1310-73-2) - Permeation level 6
L: Sulphuric acid 96% (CAS number 7664-93-9) - Permeation level 3;



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЈА СОДРЕЖИ КОНТАКТНА ИНФОРМАЦИЈА
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДУПРЕЖДОВАЊА ЗАШТИТА»

EJENDALS AB
Box 7, SE-757 99-21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 / Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com / order@ejendals.com / www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI III / HOJ RISIKI
SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Læs instruksen grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTogramMER - Under minimum ydelesniveau for den pågældende individuelle fare X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 374-3:2003) and Description/Requirements (e.g., BESKYTTELSESHANDSKER MOD KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER)

Table with 3 columns: Nivea, AQL, and values (e.g., <4.0, <1.5, <0.65)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 407:2004) and Description/Requirements (e.g., A: Brændbarhed, B: Kontaktvarme)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 388:2003) and Description/Requirements (e.g., EGENSKAB, A: Slidstyrke)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 511:2006) and Description/Requirements (e.g., EGENSKAB, A: Korrosionskulf)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 374-3:2003) and Description/Requirements (e.g., BESKYTTELSESHANDSKER MOD KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 421:2010) and Description/Requirements (e.g., BESKYTTELSE MED RADIOAKTIV PARTIKELKONTAMNING)

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specifi...

ADVARSEL! Dette produkt er lavet for å gi beskyttelse som specificeret i PPE BG/686/EU, med de detaljerte resultater vist nedenfor...

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003, hvis ikke andet er forklaret på forsiden...

BRUKSANVISNING
KATEGORI III / HØY RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Læs anvisningerne nøje før du bruker dette produkt.

FORKLARING AV PIKTogramMER - Under minimumskravet til ydelesniveau for denne individuelle fare N = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 374-3:2003) and Description/Requirements (e.g., VERNEHANDSKER MOT KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER)

Table with 3 columns: Nivå, AQL, and values (e.g., <4.0, <1.5, <0.65)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 407:2004) and Description/Requirements (e.g., A: Brændbarhet, B: Kontaktvarme)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 388:2003) and Description/Requirements (e.g., EGENSKAP, A: Slidstyrke)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 511:2006) and Description/Requirements (e.g., EGENSKAP, A: Korrosjonskulf)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 374-3:2003) and Description/Requirements (e.g., VERNEHANDSKER MOT KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 421:2010) and Description/Requirements (e.g., BESKYTTELSE MOT RADIOAKTIV PARTIKELKONTAMNING)

ADVARSEL! Dette produkt er lavet for å gi beskyttelse som specificeret i PPE BG/686/EU, med de detaljerte resultante som beskrives nedenfor...

ADVARSEL! Dette produkt er utviklet til at yde beskyttelse, specifi...

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden...

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelse, hvis ikke annet er forklart på forsiden...

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORI III / NEJVYŠÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDMÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKA PÍKTOGRAMŮ - Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Nebylo proběhlo testování nebo je testovací metoda nevhodná pro nivní nebo materiálové riziko

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 374-3:2003) and Description/Requirements (e.g., OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMIKÁLIÍ A MIKROORGANIZMŮM)

Table with 3 columns: Úroveň, AQL, and values (e.g., <4.0, <1.5, <0.65)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 407:2004) and Description/Requirements (e.g., A: Hoření, B: Kontakt teploty)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 388:2003) and Description/Requirements (e.g., VLASTNOSTI, A: Odolnost vůči oděru)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 511:2006) and Description/Requirements (e.g., VLASTNOSTI, A: Korozivní chlady)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 374-3:2003) and Description/Requirements (e.g., OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMIKÁLIÍ A MIKROORGANIZMŮM)

Table with 2 columns: Category/Code (e.g., EN 421:2010) and Description/Requirements (e.g., OCHRANA VŮČI ČÁSTIČOVÉ RADIAKATIVNÍ KONTAMINACI)

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě PPE BG/686/ES s podrobnými úrovní výkonnosti uvedenými níže...

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě PPE BG/686/ES s podrobnými úrovní výkonnosti uvedenými níže...

MĚŘENÍ A ÚROVNĚNÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlnosti, velikosti a obrátlosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně...

MĚŘENÍ A ÚROVNĚNÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlnosti, velikosti a obrátlosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně...



INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 12935

Chemical protection gloves, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



EN 374-2
EN 388
4131
EN 420:2003+A1:2009

EN 374-3
AKL

OUTER MATERIAL SPECIFICATION
INNER MATERIAL SPECIFICATION
SIZE 8, 9, 10, 11
AQL 0.65



CE 0120
EHI

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ СОБЛЮДАЕТ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДМЕТОВ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB
Box 7, SE-75 793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com

ISTRUZIONI D'USO
CATEGORIA III / PROTEZIONE COMPLESSA
PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI
EN 374-3:2003 GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO PRODOTTI CHIMICI E MICROORGANISMI - PARTE 3. DETERMINAZIONE DELLA RESISTENZA ALLA PERMEAZIONE DI SOSTANZE CHIMICHE

EN 374-2:2003
Livello 1 2 3 4 5 6
AQL <4,0 <1,5 <0,65

EN 407:2004
GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO RISCHI TERMICI
PRESTAZIONI
A-F
Min. 0; Max. 4

EN 388:2003
PROPRIETA' PRESTAZIONI
A-F
Min. 0; Max. 4

EN 511:2006
PROPRIETA' PRESTAZIONI
A-F
Min. 0; Max. 4

EN 374-3:2003
GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO PRODOTTI CHIMICI E MICROORGANISMI - PARTE 3. DETERMINAZIONE DELLA RESISTENZA ALLA PERMEAZIONE DI SOSTANZE CHIMICHE

EN 421:2010
PROTEZIONE DALLA CONTAMINAZIONE CAUSATA DA PARTICELLE RADIOATTIVE

NAUDOMI INSTRUKCIJA
III KATEGORIJA / SUDETINGA KONSTRUKCIJA
DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINI RASITE PIRMAJE PUSLAPJE

Pradedami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
EN 374-3:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO CHEMIJŲ MEDIŽIŲ IR MIKROORGANIZMŲ 3 DALIS. ATSPARUMŲ CHEMIJŲS MEDIŽIAGOMIS NUSTATYMAS

EN 374-2:2003
Lygis 1 2 3
AQL <4,0 <1,5 <0,65

EN 407:2004
A: Karščiui (lėpsnos ir kaltinimo) poveikui
B: Konvulsiniam karščiui (kontaktinė temperatūra ir skausmo slėgis)

EN 388:2003
SAVYBĖS
A: Atsparumas trinčiai
B: Atsparumas įpjūvimui
C: Atsparumas plyšimui
D: Atsparumas pradrūmimui

EN 511:2006
SAVYBĖS
A: Konvekciniam šaltui
B: Kontaktiniam šaltui
C: Vandens skverbimuisi

EN 374-3:2003
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO CHEMIJŲ MEDIŽIŲ IR MIKROORGANIZMŲ 3 DALIS. ATSPARUMŲ CHEMIJŲS MEDIŽIAGOMIS NUSTATYMAS

EN 421:2010
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO JONIZUJANČIOSIOS SPINDULIUOTĖS IR RADIOMATYVIŲ TARPŌS

LIETOSANAS INSTRUKCIJA
III KATEGORIJA / SAREZGITA UZBUVE
LAI UZZINATI SIKURIA INFORMACIJU PAR IZSTRADAJUMU, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS
EN 374-3:2003 CIMDI AIZSARDZĪBAI PĒT KIMIKĀLIJŪM UN MIKROORGANIZMŪM - 3. DALĀ. NOTURĪBAS PĒT KIMIKĀLIJŪ CAURŠĀNĀS NŌTEKŠĀNĀ

EN 374-2:2003
Līmenis 1 2 3
AQL <4,0 <1,5 <0,65

EN 407:2004 CIMDI AIZSARDZĪBAI PĒT TERMIŠKĀM RISIKĀM (KARŠTĪM UN VĒJUMĀ UGUNĪ)
EKSPLUĀTĀCIJAS IPĀSĪBAS A-F
Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 IPĀSĪBA EKSPLUĀTĀCIJAS IPĀSĪBAS A-F
Min. 0; Max. 4

EN 511:2006 IPĀSĪBA EKSPLUĀTĀCIJAS IPĀSĪBAS A-F
Min. 0; Max. 4

EN 374-3:2003 CIMDI AIZSARDZĪBAI PĒT KIMIKĀLIJŪM UN MIKROORGANIZMŪM - 3. DALĀ. NOTURĪBAS PĒT KIMIKĀLIJŪ CAURŠĀNĀS NŌTEKŠĀNĀ

EN 421:2010 AIZSARDZĪBAI PĒT RADIOMATĪVŌ DAĻINŪ PIETĀKŠĀNĀ

ATTENZIONE! Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella norma EN 89/686/CE...
Vestibilità e Taglie: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla EN 420:2003 per comfort, vestibilità e destrezza.

ISPEJIMAIŠis gaminytis turi apsaugoti pagal B9/686/EEB direktyvų dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP)...
TINKAMI DVIJAZI. Visi dyžiniai atitinka EN 420:2003 patogumo, tinkamumo ir pirščių mikulimo reikalavimus.

BRĪDĪJUMIŠis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PPE B9/686/EC...
IZMĒRI UN TŌ IZVĒLE. Izvēn pirmajā lapā norādīts savādiķ, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstošā izvēnā ir uzskaitīti visi izmēri.

CONSERVAZIONE: Per i guanti monouso 35 mesi dalla data di fabbricazione...
CONTROLLARE PRIMA DELL'USO: Se il prodotto è danneggiato, NON farne la protezione ottimale e deve essere sostituito.

TIKAMŲ DVIJAZI. Visi dyžiniai atitinka EN 420:2003 patogumo, tinkamumo ir pirščių mikulimo reikalavimus...
TIKMA NAUDŪMĀ. TIKRINĖTIŠis gaminytis patikėtis, jis netikėtis savo paskirties tūrē ir reikia išmēsti.

LIETOSANAS: Šis izstrādājums tiek bojāts, tas var s novērošins optimālo aizsardzību un tādēļ ir jāizmēti bojātu izstrādājumu mēri...
IZMĒRI UN TŌ IZVĒLE. Izvēn pirmajā lapā norādīts savādiķ, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstošā izvēnā ir uzskaitīti visi izmēri.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 12935

Противохимические перчатки, поливинилхлорид, без швов, нейлон, гранулированная текстура, Cat. III, цвет синий/черный, для тяжелых работ



- EN 420:2003+A1:2009 EN 388 EN 374-2 4131
EN 374-3 EN 374-3 AKL
EN 374-2 EN 374-3 AKL
EN 374-2 EN 374-3 AKL
EN 374-2 EN 374-3 AKL
EN 374-2 EN 374-3 AKL
EN 374-2 EN 374-3 AKL
EN 374-2 EN 374-3 AKL
EN 374-2 EN 374-3 AKL

Мн защита от проколов, порезов
НМ защита от кислот концентрации от 20 до 50%
КМ защита от нефтяных масел и продуктов тяжелых фракций
Мл защита от иstryаирион
Ш50 защита от растворов шпелелой концентрации выше 20%
Нс защита от сырой нефти

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ
ПОЛИВИНХЛОРИД 100%
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ
Нейлон 100%
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 8, 9, 10, 11
АQL, ПРИЕМЛИМЫЙ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА 0.65
СТЕПЕНЬ ПОДВОЖНОСТИ РУКИ 5
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ/БИОЦИДНАЯ ОБРАБОТКА
РАЗМЕР АРТ. № НОМЕР EAN ЦИФРОВОЙ КОДИРОВАНИИ (НОМЕР CAS 134663-41-7)
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС И ТР ТС 019/2011



ONLY FOR EBANGS.COMMUNITY CUSTOMERS MEMBER
ПРОДУКЦИЯ СОДЕРЖИТ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИМПОРТИРОВАННОЙ ЗАЩИТЫ»

GBERUKJAANWIJZING
CATEGORIE III / COMPLEX ONTPWERP
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
Onder het minimum presentatie niveau het deelscherm afzonderlijk
gevaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

EN 374-3:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMIELEN
EN 374-2:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMIELEN EN MICRO-ORGANISMIEN - DEEL 2: BEPALING VAN DE WEERSTAND TEGEN BINNENDRING VAN CHEMIELEN
EN 407:2004 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN THERMISCHE RISICO'S (HITTE EN/OFF VUUR)

INSTRUKCJE UŻYTKOWNIA
KATEGORIA III - KONSTRUKCJA ZŁOŻONA
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJĄCY SIĘ NA STRONIE PRAWYJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBLASNIENIE PICTOGRAMÓW
O poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej zmiennych wymagań dla określonego zagrożenia. X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

EN 374-3:2003 REKAWICZE CHRONIĄCIE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 3: OKREŚLENIE ODPOORNOSI NA PRZENIKNIĘCIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH
EN 374-2:2003 REKAWICZE CHRONIĄCIE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 2: OKREŚLENIE ODPOORNOSI NA PENETRACJĘ REKAWICZĘ TESTUJĄCIE SIĘ NA PRZENIKANIE ZGODNIE Z NORMĄ EN 374-2, WŁĄCZNIE Z ZAŁĄCZNIKIEM A (AQL = akceptowalny poziom jakości).

INSTRUCȚII DE UTILIZARE
CATEGORIA III / DESIGN COMPLEX
CONSULTAȚI PRIMĂ PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru designul sau materialul mânușilor

EN 374-3:2003 MÂNUȘI DE PROTECȚIE IMPOTRIVA SUBSTANTELOR CHIMICE SI A MICROORGANIZMILOR - PARTEA 3: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEATEA PRODUSELOR CHIMICE
EN 374-2:2003 MÂNUȘI DE PROTECȚIE IMPOTRIVA SUBSTANTELOR CHIMICE SI A MICROORGANIZMILOR - PARTEA 2: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PENETRARE REKAWICZĘ TESTUJĄCIE SIĘ NA PRZENIKANIE ZGODNIE Z NORMĂ EN 374-2, WŁĄCZNIE Z ZAŁĄCZNIKIEM A (AQL = Nivel de calitate acceptabil).

EN 388:2003 EIENGSCHAP
PRESTATIE
A: Slijvastand Min. 0; Max. 4
B: Slijwerstand Min. 0; Max. 5
C: Scheurweerstand Min. 0; Max. 4
D: Perforatieweerstand Min. 0; Max. 4
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingerveerijthedstest: Min. 1; Max. 4

EN 1149-2:1997 BESCHERMENDE KLEDING - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN - DEEL 2: Testmethode voor de meting van de elektrische weerstand door een materiaal (verticale weerstand).
EN 388:2003 WŁAŚCIWOŚCI POZIOM SKUTECZNOŚCI
A. Odporność na ścieranie Min. 0; Maks. 4
B. Odporność na rozdzieranie Min. 0; Maks. 5
C. Odporność na rozciąganie Min. 0; Maks. 4
D. Odporność na przekłucie Min. 0; Maks. 4

EN 407:2004 A. Resistență la flacără B. Resistență la căldura de contact C. Resistență la căldura convectivă D. Resistență la căldură radiativă E. Stropi mici de metal topit F. Căntăriți mări de metal topit
PERFORMANȚĂ
A-F
Min. 0; Max. 4

EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingerveerijthedstest: Min. 1; Max. 5

EN 12477:2001+A1:2005 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN VOOR LASSEERS
TYPER B
HOEGE BEVEEGELIJDHEID (MET HOEGERE OVERIGE PRESTATIES)

EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingerveerijthedstest: Min. 1; Max. 5

EN 511:2006 EIENGSCHAP
PRESTATIE
A: Correctiekloude Min. 0; Max. 4
B: Correctiekloude Min. 0; Max. 4
C: Waterpenetratie (niet voldaan); (Voldaan)

EN 12477:2001+A1:2005 REKAWICZE CHRONIĄCIE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
POZIOMY OCHRONY SIŁY
Pozomy ochrony siły mierzone z obszaru części odrywnej rękawicy.

EN 511:2006 PROPRIETATE
A. Resistență la frig de convecție B. Resistență la frig de contact C. Permeabilitate la apă (D. Resistență la apă)
PERFORMANȚĂ
A-F
Min. 0; Max. 4

EN 374-3:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMIELEN EN MICRO-ORGANISMIEN - DEEL 3: BEPALING VAN DE WEERSTAND TEGEN BINNENDRING VAN CHEMIELEN

EN 374-3:2003 REKAWICZE CHRONIĄCIE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 3: OKREŚLENIE ODPOORNOSI NA PRZENIKNIĘCIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH

EN 374-3:2003 MÂNUȘI DE PROTECȚIE IMPOTRIVA SUBSTANTELOR CHIMICE SI A MICROORGANIZMILOR - PARTEA 3: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEATEA PRODUSELOR CHIMICE

EN 421:2010 BESCHERMING TEGEN RADIOACTIEVE BESMETTING
GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN

EN 421:2010 OCHRONA PRZED SKAZIENIEM RADIOAKTYWNYM
ODPOWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWIWISMA

EN 421:2010 PROTECȚIE IMPOTRIVA CONTAMINĂRII CU PARTICULE RADIOACTIVAE

WAARSCHUWING Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in...
Pasvorm en maten. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina.

OSTRZEŻENIE Produkt zaprojektowano tak, aby zapewnić ochronę o poziomach skuteczności...
DOPASOWANIE I ROZMIAR. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności.

AVVERTIMENTI Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE...
POTRIVIRE SI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respective în EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și distorsibilitatea, dacă nu se explică pe prima pagină.

PASVORM EN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina.

STRZEŻENIE Produkt zaprojektowano tak, aby zapewnić ochronę o poziomach skuteczności...
DOPASOWANIE I ROZMIAR. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności.

POTRIVIRE SI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respective în EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și distorsibilitatea, dacă nu se explică pe prima pagină.

WAARSCHUWING Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in...
DOPASOWANIE I ROZMIAR. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności.

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 12935

Chemical protection gloves, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



EN 374-2  
EN 388  
4131

EN 420:2003+A1:2009  
EN 374-3  
AKL

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%

INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%

SIZE 8, 9, 10, 11  
AQL 0.65

DEXTERITY 5

BIOCIDAL TREATMENT Pyrrhione zinc (CAS number 13463-41-7)  
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,  
Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD  
United Kingdom

ARTICLE 11 Notified Body: 0120 SGS United Kingdom, Weston-super-Mare, BS22 8WA, United Kingdom

TEST ACCORDING TO EN 374-3:2003

A: Methanol (CAS Number 67-56-1) - Permeation level 2  
K: Sodium hydroxide 40% (CAS number 1310-73-2) - Permeation level 6  
L: Sulphuric acid 96% (CAS number 7664-93-9) - Permeation level 3;



CE 0120

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИЯ СОБЛЕТОВАНА ПРЕД ОБЩИНА ТИПО К.019/2017  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НА РАБОТНОТО МЯСТО»

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Lekсанд, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## POKYNY NA POUZITIE KATEGÓRIA III / ZLOŽITÝ NÁVRH PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.  
VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV 0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Násobný podrobený test alebo je testovaná metóda ni prímena za obšitú all materiál rukavice

EN 374-3:2003 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKÁLII A MIKROORGANIZMOM - 3. ČASŤ: URČENIE ODOLNOSTI VOĎI PŘENIKU CHEMIKÁLII... (Table with columns for chemical types and values)

EN 374-2:2003 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKÁLII A MIKROORGANIZMOM - 2. ČASŤ: URČENIE ODOLNOSTI VOĎI PŘENIKU CHEMIKÁLII... (Table with columns for chemical types and values)

EN 407:2004 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED TEPELNYMI RIZIKAMI (TEPLOM ALEBO OHŔMOM)... (Table with columns for heat/temperature and values)

EN 388:2003 VLASTNOSTI OCHRANNE RUKAVICE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI... (Table with columns for mechanical risks and values)

EN 511:2006 VLASTNOSTI OCHRANNE RUKAVICE PRED ZVÄRÁČOM... (Table with columns for abrasion and values)

EN 374-3:2003 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKÁLII A MIKROORGANIZMOM - 3. ČASŤ: URČENIE ODOLNOSTI VOĎI PŘENIKU CHEMIKÁLII... (Table with columns for chemical types and values)

EN 421:2010 OCHRANA VOĎI ČASTICEJ RADIOAKTÍVNEJ KONTAMINÁCII... (Table with columns for radiation and values)

EN 16350:2014 OCHRANA VOĎI ČASTICEJ RADIOAKTÍVNEJ KONTAMINÁCII... (Table with columns for radiation and values)

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/EE... (Detailed safety instructions in Slovak)

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI Všetky výrobky zodpovedajú norme EN 420:2003... (Instructions for measuring and determining glove size)

## NAVODILA ZA UPORABO KATEGÓRIA III / ZAPLETENA OBLIKA INFORMACIJE O IZDELKU NA VOLJU NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.  
RAZLAGA PIKTOGRAMOV 0 = pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X = bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obšitú all materiál rukavice

EN 374-3:2003 VAROVANJE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJKALIJAMI IN MIKROORGANIZMOM - 3. DEL: UGOTAVLJANJE ODPOORNOSTI PROTI PŘENIKU KEMIJKALIJ... (Table with columns for chemical types and values)

EN 374-2:2003 VAROVANJE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJKALIJAMI IN MIKROORGANIZMOM - 2. DEL: UGOTAVLJANJE ODPOORNOSTI PROTI PŘENIKU KEMIJKALIJ... (Table with columns for chemical types and values)

EN 407:2004 A: Obostojnost pri gorjenju B: Odpornost proti kontaktni toploti C: Odpornost proti konvekcijski toploti... (Table with columns for fire/heat and values)

EN 388:2003 LASTNOSTI OCHRANNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MECHANICKIMI RIZIKI... (Table with columns for mechanical risks and values)

EN 511:2006 LASTNOSTI OCHRANNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED ZVÄRÄČOM... (Table with columns for abrasion and values)

EN 374-3:2003 VAROVANJE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJKALIJAMI IN MIKROORGANIZMOM - 3. DEL: UGOTAVLJANJE ODPOORNOSTI PROTI PŘENIKU KEMIJKALIJ... (Table with columns for chemical types and values)

EN 421:2010 ZAŠČITA PRED OSENAVANJEM Z RADIOAKTIVNIMI DELCI... (Table with columns for radiation and values)

EN 16350:2014 ZAŠČITA PRED OSENAVANJEM Z RADIOAKTIVNIMI DELCI... (Table with columns for radiation and values)

OPOROZORILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EE... (Detailed safety instructions in Slovenian)

TESNOST IN VEĽKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobnost, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003... (Instructions for measuring and determining glove size)

## KULLANIM TALIMATILARI KATEGÓRIA III / KARMAŞI TASARIM ÖRNE ÖZÜĞÜ BİLGİLER (ÇİN ON SAYFAYA BAKINIZ)

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.  
SİMGELERİN AÇIKLAMALARI 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarıma veya malzemeye uygun değil

EN 374-3:2003 KİMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALARLA KARŞI KÖRÜYÜCÜ EL DİVENLER - BÖLÜM 3: KİMYASAL GEÇİRGİNLİK DİRENÇİNİN TESTİ... (Table with columns for chemical types and values)

EN 374-2:2003 KİMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALARLA KARŞI KÖRÜYÜCÜ EL DİVENLER - BÖLÜM 2: GEÇİRGİNLİK DİRENÇİNİN TESTİ... (Table with columns for chemical types and values)

EN 407:2004 A: Yama devranısı B: Tamas sıssi C: Yagma sıssi... (Table with columns for fire/heat and values)

EN 388:2003 ÖZELLİK A: Ayarın mukavemeti B: Beğak kesimesi mukavemeti... (Table with columns for mechanical risks and values)

EN 511:2006 ÖZELLİK A: Teşma soğukluğu B: Tamas soğukluğu C: Sünlüfü... (Table with columns for abrasion and values)

EN 374-3:2003 KİMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALARLA KARŞI KÖRÜYÜCÜ EL DİVENLER - BÖLÜM 3: KİMYASAL GEÇİRGİNLİK DİRENÇİNİN TESTİ... (Table with columns for chemical types and values)

EN 421:2010 PARÇACIK RADYOAKTİF KİLENMESİNE KARŞI KÖRÜMÜ... (Table with columns for radiation and values)

EN 16350:2014 PARÇACIK RADYOAKTİF KİLENMESİNE KARŞI KÖRÜMÜ... (Table with columns for radiation and values)

UYARI! Bu ürün, aşağıdaki sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EE'de belirtilen kurumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır... (Detailed safety instructions in Turkish)

ELE UTURMA VE BEKAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve beceri açısından ön sayfada açıklanmıştır... (Instructions for measuring and determining glove size)

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 12935

Chemical protection glove, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



- EN 374-2
EN 420-2003+A1:2009
EN 388 4131
EN 374-3 AKL
EN 420-2003+A1:2009

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%
INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%
SIZE 8, 9, 10, 11
AQL 0.65

BIOCIDAL TREATMENT Pyrrhione zinc (CAS number 13463-41-7)
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN168SD United Kingdom

ARTICLE 11 Notified Body: 0120 SGS United Kingdom, Weston-super-Mare, BS2226WA, United Kingdom

TEST ACORDING TO EN 374-3:2003
A: Methanol (CAS Number 67-56-1) - Permeation level 2
K: Sodium hydroxide 40% (CAS number 1310-73-2) - Permeation level 6
L: Sulphuric acid 96% (CAS number 7664-93-9) - Permeation level 3;



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
EJENDALS AB
Box 7, SE-57 93 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI III / HÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIC PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.
FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för engelsk ändlad fara
X = Har inte genomgått prov eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER. Includes permeation level table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 374-2:2003 and SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER. Includes AQL table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 407:2004 and SKYDDSHANDSKAR MOT TERMISKA RISKEN (HETTA OCH/ELLER BRAND). Includes A-F table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 388:2003 and EGENSKAP A-NÖTINGSMOTSTÅND. Includes A-F table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 511:2006 and EGENSKAP A-KORROSIONSKYLLA. Includes A-F table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER. Includes A-F table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 421:2010 and SKYDD MOT PARTIKULÄR RADIOKTIV KONTAMINERING. Includes A-F table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 421:2010 and LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL. Includes A-F table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 421:2010 and FÄREJ VÄNTNÄTTAS, EJ STRYKNING, TVÅTT 40°C, SKONSAM TVÅTT, EJ KEMTVÅTT, EJ TORKTUMLING.

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försäkring mot alla tillräckligt vid exponering för farliga kemikalier och andra riskfyllda situationer.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Om en symbol för kort modell visas på framsidan är handskens kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid ett frimontningssätt.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY III / COMPLEX DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.
EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 3. Includes permeation level table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 374-2:2003 and PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 2. Includes AQL table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 407:2004 and A: Burning behaviour, B: Contact heat, C: Convective heat, D: Radiant heat, E: Small splashes of molten metal, F: Large quantities of molten metal.

Table with 2 columns: EN 388:2003 and PROPERTY A: Abrasion resistance, B: Blade cut resistance, C: Tear resistance, D: Puncture resistance.

Table with 2 columns: EN 511:2006 and PROPERTY A: Corrosive contact, B: Contact cold, C: Water generation.

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 3. Includes A-F table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 421:2010 and PROTECTION AGAINST PARTICULATE RADIOACTIVE CONTAMINATION.

Table with 2 columns: EN 421:2010 and SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD.

Table with 2 columns: EN 421:2010 and DO NOT WASH, DO NOT IRON, MACHINE WASH 40°C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C), DO NOT DRY CLEAN, DO NOT TUMBLE DRY.

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to hazardous chemicals or other high risk situations.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, the short model symbol is shown on the front page, the gloves is shorter than a standard glove.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA III / VAKAAT VAARAT
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTEAN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KUVAMERKKIEN SELITYS
O = Allueta suoritustyypin vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsiin rakenteen tai materiaalin tuotteen osalta

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and KEMIKALILEITÄ MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSIENET. Includes permeation level table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 374-2:2003 and KEMIKALILEITÄ MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSIENET. Includes AQL table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 407:2004 and A: Syyttönessä kestävyys, B: Kosketuslämmön kestävyys, C: Korkeat lämpötilat, D: Säteilylämmön kestävyys, E: Suojaa pienistä metallisuihkista, F: Suojaa suuresta määrältä sulaa metallia.

Table with 2 columns: EN 388:2003 and OMINAISUUS A: Hankauskestävyys, B: Villikokkeystyys, C: Repäilykestävyys, D: Puhkeuskestävyys.

Table with 2 columns: EN 511:2006 and OMINAISUUS A: Korroosiokestävyys, B: Korrosiivisuus, C: Vedensuojauks.

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and KEMIKALILEITÄ MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSIENET. Includes A-F table and chemical breakdown table.

Table with 2 columns: EN 421:2010 and SUOJAKÄSIENET ONSOIVA SÄTEILY JA RADIOKTIIVISTA SAASISTA VASTAAN.

Table with 2 columns: EN 421:2010 and HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELTYN PPE:Yllälistietojen EJendalsilla.

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EEC:normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksityiskohtaisella suoritustyypillä. Osa kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaamisen käyttö ei voi taata täydellistä suojaa ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta osallistautuessa vaarallisia kemikaaleille tai muille vaarallisia tilanteille.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei toisin valittu muuta mitään. Jos etuohtava on lyhyen mallin symboli, käsieneen on normaali lyhyempi käsi.



INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 12935

Противохимические перчатки,  
поливинилхлорид, без швов, нейлон,  
гранулированная текстура, Cat. III, цвет синий/  
черный, для тяжелых работ



**EN 388** 4131 **EN 374-2**

**EN 2003+A1:2009**

**EN 374-3** **AKL**

**EN 374-3** АКЛ

Ис защита от проколов, порезов  
Ис защита от кислот концентрации от 20 до 50 %  
Ис защита от нефтяных масел и продукции тяжелых фракций  
Ис защита от растворителей  
Ис защита от иstryторов  
Ис защита от щелочей концентрации выше 20 %  
Ис защита от сырой нефти

**ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ**  
Поливинилхлорид, 100%  
**ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ**  
Нейлон 100%  
РАЗМЕРНЫЙ РЯД: 8, 9, 10, 11  
АQL, ПРЕДЕЛИМЫЙ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА 0.65  
СТЕПЕНЬ ПОДВЖНОСТИ РУКИ 5  
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ/БИОЦИДНАЯ ОБРАБОТКА  
РАЗМЕР АРТ. № НОМЕР EAN Штрих-код (номер CAS 134663-41-7)

**12 ЛАР**

9 LARGE

7 439262 6 068575

ONLY FOR BSAEGLASIONSCOMMUNIKATIONEN  
ПРОДУКЦИЯ СОТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 010/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИМПОРТИРУЕМОЙ ЗАЩИТЫ».

EN 159  
ТР ТС 019/2011

**ejendals**  
ejendals AB  
Box 7, SE-793 21, Lekeland, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com

## Категория III / Hohes Risiko

Bitte die produktspezifischen Informationen auf der Vorderseite beachten

Находясь в инструкции, вы найдете информацию о том, как использовать продукт. Если вы используете продукт, вы должны быть осторожны. Если вы не знаете, как использовать продукт, обратитесь к руководству пользователя. Если вы не знаете, как использовать продукт, обратитесь к руководству пользователя.

<b>EN 374-3:2009</b> SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PENETRATION VON CHEMIKALIEN (Durchdringungsszeit der Chemikalie > 30 Minuten gegen:										
Permeationsstufe			1	2	3	4	5	6	F. Toluol	
Durchbruchzeit (min.)			10	30	60	120	240	480	L. Schwefelsäure, 96%	

<b>EN 374-2:2003</b> SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN-TEIL 2: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PENETRATION VON CHEMIKALIEN (Handschuhe wurden gemäß EN 374-2 inklusive Anhang 2 zugelassen (AQL - Akzeptables Qualitätsniveau)										
Stufe			1	2	3	NQA				
AQL			< 4,0	< 1,5	< 0,65	< 0,65				

<b>EN 407:2004</b> Widerstandsfähigkeit gegen A-Brand B-Kontakthitze C-Kontaktstrahlung D-Strahlungshitze E-Kleinere geschmolzene Metallspritzermengen F-Größere geschmolzene Metallspritzermengen HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR THERMISCHEN RISIKEN (HITZE UND/ODER FEUER)									
LEISTUNG			A-F						
Min. O: Max. 4									

<b>EN 388:2003</b> EIGENSCHAFT A-Abriebhaftigkeit B-Schnittfestigkeit C- Reißfestigkeit D-Schichfestigkeit LEISTUNG Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN (ANDERE LEISTUNGSSTUFEN) Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.									
LEISTUNG			Min. O: Max. 4						

<b>EN 511:2006</b> EIGENSCHAFT A-Korrosionskälte B-Kontaktkälte C-Wasserpentration 0 (nicht best.) 1 (bestehend) LEISTUNG Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES									
LEISTUNG			Min. O: Max. 4						

<b>EN 374-3:2003</b> SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PENETRATION VON CHEMIKALIEN Für ausführliche Informationen bitten wir um Ihren Anruf.									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>EN 421:2010</b> SCHUTZ GEGEN KONTAMINATION DURCH FESTE RADIOAKTIVE PARTIKEL. GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführliche Informationen bitten wir um Ihren Anruf.									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**WARNHINWEISE!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EGV zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten Sie jedoch immer, dass kein Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung vollständigen Schutz bieten kann. Bei dem Umgang mit gefährlichen Chemikalien sowie allen sonstigen Situationen mit hohem Risiko hat der Anwender immer größte Vorsicht walten zu lassen. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes an Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einmalgefahr. Sind die Handschuhe mit der Leistungsstufe 1 oder 2 nach EN 420:2004 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit offenem Feuer kommen. Gemäß EN 407:2004 und EN 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschutzes. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschutzes ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 424:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschutzhänden mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend die Leistung der Außenschicht wieder. EN 12477:2001 verfügt derzeit über keine standardisierte Testmethode für die Durchdringung von Handschuhmaterialien durch UV-Strahlen zu erfassen, die derzeitige Konstruktion von Handschutzhänden für Schweißer lässt normalerweise aber auch keine UV-Strahlung durch. Sind die Handschuhe zum Lichtbogen schweißverfahren vorgesehen, bitten diese keinen Schutz gegen Stromschlag durch schadhaftes Geräte oder ähnliches. Arbeiten an spannungsgeladenen Geräten. Der elektrische Widerstand sinkt und die Gefahr eines elektrischen Schocks erhöht sich, sollten die Handschuhe feucht, schmutzig oder mit Schweiß vollständig sein.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit). Falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Wenn auf der Vorderseite ein Symbol für ein kurzes Modell angezeigt wird, ist der Hand-Schuh kürzer als der Standard, was beispielsweise bei Feinmechanikarbeiten höheren Komfort bieten kann. Tragen Sie Ihre Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Lagern Sie das Produkt trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C... +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird ein NCHD in dem optimalen Schutz bieten und muss ersetzt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. Die Gebrauchsdauer sollte beim Kontakt mit gefährlichen Chemikalien niemals > 8 Stunden überschreiten (hierbei ist zu beachten, dass verschiedene Chemikalien eine kürzere Durchdringungzeit aufweisen). **WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELFALL AN EJENDALS.** **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Die Leistungsstufen gemäß EN 388:2003 und EN 374-3:2003 gelten für Produkte im Neuzustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt stark verschmutzt ist. Handschuhe für den Umgang mit Chemikalien dürfen zur Reinigung nicht gewaschen oder wieder verwendet werden. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie werden weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Handschuhe, die mit Chemikalien kontaminiert sind, müssen in dafür vorgesehenen Behältern entsorgt und gemäß den nationalen Umweltvorschriften entsorgt werden. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

## Категория III / Conception Risques Irréversibles

Voir attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

Используйте эти инструкции перед использованием продукта. Если вы используете продукт, вы должны быть осторожны. Если вы не знаете, как использовать продукт, обратитесь к руководству пользователя. Если вы не знаете, как использовать продукт, обратитесь к руководству пользователя.

<b>EN 374-3:2009</b> GANTS DE PROTECTION CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 3: DETERMINATION DE LA RESISTANCE A LA PERMEATION DES PRODUITS CHIMIQUES Temps de passage de substance chimique > 30 minutes par rapport à:										
Niveau de performance			1	2	3	4	5	6	F: Toluène	
Temps de passage minimum (min)			10	30	60	120	240	480	H: Diéthylamine	

<b>EN 374-2:2003</b> Les gants sont échantillonnés et testés pour les fuites conformément à EN 374-2, y compris l'Annexe A (AQL - Niveau de Qualité Acceptable)										
NQA			1	2	3	NQA				

<b>EN 407:2004</b> A: Comportement à la flamme B: Chaleur de contact C: Chaleur de convection D: Chaleur rayonnante E: Petites projections de métal en fusion F: Grandes quantités de métal en fusion GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES THERMIQUES (CHALEUR ET/OU FEU)									
PERFORMANCE A-F			Min. O: Max. 4						

<b>EN 388:2003</b> CARACTÉRISTIQUE A- Résistance à l'abrasion B- Résistance à la coupe C- Résistance à la déchirure D- Résistance à la perforation PERFORMANCE Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>EN 511:2006</b> CARACTÉRISTIQUE A- Froid de convection B- Froid de contact C- Infiltration de feu PERFORMANCE Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES									
PERFORMANCE			Min. O: Max. 4						

<b>EN 374-3:2003</b> GANTS DE PROTECTION CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 3: DETERMINATION DE LA RESISTANCE A LA PERMEATION DES PRODUITS CHIMIQUES Contactez Ejendals pour plus d'informations.									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>EN 421:2010</b> CONTAMINATION RADIOACTIVE SOUS FORME DE PARTICULES. CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPV avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de l'EPV ne peut fournir une protection complète et il convient de toujours prendre ses précautions lors d'une exposition à des produits chimiques dangereux ou à d'autres situations à risque. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neutre. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation et, etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. Si le comportement au feu des gants a un niveau de performance compris entre 1 et 2 selon la norme EN 407:2004, ils ne devaient pas entrer en contact avec une flamme. Les normes EN 407:2004 et EN 511:2006 stipulent que si le gant est constitué de plusieurs parties, non-connexes de façon permanente, alors les niveaux de performance et la protection s'appliquent uniquement au tout connecté ensemble. EN 511 : Le choix des gants devra faire l'objet d'une attention particulière; ceux-ci devant considérer l'exposition maximale de l'utilisateur exposée dans le norme EN 511 : 2006. Le tableau B1 de l'annexe B liste les différents paramètres à prendre en considération. Des études ont établi des corrélations entre ces paramètres et l'isolation thermique requise pour assurer une protection contre le feu. Le tableau donné dans l'annexe B de EN 424 : 2004 est un exemple de ces données. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. La norme EN 12477:2001 ne possède pas encore de test standardisé qui puisse détecter le degré de pénétration des UV à travers les matériaux du gant; cependant, les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection pour soudeurs ne permettent généralement pas la pénétration des radiations UV. Lorsque des gants sont équipés à la soudure à l'arc, ces gants ne fournissent aucune protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension. De plus, l'isolation électrique est amoindrie lorsque les gants sont mouillés, sales ou imbibés de sueur; cela peut en effet accroître les risques.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité; sauf mention contraire en couverture. Le symbole «Modèle court» est affiché sur la première page, cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin de laisser un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision. Ne portez que des produits d'une taille adéquate. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne jamais utiliser un produit endommagé ou usagé. Le temps d'utilisation ne doit jamais dépasser 8 heures lorsque le gant a été en contact avec des produits chimiques dangereux (Notez que la plupart des produits chimiques ont un temps de perméation plus court). Contactez Ejendals pour plus d'information. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques ou d'objets tranchants dans pour nettoyer les gants. Les gants de protection contre les produits chimiques ne sont pas supposés être lavés, mais éliminés après usage. Les gants pouvant direr lavés ont été testés et standardisés à l'usage et sont conçus pour être lavés sans affecter leur performance. **ÉLIMINATION:** Les gants contaminés par des produits chimiques doivent être jetés dans des conteneurs désignés conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

## Категория III (Комплексный дизайн)

Информация о продукте см. на титульной странице.

Используйте эти инструкции перед использованием продукта. Если вы используете продукт, вы должны быть осторожны. Если вы не знаете, как использовать продукт, обратитесь к руководству пользователя. Если вы не знаете, как использовать продукт, обратитесь к руководству пользователя.

<b>EN 374-3:2009</b> PÉRCHES POUR LA ZSHITSA OI KHIMICHESKIMI VESHCHAM I MIKROORGANIZMOV - CHAST 3: OPREDÉLÉNIE USTOYCHIVOSTI I PRONIKNOVENIYA KHIMICHESKIMI VESHCHAM Vremya khimicheskogo proniknoveniya > 30 minut dlya:										
Уровни проницаемости			1	2	3	4	5	6	A. Метанол	
Минимальное время проницаемости (мин)			10	30	60	120	240	480	B. Ацетон	

<b>EN 374-2:2003</b> PÉRCHES POUR LA ZSHITSA OI KHIMICHESKIMI VESHCHAM I MIKROORGANIZMOV - CHAST 2: OPREDÉLÉNIE USTOYCHIVOSTI I PRONIKNOVENIYA KHIMICHESKIMI VESHCHAM PÉRCHES TESTÉS EN CONFORMITÉ AVEC L'ANNEXE A (Niveau de Qualité Acceptable)										
Уровни проницаемости			1	2	3	NQA				

<b>EN 407:2004</b> A: воспламенение B: Контактное тепло C: Тепловое излучение D: Тепловое излучение расплавленного металла F: Большие объемы расплавленного металла ЗАЩИТНЫЕ ПÉRCHES OI TЕРМИЧЕСКИХ РИСКОВ (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ИЛИ ОГОНЬ)									
ЭФФЕКТИВНОСТЬ A-F			Min. O: Max. 4						

<b>EN 388:2003</b> СВОЙСТВО A- Устойчивость к истиранию B- Устойчивость к порезу C- Устойчивость к разрыву D- Устойчивость к проколу ЭФФЕКТИВНОСТЬ Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 ЗАЩИТНЫЕ ПÉRCHES OI УРОВНЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗНОСИМОСТИ В ОБЛАСТИ РАБОЧЕЙ ЧАСТИ ПÉRЧКИ.									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>EN 511:2006</b> СВОЙСТВО A- Контактный холод B- Контактный холод C- Проникновение (воды) ЭФФЕКТИВНОСТЬ Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 Min. O: Max. 4 ЗАЩИТНЫЕ ПÉRCHES OI ХОЛОДА									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>EN 374-3:2003</b> PÉRCHES POUR LA ZSHITSA OI KHIMICHESKIMI VESHCHAM I MIKROORGANIZMOV - CHAST 3: OPREDÉLÉNIE USTOYCHIVOSTI I PRONIKNOVENIYA KHIMICHESKIMI VESHCHAM Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejendals.									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>EN 421:2010</b> ЗАЩИТА ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ РАДИОАКТИВНЫМИ ЧАСТИЦАМИ. ПОДХОДИТ ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejendals.									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно Директиве РРБ 89/686/ЕС (информацию по уровню защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. При контакте с опасными химическими веществами или в ситуациях высокого риска необходимо всегда придерживаться правил техники безопасности. Уровни эффективности относятся к новым изделиям, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, тряска, раздувание. Если перчатки имеют уровень эффективности 1 или 2, во время использования в соответствии с Директивой EN 407:2004, контакт с открытыми участками кожи для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В приложении в приложении В документа EN 342:2004 приводятся данные по характеристикам. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев сложная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директивой EN 12477:2001 была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в





INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 12935

Chemical protection gloves, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



ISTRUZIONI D'USO
CATEGORIA III / PROTEZIONE COMPLESSA
PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTogramMI: O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato. X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto.

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and EN 374-2:2003. Rows include chemical resistance (Acetone, Diethylene glycol, etc.) and mechanical properties (Abrasion, Tear strength).

Table with 2 columns: EN 407:2004 and EN 407:2004. Rows include heat resistance (Flame, Heat, etc.) and mechanical properties (Tear strength).

Table with 2 columns: EN 388:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Rows include mechanical properties (Abrasion, Tear strength) and mechanical properties (Tear strength).

Table with 2 columns: EN 511:2006 and EN 12477:2001 + A1:2005. Rows include chemical resistance (Acid, Alkali, etc.) and mechanical properties (Tear strength).

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and EN 421:2010. Rows include chemical resistance (Acid, Alkali, etc.) and mechanical properties (Tear strength).

ATTENZIONE! Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella norma EN 89/686/CE sul DPI, con i livelli dettagliati di protezione indicati.

AVVERTENZE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella norma EN 89/686/CE sul DPI, con i livelli dettagliati di protezione indicati. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi.

VESTITIBILI E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla EN 420:2003 per comfort, vestibilità e destrezza. Se sulla prima pagina è indicato il simbolo di modello corto, il prodotto è fornito in un guanto standard.

NAUDOMINI INSTRUKCIJA
III KATEGORIJA / SUDETINGA KONSTRUKCIJA
DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE.

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and EN 374-2:2003. Rows include chemical resistance (Acetone, Diethylene glycol, etc.) and mechanical properties (Abrasion, Tear strength).

Table with 2 columns: EN 407:2004 and EN 407:2004. Rows include heat resistance (Flame, Heat, etc.) and mechanical properties (Tear strength).

Table with 2 columns: EN 388:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Rows include mechanical properties (Abrasion, Tear strength) and mechanical properties (Tear strength).

Table with 2 columns: EN 511:2006 and EN 12477:2001 + A1:2005. Rows include chemical resistance (Acid, Alkali, etc.) and mechanical properties (Tear strength).

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and EN 421:2010. Rows include chemical resistance (Acid, Alkali, etc.) and mechanical properties (Tear strength).

ISPEJIMAI: Šis gaminys turi apsaugoti pagal EN 89/686/EEB direktyvą dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP), tiksliau jų charakteristikų lygmenis rašite žemiau.

TINKAMI DVIŽALY: Visi dyžiai atitinka EN 420:2003 patogumo, tinkamumo pirščių miklumo reikalavimus, jeigu pirmame puslapyje nėra kitą nurodyta. Jeigu pirmame puslapyje nurodytas trumpo modelio simbolis, tai šis pirštinis trumpesnis už standartinį tam, kad būtų patogiau gamintis tikromis sąlygomis.

IZMĖRNI UNO TO IZVĒLE: Izvērējot pirmajā lapā norādītos savādkā, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstošā izvēle ir vienam izmēru nodrošināt. Ja pirmajā lapā ir redzams īsa modela simbols, tad cimdī ir īsāki par standarta cimdī, lai palielinātu komfortu.

LĪETOŠANAS INSTRUKCIJA
III KATEGORIJA / SAREŽĢĪTA UZBŪVE
LAI UZZINĀTĀI SĪKĀK INFORMĀCIJU PAR IZSTRĀDĀJUMU, SKAT. PIRMO LAPU.

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and EN 374-2:2003. Rows include chemical resistance (Acetone, Diethylene glycol, etc.) and mechanical properties (Abrasion, Tear strength).

Table with 2 columns: EN 407:2004 and EN 407:2004. Rows include heat resistance (Flame, Heat, etc.) and mechanical properties (Tear strength).

Table with 2 columns: EN 388:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Rows include mechanical properties (Abrasion, Tear strength) and mechanical properties (Tear strength).

Table with 2 columns: EN 511:2006 and EN 12477:2001 + A1:2005. Rows include chemical resistance (Acid, Alkali, etc.) and mechanical properties (Tear strength).

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 and EN 421:2010. Rows include chemical resistance (Acid, Alkali, etc.) and mechanical properties (Tear strength).

BRĪDĪJUMI! Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PPE 89/686/EC.

IZMĖRNI UNO TO IZVĒLE: Izvērtējot pirmajā lapā norādītos savādkā, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstošā izvēle ir vienam izmēru nodrošināt. Ja pirmajā lapā ir redzams īsa modela simbols, tad cimdī ir īsāki par standarta cimdī, lai palielinātu komfortu.

CONSERVACIONE: Para el mantenimiento de la calidad de fabricación, la fecha de fabricación e reportada sobre la confección. CONTROLLARE PRIMA DELL'USO: Se il prodotto è danneggiato, NON farne la protezione ottimale e deve essere sostituito. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.

ALERGENI: Šis izstrādājums var saturēt vietas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Neatkarīgi no tā, ja ir pārbaudītas paugstinātās jutības pazīmes. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".

ALERGENI: Šis izstrādājums var saturēt vietas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Neatkarīgi no tā, ja ir pārbaudītas paugstinātās jutības pazīmes. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".

CE 0120
EHI
12 PAIRS
7 392626 068575 >
ejendals.com

# TEGERA® 12935

Противохищические перчатки,  
поливинилхлорид, без швов, нейлон,  
гранулированная текстура, Cat. III, цвет синий/  
черный, для тяжелых работ



EN 420:2003+A1:2009

EN 388 4131

EN 374-2

EN 374-3 AKL

Мн защита от проколов, порезов  
H50 защита от кислот концентрации от 20 до 50 %  
H50 защита от нефтяных масел и продуктов тяжелых фракций  
Мн защита от истирания  
Ш50 защита от растворов щелочной концентрации выше 20 %  
Hc защита от сырой нефти

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ  
ПОЛИВИНИЛХЛОРИД 100%  
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ  
Нейлон 100%  
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 8, 9, 10, 11  
АQL, ПРИЕМЛЫМЫЙ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА 0,65  
СТЕПЕНЬ ПОДВОЖНОСТИ РУКИ 5  
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ/БИОЦИДНАЯ ОБРАБОТКА  
РАЗМЕР АРТ. № НОМЕР EAN ШТРИХ-КОДИРОВАНИЕ (НОМЕР CAS 134653-41-7)  
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС И ТР ТС 019/2011



## GBERUKISAANUNIZING CATEGORIE III / COMPLEX ONTWERP ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN** 0 = Onder het minimum prestatievereis voor het desbetreffende afzonderlijk keegvaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode die is geschilderd op het ontwerp of materiaal van de handschoen

AB CDE F	GH I J K L	Permeabiliteitsniveau (l/m²/24h)	1	2	3	4	5	6
			10	30	60	120	240	480

Niveau	1	2	3
	AQL <4,0	<1,5	<0,65

**EN 407:2004** A: Brandgevaar B: Contactwonden C: Convectieve warmte D: Stralingswarmte E: Smeetschade met metaal F: Grote hoeveelheden gesmolten metaal

**EN 388:2003** EI: Slijvastheid E: Slijvewerstand A: Perforatieweerstand

**EN 511:2006** A: Corrosiebestendigheid B: Contactkoude C: Waterpenetratie

**EN 374-2:2003** BESCHERMENDE HANDSCHENEN TEGEN BINNENRIJDING VAN CHEMICALIEN

**EN 421:2010** BESCHERMING TEGEN RADIOACTIEVE BESMETTING

**PASVORM EN MATEN** Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Als het symbool voor het korte model wordt weergegeven op de voorpagina, is de handschoen korter dan een standaardhandschoen, tenzij het korter moet verbeteren voor bijzondere doeleinden...

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA KATEGORIA III - KONSTRUKCJA ZŁOŻONA SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJĄCY SIĘ NA STRONIE PRZEJŚWIJEZ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OŚWIĄGNIENIA PICTOGRAMÓW** 0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia, X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

AB CDE F	GH I J K L	Poziom przenikania (l/m²/24h)	1	2	3	4	5	6
			10	30	60	120	240	480

Niveau	1	2	3
	AQL <4,0	<1,5	<0,65

**EN 407:2004** A: zachowanie podczas palenia B: odporność na ciepłą korozję C: odporność na ciepło promieniowanie E: odporność na drobne rozpryski stopionego metalu

**EN 388:2003** WŁAŚCIWOŚCI POZIOM SKUTECZNOŚCI Odporność na rozieranie B: Odporność na ścieranie C: Odporność na szarpnięcie D: Odporność na przecięcie

**EN 511:2006** WŁAŚCIWOŚCI POZIOM SKUTECZNOŚCI A: Zimno korrozji B: Zimno kontaktowe C: Przenikanie wody

**EN 374-2:2003** REKAWICZKI OCHRONNE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 2: OKREŚLENIE ODPOORNOSI NA PRZENIKANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH

**EN 421:2010** OCHRONA PRZED SKAZANIEM RADIOAKTYWNYM

**OSTRZEŻENIE!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewnić ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EE. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia substancjami chemicznymi lub innymi czynnikami należy zawsze zachować ostrożność.

## INSTRUCȚII DE UTILIZARE CATEGORIA III / DESIGN COMPLEX CONSULTAȚI PRIMĂ PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE** 0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare respective pentru designul sau materialul mînușilor

AB CDE F	GH I J K L	Nivelul de permeabilitate (l/m²/24h)	1	2	3	4	5	6
			10	30	60	120	240	480

Niveau	1	2	3
	AQL <4,0	<1,5	<0,65

**EN 407:2004** A: Rezistență la flăcărți B: Rezistență la căldura de convecție C: Rezistență la căldura contactivă D: Rezistență la căldură radiativă E: Străpuniți de metal topit F: Cantități mari de metal topit

**EN 388:2003** PROPRIETĂȚI PERFORMANȚĂ A: Rezistență la abraziune B: Rezistență la tăiere C: Rezistență la rupere D: Rezistență la perforație

**EN 511:2006** PROPRIETATE PERFORMANȚĂ A: Rezistență la frig de convecție B: Rezistență la frig de contact C: Permeabilitate la apă

**EN 374-2:2003** MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUBSTANȚELOR CHIMICE ȘI A MICROORGANIZMIILOR - PARTEA 2: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEABILITATEA PRODUSELOR CHIMICE

**EN 421:2010** PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CONTAMINĂRII CU PARTICULE RADIOACTIVE

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE** Toate dimensiunile respectate în EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dimensiunile, dacă nu se explică pe prima pagină. În cazul în care simbolul privind modelul scurt este indicat pe prima pagină, mînușele sunt mai scurte decât mînușele standard pentru a servi confortul pentru utilizări speciale...

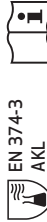
INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 12935

Chemical protection gloves, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



EN 374-2 EN 388 4131 EN 420:2003+A1:2009



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%
INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%

SIZE 8, 9, 10, 11
AQL 0.65
DEXTERITY 5

BIODIAL TREATMENT Pyrrhione zinc (CAS number 13463-41-7)
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 6SD United Kingdom

ARTICLE 11 Notified Body: 0120 SGS United Kingdom, Weston-super-Mare, BS22 8WA, United Kingdom

TEST ACCORDING TO EN 374-3:2003
A: Methanol (CAS Number 67-56-1) - Permeation level 2
K: Sodium hydroxide 40% (CAS number 1310-73-2) - Permeation level 6
L: Sulphuric acid 96% (CAS number 7664-93-9) - Permeation level 3;



CE 0120

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PRODUKCIJA ODGOVORNOSTI PREDOBRABAVNIŠTU T.C.019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ».

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
www.ejendals.com | order@ejendals.com

POKYNY NA POUZITIE
KATEGORIA III / ZLOZITELNY VAVHR
PRE INFORMACIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNU STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKáliAM V MIKROORGANIZMOM - 3. ČASŤ: ÚRČENIE ODOLNOSTI VOči PRIEMIKU CHEMIKáliA... and Čas prieniku chemikálie > 30 minút proti neskladajúcim chemikáliám

Table with 2 columns: EN 374-2:2003 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKáliAM V MIKROORGANIZMOM - 2. ČASŤ: ÚRČENIE ODOLNOSTI VOči PRIEMIKU CHEMIKáliA... and Rukavice sú vzorkované a testované z hľadiska úniku a súladu s normou EN 374-2 vrátane dodatku A (AQL = Acceptance Quality Level, úroveň kvality pripravenosti).

Table with 2 columns: EN 407:2004 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED TEPELNÝMI RizIKAMI (TEPLOMÁ ALEBO OHŔMOM) and YKYNOSŤ A-F

Table with 2 columns: EN 388:2003 VLASTNOSTI YKYNOSŤ and OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RizIKAMI

Table with 2 columns: EN 511:2006 VLASTNOSTI YKYNOSŤ and OCHRANNE RUKAVICE ČISTIAČNE PROTI CHEMIKáliAM A MIKROORGANIZMOM - 3. ČASŤ: ÚRČENIE ODOLNOSTI VOči PRIEMIKU CHEMIKáliA

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAČNE PROTI CHEMIKáliAM A MIKROORGANIZMOM - 3. ČASŤ: ÚRČENIE ODOLNOSTI VOči PRIEMIKU CHEMIKáliA

Table with 2 columns: EN 421:2010 OCHRANA VOči (ČASTICEVÉ) RADIOAKTÍVNEJ KONTAMINÁCIE and VHDNÉ NA KONTAKT S POTRVINAMI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/EE... MERANIE A ÚRČENIE VELKOSTI. Všetky výrobky zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska podrobnosti, veľkosti a...

OPOROZORILO! Za izdelake je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi EU 686/EGS... TEŠNOST IN VELIKOST. Vse velikosti so, kar zadeva udobnost, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003...

NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIJA III / ZAPLETENA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJKAMI IN MIKROORGANIZMI - 3. DEL: UGOTAVLJANJE ODPOORNOSTI PROTI PREENIKU KEMIJKALI

Table with 2 columns: EN 374-2:2003 VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJKAMI IN MIKROORGANIZMI - 2. DEL: UGOTAVLJANJE ODPOORNOSTI PROTI PENETRACIJI

Table with 2 columns: EN 407:2004 VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED UPLEČKI TOPLIŠTE IN GAŠNI

Table with 2 columns: EN 388:2003 LASTNOSTI ZMOGLJIVOSTI and VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANIČKIMI TVEGANJI

Table with 2 columns: EN 511:2006 LASTNOSTI ZMOGLJIVOSTI and VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJKAMI IN MIKROORGANIZMI

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJKAMI IN MIKROORGANIZMI

Table with 2 columns: EN 421:2010 ZAŠČITA PRED OSEANAZEM Z RADIOAKTIVNIH DELCI and PRIMENO ZA STIK S HRANO

OPOROZORILO! Za izdelake je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi EU 686/EGS... TEŠNOST IN VELIKOST. Vse velikosti so, kar zadeva udobnost, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003...

OPOROZORILO! Za izdelake je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi EU 686/EGS... TEŠNOST IN VELIKOST. Vse velikosti so, kar zadeva udobnost, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003...

KULLANIM TALIMLARINI
KATEGORI III / KARMASIZ TASARIM
URUNE OZGU BILGILER IÇIN ON SAYFAVA BAKINIZ

Bu ürünün kullanımından önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 KIMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALARA KARŞI KORUYUCU ELdivENLER - BÖLÜM 3: KIMYASAL GEÇİRGENLİK DİRENÇİNİN TESTİ

Table with 2 columns: EN 374-2:2003 KIMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALARA KARŞI KORUYUCU ELdivENLER - BÖLÜM 2: GEÇİRGENLİK DİRENÇİNİN TESTİ

Table with 2 columns: EN 407:2004 A. Yama devranı B. Termal risklere karşı koruyucu eldivenler

Table with 2 columns: EN 388:2003 ÖZELLİK ve PERFORMANS

Table with 2 columns: EN 511:2006 ÖZELLİK ve PERFORMANS

Table with 2 columns: EN 374-3:2003 KIMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALARA KARŞI KORUYUCU ELdivENLER - BÖLÜM 3: KIMYASAL GEÇİRGENLİK DİRENÇİNİN TESTİ

Table with 2 columns: EN 421:2010 PAMÇACIK RADYOAKTİF KİLENMESİNE KARŞI KORUMA

UYARI! Bu ürün, aşağıdaki sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EE'de belirtilen kurmaları sağlayan şekilde tasarlanmıştır... ELE OTURMA VE BEKLENME. Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve beceri açısından sayfa 4'de açıklanmıştır...

OPOROZORILO! Za izdelake je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi EU 686/EGS... TEŠNOST IN VELIKOST. Vse velikosti so, kar zadeva udobnost, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003...

# TEGERA® 12935

Chemical protection glove, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



EN 374-2  
EN 420-2003+A1:2009  
EN 388  
4131

EN 374-3  
AKL

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%  
INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%

SIZE 8, 9, 10, 11  
AQL 0.65

DEXTERITY 5

BIOCIDAL TREATMENT Pyrrhione zinc (CAS number 13463-41-7)  
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,  
Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN168SD  
United Kingdom

ARTICLE 11 Notified Body: 0120 SGS United Kingdom, Weston-super-Mare, BS2286WA, United Kingdom

TEST ACORDING TO EN 374-3:2003  
A: Methanol (CAS Number 67-56-1) - Permeation level 16  
K: Sodium hydroxide 40% (CAS number 1310-73-2) - Permeation level 3;  
L: Sulphuric acid 96% (CAS number 7664-93-9) - Permeation level 3;

12 PAIRS  
7 392626 068544 >

10 X-LARGE

CE 0120

EHI

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИЯ СОБЛЕТОВАНА ПРЕДОВАНИЕМ ТР. КОД 910/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ЗАЩИТА».

EJENDALS AB  
Box 7, SE-57 93 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

## BRUKSANVISNING KATEGORI III / HÖG RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIC PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.  
FÖRKLARING AV SYMBOLER O = Under miniminivån för engelsk anklid fara  
X = Har inte genomgått prov eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

EN 374-3:2003 SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER... Min. 3 kemikalier enligt listan (A-L) min. 30 min (skyddsnivå 2).

EN 374-2:2003 Nivå 1 2 3 4 5 6... AQL <4,0 <1,5 <0,65

EN 407:2004 A: Antändningsmotstånd B: Kontaktvärme... SKYDDSNIVÅ A-F

EN 388:2003 EGENSKAPE A: Nötningsmotstånd B: Skarpskivningsmotstånd... SKYDDSNIVÅ A-F

EN 511:2006 EGENSKAPE A: Korrosionsbeständighet B: Kontaktvärmeskydd... SKYDDSNIVÅ A-F

EN 374-3:2003 SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER... DEL 3: BESTÄMMNING AV MOTSTÅND MOT PERMEATION AV KEMIKALIER

EN 421:2010 EN 421:2010 SKYDD MOT PARTIKULÄR RADIOKTIV KONTAMINERING... LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL

FARE E VATTENTVÄTAS EJ STRYKNING TVÄTT 40°C, SKONSAM TVÄTT EJ KEMTVÄTT EJ TORKTUMLING

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC... Storlek och passform: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida... ANVÄLL: Handskar som kontaminerats tas om hand enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion.

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY III / COMPLEX DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.  
EXPLANATION OF PICTOGRAMS O = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EN 374-3:2003 PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 3: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PERMEATION BY CHEMICALS

EN 374-2:2003 Level 1 2 3 4 5 6... AQL <4,0 <1,5 <0,65

EN 407:2004 A: Burning behaviour B: Contact heat C: Convective heat... PERFORMANCE A-F

EN 388:2003 PROPERTY A: Abrasion resistance B: Blade cut resistance C: Tear resistance D: Puncture resistance... PERFORMANCE A-F

EN 511:2006 PROPERTY A: Corrosive contact B: Contact cold C: Water penetration... PERFORMANCE A-F

EN 374-3:2003 PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 3: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PERMEATION BY CHEMICALS

EN 421:2010 PROTECTION AGAINST PARTICULATE RADIOACTIVE CONTAMINATION... SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD

DO NOT WASH DO NOT IRON MACHINE WASH 40°C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C) DO NOT DRY CLEAN DO NOT TUMBLE DRY

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below... FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10°C - +30°C... DISPOSAL: Gloves contaminated by chemicals must be disposed of in designated containers.

## KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA III / VAKAAT VAARAT KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTEIN TIETOJA OSALETA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.  
KUVAMERKKIEN SELITYS O = Allueta suorituskyyti vähimmäistason tietty yksittäisen vaaran osalta  
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovelleta käsiin rakenteen tai materiaalin tuotteen suhteen

EN 374-3:2003 KEMIKAALILEITÄ MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSINEET OSA 3: MIKROKALLAIPÄISEYDEN MÄÄRITÄMINEN (PERMEATION)

EN 374-2:2003 Taso 1 2 3 4 5 6... AQL <4,0 <1,5 <0,65

EN 407:2004 A: Sittymisen kestävyys B: Korkealämpöön kestävyys C: Korkealämpöön kestävyys... SUORITUSKYKY A-F

EN 388:2003 OMINAISUUS A: Hankaussietävyys B: Villikokkaisu C: Repäisykestävyys D: Puhkaussietävyys... SUORITUSKYKY A-F

EN 511:2006 OMINAISUUS A: Korroosiokestävyys B: Korroosiokestävyys C: Vedensietävyys D: Vedensietävyys... SUORITUSKYKY A-F

EN 374-3:2003 KEMIKAALILEITÄ MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSINEET OSA 3: MIKROKALLAIPÄISEYDEN MÄÄRITÄMINEN (PERMEATION)

EN 421:2010 SUOJAKÄSINEET ONSOVIKKA SÄTEILYÄ JA RADIOKTIVISTA SAASUETTA VASTAAN... HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITTELYYN

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EEC-normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksityiskohtaisella suorituskyytillä.

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EEC-normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksityiskohtaisella suorituskyytillä... SUOJITUKSEN SUOJAKÄSINEET: Käsiin suojakäsineiden käyttöä ei suositella, jos käsineiden käyttö ei ole tarpeen.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta... KÄYTTÖ: Käsiin suojakäsineiden käyttöä ei suositella, jos käsineiden käyttö ei ole tarpeen.

# TEGERA® 12935

Противохимические перчатки,  
поливинилхлорид, без швов, нейлон,  
гранулированная текстура, Cat. III, цвет синий/  
черный, для тяжелых работ



- EN 388 4131
- EN 20:2003+A1:2009
- EN 374-2
- EN 374-3 AKL
- EN 374-2
- EN 374-3
- AKL

Мn защита от проколов, порезов  
HМ защита от кислот концентрации от 20 до 50 %  
HМ защита от нефтяных масел и продуктов тяжелых фракций  
Мn защита от растворителей  
ШЗО защита от испарений щелочной концентрации выше 20 %  
Hc защита от сырой нефти

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ

- Поливинилхлорид 100%
- ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ
- Нейлон 100%
- РАЗМЕРНЫЙ РЯД 8, 9, 10, 11
- АQL, ПРИЕМЛИМЫЙ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА 0.65
- СТЕПЕНЬ ПОДВЖНОСТИ РУКИ 5
- АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ/БИОЦИДНАЯ ОБРАБОТКА
- РАЗМЕР АРТ. № НОМЕР EAN Штрих-код (номер CAS 13463-41-7)
- ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011



12 ЛАР

10 X-LARGE

ONLY FOR BUSINESS PURPOSES COMMUNITY CUSTOMS INFORMATION  
ПРОДУКТ СОПРЯВЛЕН С ЦЕЛЮ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 019/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ».

ЕJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com



### ГЕРАЧУВАВАНА ПЕРЧАГА

## КАТЕГОРИЯ III / HOHES RISIKO

БИТТЕ ДИ ПРОДУКТСПЕЦИФИЧНИ ИНФОРМАЦИИ АУФ ДЕР ВОРДЕРСЕИТЕ БЕАХТЕН

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!  
ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME 0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko X = nicht zum Test geeignete oder Methode nicht für den Test geeignet

<b>EN 374-3:2003</b>	<b>SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PERMEATION VON CHEMIKALIEN</b> Durchdringungszeit der Chemikalie >30 Minuten gegen:	A: Methanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlormethan E: Schwefelkohlenstoff F: Toluol G: Diethylenamin H: Tetrahydrofuran I: Ethylacetat J: n-Heptan K: Natriumhydrosulfid, 40% L: Schwefelsäure, 95% M: Essigsäure, 95%
----------------------	---	---

<b>EN 374-2:2003</b>	<b>SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 2: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PENETRATION</b> Handschuhe wurden gemäß EN 374-2 inklusive Anhang 2 zugelassen (AQL - Akzeptable Qualitätsstufe)	
----------------------	--	--

<b>EN 407:2004</b>	<b>Widerstandsfestigkeit gegen:</b> A: Brand B: Kontakthitze C: Konnektivhitze D: Strahlungshitze E: Klebende geschmolzene Metallspritzermengen F: Größere geschmolzene Metallspritzermengen	<b>HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR THERMISCHEN RISIKEN (HITZE UND/ODER FEUER)</b> <b>LEISTUNG</b> A-F Min. 0; Max. 4
--------------------	--	---

<b>EN 388:2003</b>	<b>EIGENSCHAFT</b> A: Abriebfestigkeit B: Schnittfestigkeit C: Reißfestigkeit D: Stichtestfestigkeit	<b>LEISTUNG</b> Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	<b>HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN</b> A-G Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4
--------------------	--	---	--

<b>EN 511:2006</b>	<b>EIGENSCHAFT</b> A: Konnektivität B: Wasserpneumation C: Wasserpneumation	<b>LEISTUNG</b> Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 0 (nicht best.) 0 (bestanden)	<b>EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES</b> <b>LEISTUNG</b> Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 0 (nicht best.) 0 (bestanden)
--------------------	--	---	--

<b>EN 374-3:2003</b>	<b>SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PERMEATION VON CHEMIKALIEN</b> Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf.	<b>EN 12477:2001</b> <b>SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISER</b> Typ A Geringeres Fingerschneid- festigkeit, (ANDERE LEISTUNGSMERKM., HÖRER)Typ B Mehrere Fingerschneidfestigkeit, (ANDERE LEISTUNGSMERKM., NIEDRIGERE FÜR TIG-SCHWEISSEN)
----------------------	--	--

<b>EN 421:2010</b>	<b>SCHUTZ GEGEN KONTAMINATION DURCH FESTE RADIOAKTIVE PARTIKEL</b>	<b>GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN</b> Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf
--------------------	--	--

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaue Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten Sie jedoch immer, dass kein Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung vollständigen Schutz bieten kann. Bei dem Umgang mit gefährlichen Chemikalien sowie allen sonstigen Situationen mit hohem Risiko hat der Anwender immer größte Vorsicht walten zu lassen. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder angespannten Teilen einer Maschine verwenden. Einzelfingerfäden sind die Handschuhe mit der Leistungsstufe 1 oder 2 nach EN 420:2004 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit offenem Feuer kommen. Gemäß EN 407:2004 und EN 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhes. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhes ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter realen Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 424:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. EN 12477:2001 verfügt derzeit über keine standardisierte Testmethode um die Durchdringung von Handschuhmaterialien durch UV-Strahlen zu erfassen; die derzeitige Konstruktion von Schutzhandschuhen für Schweißer lässt normalerweise aber auch keine UV-Strahlung durch. Sind die Handschuhe zum Lichtbogen-schweißen vorgesehen, bitten diese keinen Schutz gegen Stromschlag durch schadhafte Geräte oder andere Gefahren. Arbeiten an spannungsgeladenen Geräten. Der elektrische Widerstand sinkt und die Gefahr eines elektrischen Schocks erhöht sich, sollten die Handschuhe feucht, schmutzig oder mit Schweiß vollständig sein.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Comfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit). Falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Wenn auf der Vorderseite ein Symbol für ein kurzes Modell angezeigt wird, ist der Handschuh kürzer als der Standard, was beispielsweise bei Feinmechanikarbeiten höheren Komfort bieten kann. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.  
**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Lagern Sie trocken und dunkel in der Originalpackung bei +10°C - +30°C lagern.  
**HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss ersetzt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. Die Gebrauchsdauer sollte beim Kontakt mit gefährlichen Chemikalien niemals > 8 Stunden überschreiten. Hierbei ist zu beachten, dass verschiedene Chemikalien eine kürzere Durchdringungszeit aufweisen. Werden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Die Leistungsstufen gemäß EN 388:2003 und EN 374-3:2003 gelten für Produkte im Neuzustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt stark verschmutzt ist. Handschuhe für den Umgang mit Chemikalien dürfen zur Reinigung nicht gewaschen oder wieder verwendet werden. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie werden weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Handschuhe, die mit Chemikalien kontaminiert sind, müssen in dafür vorgesehenen Behältern entsorgt und gemäß den nationalen Umweltschutzgesetzen entsorgt werden. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

### MODE D'EMPLOI

## CATÉGORIE III / CONCEPTION RISQUES IRRÉVERSIBLES

VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.  
EXPLICATION DES PICTOGRAMMES 0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné X = non testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de gant/matériau

<b>EN 374-3:2003</b>	<b>GANTS DE PROTECTION CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 3: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PERMEATION DES PRODUITS CHIMIQUES</b> Temps de passage de substance chimique >30 minutes par rapport à:	A: Méthanol B: Acétone C: Acétonitrile D: Dichlorométhane E: Dissulfure de carbone F: Toluène G: Diéthylamine H: Tetrahydrofurane I: Acétate d'éthyle J: n-Héptane K: Hydroxyde de sodium, 40% L: Acide sulfurique, 95 %
----------------------	---	---

<b>EN 374-2:2003</b>	<b>GANTS DE PROTECTION CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 2: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PÉNÉTRATION</b> Les gants sont échantillonnés et testés pour les fuites conformément à EN 374-2, y compris l'Annexe A (AQL - Niveau de Qualité Acceptable)	
----------------------	--	--

<b>EN 407:2004</b>	<b>A: Comportement à la flamme B: Chaleur de contact C: Chaleur de convection D: Chaleur rayonnante E: Petites projections de métal en fusion F: Grandes quantités de métal en fusion</b>	<b>GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES THERMIQUES (CHALEUR ET/OU FEU)</b> <b>PERFORMANCE A-F</b>
--------------------	---	--

<b>EN 388:2003</b>	<b>CARACTÉRISTIQUE</b> A: Résistance à l'abrasion B: Résistance à la coupe C: Résistance à la déchirure D: Résistance à la perforation	<b>PERFORMANCE</b> Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 5 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	<b>GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES</b> Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
--------------------	--	--	---

<b>EN 511:2006</b>	<b>CARACTÉRISTIQUE</b> A: Froid de convection B: Froid de contact C: Infiltration de feu	<b>PERFORMANCE</b> Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 0 (Echec) / 1 (Meusité)	<b>EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES</b> <b>PERFORMANCE</b> Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 0 (Echec) / 1 (Meusité)
--------------------	---	---	--

<b>EN 374-3:2003</b>	<b>GANTS DE PROTECTION CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 3: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PERMEATION DES PRODUITS CHIMIQUES</b> Contactez Ejendals pour plus d'informations.	<b>EN 12477:2001</b> <b>GANTS DE PROTECTION POUR SOUDEURS</b> Type A DÉBITÉ MOINDRE (AVEC AUTRE PERFORMANCE SUPÉRIEURE) Type B DÉBITÉ SUPÉRIEURE (AVEC AUTRE PERFORMANCE INFÉRIEURE)
----------------------	--	---

<b>EN 421:2010</b>	<b>CONTAMINATION RADIOACTIVE SOUS FORME DE PARTICULES</b>	<b>CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES</b> Contactez Ejendals pour plus d'informations.
--------------------	---	---

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPV avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez vous cependant à l'esprit qu'aucun élément de l'EPV ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions lors d'une exposition à des produits chimiques dangereux ou à d'autres situations à risque. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation et, etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. Si le comportement au feu des gants a un niveau de performance compris entre 1 et 2 selon la norme EN 407:2004, ils ne devraient pas entrer en contact avec une flamme. Les normes EN 407:2004 et EN 511:2006 stipulent que si le gant est constitué de plusieurs parties, non-connectées de façon permanente, alors les niveaux de performance et la protection s'appliquent uniquement au tout composé ensemble. EN 511: Le choix des gants devra faire l'objet d'une attention particulière, ceux-ci devant considérer l'exposition maximale de l'utilisateur exposé dans le norme EN 511:2006. Le tableau B1 de l'annexe B liste les différents paramètres à prendre en considération. Des études ont établi des corrélations entre ces paramètres et l'isolation thermique requise pour assurer une protection contre le feu. Le tableau donné dans l'annexe B de EN 424:2004 est un exemple de ces données. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. La norme EN 12477:2001 ne possède pas encore de test standardisé qui puisse détecter le degré de pénétration des UV à travers les matériaux du gant; cependant, les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection pour soudeurs ne permettent généralement pas la pénétration des radiations UV. Lorsque des gants sont équipés à la soudure à l'arc, ces gants ne fournissent aucune protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension. De plus, l'arcs électrique est amoindrie lorsque les gants sont mouillés, sales ou imbibés de sueur; cela peut en effet accroître les risques.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité; sauf mention contraire en couverture. Le symbole «Modèle court» est affiché sur la première page, cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision. Ne portez que des produits d'une taille adéquate. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. À une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne jamais utiliser un produit endommagé ou usagé. Le temps d'utilisation ne doit jamais dépasser 8 heures lorsque le gant a été en contact avec des produits chimiques dangereux (Notez que la plupart des produits chimiques ont un temps de perméation plus court). **Contactez Ejendals pour plus d'information. ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques ou d'objets tranchants dans les gants. Les gants de protection contre les produits chimiques ne sont pas supposés être lavés, mais éliminés après usage. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont été testés et standardisés à cet effet. **Lavage à l'eau:** Lavez les gants à l'eau à température ambiante. Les gants contaminés par des produits chimiques doivent être jetés dans des conteneurs désignés conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. **Contactez Ejendals pour plus d'information.**

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## КАТЕГОРИЯ III (КОМПЛЕКСНЫЙ ДИЗАЙН)

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией  
**ПОСЯНИКА К СИМВОЛАМ** 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данного modelu

<b>EN 374-3:2003</b>	<b>ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 3: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ</b> Время химического проникновения > 30 минут для:	A: Метанол B: Ацетон C: Ацетонитрил D: Дихлорметан E: Дисульфид углерода F: Тoluол	G: Диэтиламмин H: Тетрагидрофуран I: Этилацетат J: n-гептан K: Гидроксида натрия, 40% L: Серная кислота, 95 %
----------------------	--	---	--

<b>EN 374-2:2003</b>	<b>ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 2: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ</b> Перчатки отобраны и протестированы в соответствии с Приложением А Директивы EN 374 (Часть 2).	
----------------------	---	--

<b>EN 407:2004</b>	<b>А: воспламенение B: Контактное тепло C: Тепловое излучение D: Расплавленный металл E: Большие обрызгивания расплавленного металла</b>	<b>ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ ТЕРМИЧЕСКИХ РИСКОВ (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ИЛИ ОГОН)</b> <b>ЭФФЕКТИВНОСТЬ A-F</b> Min. 0; Макс. 4
--------------------	--	--

<b>EN 388:2003</b>	<b>СВОЙСТВО</b> A: Устойчивость к истиранию B: Устойчивость к порезам C: Устойчивость к разрыву D: Устойчивость к проколу	<b>ЭФФЕКТИВНОСТЬ</b> Min. 0; Макс. 4 Min. 0; Макс. 4 Min. 0; Макс. 4 Min. 0; Макс. 4	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b> <b>ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ</b> Тест на прочность пальцев: Min. 1; Макс. 5
--------------------	---	--	---

<b>EN 511:2006</b>	<b>СВОЙСТВО</b> A: Контактный холод B: Контактный жар C: Проникновение (водно) D: Контактный жар E: Контактный холод F: Проникновение воды	<b>ЭФФЕКТИВНОСТЬ</b> Min. 0; Макс. 4 Min. 0; Макс. 4 0 (непроницаемо) 0 (лучше) 0 (лучше) 0 (лучше)	<b>EN 420:2003</b> <b>ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ</b> Тест на прочность пальцев: Min. 1; Макс. 5
--------------------	--	---	---

<b>EN 374-3:2003</b>	<b>ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 3: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ</b> Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejendals.	<b>EN 12477:2001</b> <b>ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 2: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ</b> Тип А МЕНЬШЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И БОЛЕЕ ВЫСОКИМИ ДРУГИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ
----------------------	---	---

<b>EN 421:2010</b>	<b>ЗАЩИТА ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ РАДИОАКТИВНЫМИ ЧАСТИЦАМИ</b>	<b>ПОДХОДЯТ ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ</b> Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejendals.	<b>ТИП В</b> БОЛЬШЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И БОЛЕЕ НИЗКИМИ ДРУГИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ
--------------------	---	--	--



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно Директиве PPE 89/686/ЕС (информацию по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. При контакте с опасными химическими веществами или в ситуациях высокого риска необходимо всегда придерживаться правил техники безопасности. Уровни эффективности относятся к новым изделиям, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, тряска, раздувание. Если перчатки имеют уровень эффективности 1 или 2, то вложенная информация в соответствии с Директивой EN 407:2004, контакт с открытыми участками кожи. Уровни эффективности в соответствии с Директивой EN 511:2006, применены только к изделию в целом, а не к его отдельным частям. EN 511: Перчатки следует выбирать очень внимательно, с максимальным учетом факторов среды их применения. EN 511:2006. В таблице В.11. Применения в указанной факторы, которые необходимо принимать во внимание. В процессе исследования была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкой температуры. В таблице, приведенной в приложении В документа EN 342:2004 приведены пример подбора данных. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директива EN 12477:2001 не включает стандартизированный метод тестирования для выявления проникновения УФ-излучения, создавая материалы перчаток. Тем не менее, применяемая методика разработки защитных перчаток для сварки, как правило, предполагает защиту от УФ-излучения. Перчатки, предназначенные для электродуговой сварки, не обеспечивают защиту от поражения электротокном вследствие дефектов оборудования или работы под напряжением. Электроточное сопротивление перчаток снижается, если они мокрые, грязные или пропитаны потом - все эти факторы повышают риск.

**РАЗМЕРЫ:** Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, ссылаясь на нормы комфорта, посадки и ограничений подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Если на титульной странице изображены символы укороченной модели, это означает, что данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную работу. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как теория, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты.

**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ:** Рекомендуется хранить в тени и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 °C. **СРОК ГОДАНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ.** Для перчаток однократного использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток другой категории, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

**ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он НЕ обеспечивает оптимальный уровень защиты, такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные перчатки. Время использования при контакте с опасными химическими веществами никогда не должно превышать 8 часов (внимательно время проникновения некоторых химических веществ может быть меньше). Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. **ОЧИСТКА.** Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. Перчатки для защиты от химических веществ не подлежат очистке. Перчатки с символом «стирка возможна» обеспечивают завышенный уровень защиты. Не используйте для стирки **УТИЛИЗАЦИЯ.** Перчатки загрязненные химическими веществами, следует утилизировать в специальных контейнерах в соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. **АЛЛЕРГЕН.** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергическими. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток другой категории, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. Дата производства указана на упаковке или на упаковке в формате YY/ГГММ.





INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 12935

Chemical protection gloves, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



EN 374-2  
EN 398  
EN 420-2003+A1:2009  
EN 4131



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%

INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%

SIZE 8, 9, 10, 11  
AQL 0.65  
DEXTERITY 5

BIOCIDAL TREATMENT Pyrrhione zinc (CAS number 13463-41-7)

EIC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA, Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 6SD

ARTICLE 11 Notified Body: 0120 SGS United Kingdom, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

TEST ACCORDING TO EN 374-3:2003  
K: Methanol (CAS Number 67-56-1) - Permeation level 2  
L: Sodium hydroxide 40% (CAS number 1310-73-2) - Permeation level 6  
Li: Sulphuric acid 96% (CAS number 7664-93-9) - Permeation level 3;



12 PAIRS  
X-LARGE

CE 0120

EUH  
ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИЯ СОБЛЮДАЕТ ТРЕБОВАНИЯ ТИП. КОД 019/2021  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ЗАЩИЩА».

EJENDALS AB  
Box 7, SE-759 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 / Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com / order@ejendals.com / www.ejendals.com

## BRUGSANVISNING KATEGORI III / HOJ RISIKO SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FORKLARING TIL PIKTogramMER** 0 = Under minimum ydeelseniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 374-3:2003 BESKYTTELSESHANDSKER MOD KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER... Minimum gennemtrængnings tid (min) 1 2 3 4 5 6

EN 374-2:2003 Niveau 1 2 3 Ydeelse AQL <4.0 <1.5 <0.65

EN 407:2004 A: Brændbarhed B: Kontakvarme C: Korrosionsvarme D: Strålevarme E: Små stænk af smeltet metal

EN 388:2003 EGENSKAB A: Slidstyrke B: Slibbestandighed C: Rivbestandighed

EN 511:2006 EGENSKAB A: Korrosionskvalde B: Kontaktskade C: Vædgenemtrængning

EN 374-3:2003 BESKYTTELSESHANDSKER MOD KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER... Kontakt Ejendals for mere information.

EN 421:2010 BESKYTTELSE MOD RADIOAKTIV PARTIKELKONTAMINERING

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specielt efter IPPE B6/B66/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor...

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003... KONTROL FOR BRUK: Hvis produktet bærer skader...

LAGRING OG TRANSPORT: Bør lagres tæt og mørkt i originalemballage... ALLERGI: Håndsker, der er forurenede med kemikalier, skal bortskaffes i særlige beholdere...

## BRUGSANVISNING KATEGORI III / HØJ RISIKO SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Læs anvisningerne nøje før du bruger dette produkt.

**FORKLARING AF PIKTogramMER** 0 = Under minimumskravet til ydeelse for denne individuelle fare  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 374-3:2003 VERNEHANDSKER MOD KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER... Minimum gennemtrængnings tid (min) 1 2 3 4 5 6

EN 374-2:2003 Niveau 1 2 3 Ydeelse AQL <4.0 <1.5 <0.65

EN 407:2004 A: Brændbarhed B: Kontakvarme C: Korrosivitet varme D: Strålevarme E: Småsprøjt av smeltet metal

EN 388:2003 EGENSKAB A: Slidstyrke B: Slibebestandighed C: Rivbestandighed

EN 511:2006 EGENSKAB A: Korrosivitet kulde B: Kontaktskade C: Vædgenemtrængning

EN 374-3:2003 VERNEHANDSKER MOD KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER... Kontakt Ejendals for mere information.

EN 421:2010 BESKYTTELSE MOD RADIOAKTIV PARTIKELKONTAMINERING

ADVARSEL! Dette produkt er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE B6/B66/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor...

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003... KONTROLL FOR BRUK: Hvis produktet bærer skader...

LAGRING OG TRANSPORT: Bør lagres tett og mørkt i originalemballasje... ALLERGI: Håndsker, der er forurenede med kemikalier, skal bortskaffes i særlige beholdere...

## BRUGSANVISNING KATEGORI III / NEJVYSITĀ RĪZIKO SE FOR INFORMĀCIJAS SPECIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJAS

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

**VYSVĚTLĚNÍ PIKTogramŮ** 0 = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí  
X = Nebylo prozkoumáno testem nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 374-3:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMICKĀM A MIKROORGANIZMŮM... Minimum úrovně průniku (min) 1 2 3 4 5 6

EN 374-2:2003 Úroveň 1 2 3 Ydeelse AQL <4.0 <1.5 <0.65

EN 407:2004 A: Hořlavost B: Kontaktní teplo C: Korozivní teplo D: Slučivost E: Malé množství roztroušené materiálu

EN 388:2003 VLÁSTNOSTI A: Odolnost vůči oděru B: Odolnost vůči profouzení C: Odolnost vůči přetěžování D: Odolnost vůči propichnutí

EN 511:2006 VLÁSTNOSTI A: Korozivní chlazení B: Kontaktní chlazení C: Píchnutí

EN 374-3:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMICKĀM A MIKROORGANIZMŮM... Kontakt Ejendals pro další informace.

EN 421:2010 OCHRANA VŮČI ČÁSTIČKOVÉ RADIOAKTIVNÍ KONTAMINACI

ADVARSEL! Dette produkt er utviklet til å yde beskyttelse, spesielt etter IPPE B6/B66/EC, med de detaljerte resultatene vist nedenfor...

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003... KONTROLL FOR BRUK: Hvis produktet bærer skader...

LAGRING OG TRANSPORT: Bør lagres tett og mørkt i originalemballasje... ALLERGI: Håndsker, der er forurenede med kemikalier, skal bortskaffes i særlige beholdere...







05/2016

# TEGERA® 12935

Противохимические перчатки,  
поливинилхлорид, без швов, нейлон,  
гранулированная текстура, Cat. III, цвет синий/  
черный, для тяжелых работ



Мн защита от проколов, порезов  
НМ защита от кислот концентрации от 20 до 50 %  
НМ защита от нефтяных масел и продуктов тяжелых фракций  
Мн защита от истирания  
Ш50 защита от растворов щелочной концентрации выше 20 %  
Нс защита от сырой нефти

## ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ

ПОВЛИНИХЛОРИД 100%  
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ  
Нейлон 100%  
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 8, 9, 10, 11

АQL, ПРИЕМЛИМЫЙ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА 0,65  
СТЕПЕНЬ ПОДВОЖНОСТИ РУКИ 5  
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ/БИОЦИДНАЯ ОБРАБОТКА  
РАЗМЕР АРТ. № НОМЕР EAN ЦИФРОВОЙ КОДИРОВАННОЙ ОБРАБОТКА  
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС И ТР ТС 019/2011

## 12 ЛАР



7 439 262 6 0 6 8 5 4 4 7

ONLY FOR BUSINESS CUSTOMERS  
ПРОДУКЦИЯ СОДЕРЖИТ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 010/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ЭЛЕКТРОНИКИ И ЭЛЕКТРОНИКИ»

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Lekemo, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com



## GBERUKISAANWIJZING CATEGORIE III / COMPLEX ONTWERP ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN** - Onder het minimum prestatie niveau het door de gebruiker afzonderlijk gevestigd X = Niet onderworpen aan de test of testmethode die is gespecificeerd voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

EN 374-3:2003 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMICALIEN EN MICRO-ORGANISMIEN - DEEL 3: BEPALING VAN DE WEERSTAND TEGEN BINNENINGANG VAN CHEMICALIEN Definitie van de doortastbaarheid van de handschoenen (lugs/cm <sup>2</sup> /min)	Chemische doortastbaarheid > 30 minuten tegen:					
	A: Methanol	B: Diethylamine	C: Aceton	D: Dichloormethaan	E: Zwaaveloelstof	F: Toluene
AB CDE F GH I J K L	M: Tetrahydrofuran	N: Etyleenacetaat	O: Heptaan	P: Natriumhydroxide, 40%	Q: Zwaavelzuur, 96%	
EN 374-2:2003	Niveau	1	2	3	240	480
AQL	<4,0	<1,5	<0,65			

EN 407:2004 A: Brandgevaar B: Contactwilde C: Convectorische warmte D: Stralingswarmte E: Vettegasvormig metaal F: Grote hoeveelheden gesmolten metaal	BESCHERMEDE HANDSCHOENEN TEGEN THERMISCHE RISICO'S (HITTE EN/OF VUUR)	EN 1149-2:1997 BESCHERMEDE KLEDING - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN - DEEL 2: Testmethode voor de meting van de elektrische weerstand door een materiaal (verticale weerstand).	PRESTATIES		
			A-F	Min. 0, Max. 4	
AB CDE F					

EN 388:2003 A: Slijvastheid B: Slijwervstand A: Scheurvastheid A: Perforatievastheid	PRESTATIE Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4	BESCHERMEDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.	EN 420:2003 + A1:2009 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.		
			ABCD		

EN 511:2006 A: Corrosiebestendigheid B: Contactcorrosie C: Waterpermeabiliteit (Niet voldaan): (Voldaan)	PRESTATIE Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4	EN 12477:2001 + A1:2005 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN VOOR LASSEERS Beschermingsniveau zijn gemeten op de handpalm van de handschoen.	EN 12477:2001 + A1:2005 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN VOOR LASSEERS Beschermingsniveau zijn gemeten op de handpalm van de handschoen.		
			ABC		

EN 374-3:2003	BESCHERMEDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMICALIEN EN MICRO-ORGANISMIEN - DEEL 3: BEPALING VAN DE WEERSTAND TEGEN BINNENINGANG VAN CHEMICALIEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.	EN 420:2003 + A1:2009 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Beschermingsniveau zijn gemeten op de handpalm van de handschoen.		
		ABCD		

EN 421:2010	BESCHERMING TEGEN RADIOACTIEVE BESMETTING Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.	EN 16350:2014 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN Beschermingsniveau zijn gemeten op de handpalm van de handschoen.		
		ABC		

**WAARSCHUWING!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in de PBM 89/686/EE met het gedeetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden geïmpliceerd. Het wordt echter al ingedeeld dat geen enkele PBM-Item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan gevaarlijke chemicaliën of andere situaties met een hoog risico. De prestatiegegevens zijn voor de product in nieuwstaat en kunnen niet overeen met de werkelijke beschermingsduur op de werkpak als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aanpassing. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Als de handschoenen een reparatieniveau of 2 hebben in het brandgevaar EN 407:2004, moeten de handschoenen niet in contact komen met open vuur. EN 407:2004 en EN 511:2006 als de handschoen bestaat uit losse delen die niet permanent met elkaar zijn verbonden, gelden de prestatiegegevens van de bescherming alleen voor de complete constructie. EN 511:2006 zorgvuldig bij het kiezen van de juiste handschoen met betrekking tot de maximale gebruiksblootstelling. EN 511:2006 Bijlage B tabel B1 toont verschillende parameters die moeten worden overwogen. Onderzoek tussen bepaalde correlaties aangegeven tussen deze parameters in het niveau van thermische isolatie dat vereist is voor bescherming in koude. De tabel in bijlage B van EN 374-3:2003 is een voorbeeld van dergelijke gegevens. Voor handschoenen met twee of meer lagen geldt de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 12477:2001 heeft geen gestandaardiseerde testmethode op dit moment voor het vaststellen van UV-protectie van materialen voor handschoenen maar de huidige methoden van de constructie van beschermende handschoenen voor lassers laten normaal geen benodiging van UV-straling toe. Wanneer handschoenen zijn bedoeld voor hooglassen, deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken die worden veroorzaakt door defecte apparatuur of onder spanning werken, en de elektrische weerstand wordt vermindert als handschoenen nat, vuil of doorweekt van het zweet zijn, waardoor het risico hoger kan zijn. EN 16350:2014: De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten aan behoren en worden geïdentificeerd. Bij het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgeript, gespen, aangepast of verwijderd als de draager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stofhanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door verandering slijtage, vervanging van schakel, en zijn mogelijk niet toereikend voor niet-zaaiertijds verrijkte ontvlambaar omgevingsruimte extra beoordelingen nodig zijn.

**PASVORM EN MATEN.** Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Als het symbool voor het korte model wordt weergegeven op de voorpagina, is de handschoen korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij het montagetraject. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweeglijkheid en zijn niet optimaal beschermend. **OPSLAG EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° en +30°C. **HUDBEWAARDINGSDAATUM.** Voor wegvervoer van producten maximaal 26 maanden na productie datum. Productie datum is aangegeven op de verpakking. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd is, biedt het NIET de optimale bescherming en moet het worden afgevoerd. Gebruik nooit een beschadigd product. De gebruikstijd mag nooit hoger zijn dan 8 uur bij gebruik in contact met gevaarlijke chemische stoffen (let op dat sommige chemicaliën een kortere permeabiliteit hebben). Neem voor meer informatie contact op met Ejendals. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of scherpe voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Chemische handschoenen zijn niet bedoeld om te worden gewassen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbol is via gestandaardiseerde tests aangetoond dat ze na het wassen hun prestatie niveau behouden. **VERWIJDERING:** Handschoenen die zijn verontreinigd met chemicaliën moeten worden afgevoerd in daarvoor bestemde containers en afgevoerd volgens de plaatselijke milieuwetgeving. **ALLERGENEN:** Dit product kan onderdelen bevatten die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA KATEGORIA III - KONSTRUKCJA ZŁOŻONA SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJĄCY SIĘ NA STRONIE PRZYKŁADZ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBLASNIENIE PICTOGRAMÓW** - O poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej wymienionych wymagań dla określonego zagrożenia. X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

EN 374-3:2003 REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 3: OKREŚLENIE ODPORNOSCI NA PRZENIKNIĘCIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH Definicja czasu przeniknięcia przez dwie rękawiczki (lugs/cm <sup>2</sup> /min)	Czas przeniknięcia substancji chemicznej > 30 minut dla:						
	A: Metanol	B: Dietylamina	C: Aceton	D: Dichlorometan	E: Dwusiarczek węgla	F: Toluol	
AB CDE F GH I J K L	M: Tetrahydrofuran	N: Etyleenacetaat	O: Heptaan	P: Natriumhydroxide, 40%	Q: Zwaavelzuur, 96%		
EN 374-2:2003	Poziom przenikania	1	2	3	4	5	6
AQL	<4,0	<1,5	<0,65				

EN 407:2004 A: zachowanie podczas palenia B: odporność na ciepło kontaktowe C: odporność na ciepło promieniowania E: odporność na drobne rozpyły stopionego metalu F: odporność na duże ilości stopionego metalu	REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED TĘPŁYM WYDZIAŁANIEM (GORĄCĄ I LUB OGIEM)	EN 1149-2:1997 OBLASNIENIE WYMAGANIA WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE - CZĘŚĆ 2: Metoda badania rezystancji elektrycznej rękawiczki (zakładając skrośnięcie).	POZIOMY SZCZEGÓLNIKI		
			A-F	Min. 0, Max. 4	
AB CDE F					

EN 388:2003 WŁAŚCIWOŚCI POZIOMY SZCZEGÓLNIKI Odporność na ścieranie B. Odporność na rozdzieranie C. Odporność na rozdarcie D. Odporność na przekucie	REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI Poziomy odzyski są mierzone z obszaru części obrotowej rękawicy.	EN 420:2003 + A1:2009 OGÓLNE METODY TESTOWANIA Wymagania dotyczące palenia: Min. 1, Maks. 5	EN 420:2003 REKAWICZKI CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zmęczeniści palenia: Min. 1, Maks. 5		
			ABCD		

EN 511:2006 WŁAŚCIWOŚCI POZIOM SZCZEGÓLNIKI A. Zimno kontaktowe B. Zimno kontaktowe C. Przenikanie wody	EN 12477:2001 + A1:2005 REKAWICZKI CHRONIĄCE DLA SPAWACZY EN 12477:2001 REKAWICZKI CHRONIĄCE DLA SPAWACZY	EN 12477:2001 + A1:2005 REKAWICZKI CHRONIĄCE DLA SPAWACZY EN 12477:2001 REKAWICZKI CHRONIĄCE DLA SPAWACZY		
		ABC		

EN 374-3:2003 REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 3: OKREŚLENIE ODPORNOSCI NA PRZENIKNIĘCIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.	EN 420:2003 + A1:2009 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Beschermingsniveau zijn gemeten op de handpalm van de handschoen.		
	ABCD		

EN 421:2010 OCHRONA PRZED SKAZIENIEM RADIOAKTYWNYM	ODPOWIEDŹ DO KONTAKTU Z 2. WYNIOSKI W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.	EN 16350:2014 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN Beschermingsniveau zijn gemeten op de handpalm van de handschoen.		
		ABC		

**OSTRZEŻENIE!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewnić ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EE. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia substancjami chemicznymi lub innymi czynnikami należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwiązanych i nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecność są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawiczki nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn, nie zabezpieczajmy częściami. Jeżeli rękawiczki otrzymane i lub 2 poziom jakości określono na zachowanie się podczas palenia, zgodnie z normą EN 407:2004, nie powinny być wystawiane na działanie otwartego płomienia. EN 407:2004 i EN 511:2006: jeżeli rękawiczki składają się z różnych elementów, których nie połączono na stałe, poziomy jakości skuteczności ochrony odnosi się do kompletnego zestawu. EN 511: przy starannym doborze rękawiczki należy postąpić według maksymalnego stopnia zagrożenia wykrycia. EN 511:2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały pełne zależności pomiędzy wymienionymi parametrami a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B tabeli B1 zawiera podaje przykłady zależności. Dla rękawiczki z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiednio pozostawiać jakości warstwy zewnętrznej. Mimo że dotychczas norma EN 12477:2001 nie określa standardy zwanym metody testowania wykrywającej przenikanie promieniowania UV przez materiał rękawiczki, produkowane obecnie rękawiczki ochronne dla spawaczy nie przepuszczają promieniowania UV. Rękawiczki przeznaczone do spawania łukowego nie zapewniają ochrony przy porażeniu elektrycznym spowodowanym przez uszkodzony sprzęt lub prace pod napięciem; dodatkowo rezystancja elektryczna obniża się, jeżeli rękawiczki są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, co zwiększa ryzyko wystąpienia utożsaczenia. EN 16350:2014, osoby noszące rękawiczki chroniące przed wydzieleniami elektrolatystycznymi powinny być odpowiednio uzbrojeni, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawiczki rozpuszczających ładunki elektrolatystyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatische właściwości rękawiczki ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: akcja używania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w wien, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR.** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności. Nie wieszono inaczej na prawej stronie. Jeżeli na stronie powyższej znajduje się symbol modelu o skróconej długości, rękawiczka jest krótsza od rękawicy standardowej i przeznaczone do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład prac montażowych. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednim dopasowaniu i rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawiczki mogą ograniczyć ruchy i nie zapewniają optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT.** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od +10° do +30°C. **OKRES TRWAŁOŚCI.** Dla rękawiczki jednorazowych: 36 miesięcy od daty produkcji. Data produkcji podana na opakowaniu. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM.** Produkt został uszkodzony, to NIE, zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać używany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. Czas użytkowania nie powinien nigdy przekroczyć 8 godzin, podczas pracy z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi (należy pamiętać, że niektóre substancje chemiczne odznaczają się krótkimi czasami przenikania). W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals. **CZYSZCZENIE.** Do czyszczenia rękawiczek nie należy używać: chemikaliów lub przedmiotów z ostrymi krawędziami. Rękawiczki chemoopdornic nie należy prać. Rękawiczki oznaczone symbolem prania poddano standardy zwanym testem, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA.** Rękawiczki zanieczyszczone substancjami chemicznymi należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika, jak i resztki lakieru lub pozostałości dotyczące ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt może zawierać substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestanie użytkowania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

## INSTRUCȚII DE UTILIZARE CATEGORIA III / DESIGN COMPLEX CONSULTAȚI PRIMA PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE** - O Sub nivelul minimum de performanță pentru periculoși individual respectiv X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare necesare pentru designul sau materialul mânușilor

EN 374-3:2003 MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUBSTANȚELOR CHIMICE SI A MICROORGANISMILOR - PARTEA 3: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEABILITATEA PRODUSELOR CHIMICE Stabilitatea timpului de penetrare prin prima mână chimică (lugs/cm <sup>2</sup> /min)	MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUBSTANȚELOR CHIMICE SI A MICROORGANISMILOR - PARTEA 3: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEABILITATEA PRODUSELOR CHIMICE Stabilitatea timpului de penetrare prin prima mână chimică (lugs/cm <sup>2</sup> /min)					
	A: Metanol	B: Dietylamina	C: Aceton	D: Dichlorometan	E: Sulfurat de carbon	F: Toluol
AB CDE F GH I J K L	M: Tetrahydrofuran	N: Etyleenacetaat	O: Heptaan	P: Natriumhydroxide, 40%	Q: Zwaavelzuur, 96%	
EN 374-2:2003	Niveau	1	2	3	240	480
AQL	<4,0	<1,5	<0,65			

EN 407:2004 A: Rezistența la flacără B: Rezistența la căldura de contact C: Rezistența la căldura conectivă D: Rezistența la căldura radiantă E: Stropi mici de metal topit F: Cantități mari de metal topit	MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR TERMICE (CALDURA SI SAU FUM)	EN 1149-2:1997 IMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE - PARTEA 2: Metoda de testare pentru măsurarea rezistenței electrice printr-un material rezistent (verticală)	PERFORMANȚA		
			A-F	Min. 0, Max. 4	
AB CDE F					

EN 388:2003 PROPRIETATE A. Scurtă durată de abraziune B. Rezistența la tăiere C. Rezistența la rupere D. Rezistența la perforație	PERFORMANȚA Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4	MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânușii.	EN 420:2003 + A1:2009 MÂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind destabilitatea degelatorilor: Min. 1, Max. 5		
			ABCD		

EN 511:2006 PROPRIETATE A. Rezistența la frig de convecție B. Rezistența la frig de contact C. Permeabilitate la apă	PERFORMANȚA Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4	MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUBSTANȚELOR CHIMICE SI A MICROORGANISMILOR - PARTEA 3: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEABILITATEA PRODUSELOR CHIMICE Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.	EN 12477:2001 + A1:2005 MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUBSTANȚELOR CHIMICE SI A MICROORGANISMILOR - PARTEA 3: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEABILITATEA PRODUSELOR CHIMICE Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.		
			ABC		

EN 374-3:2003 MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUBSTANȚELOR CHIMICE SI A MICROORGANISMILOR - PARTEA 3: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEABILITATEA PRODUSELOR CHIMICE Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.	EN 420:2003 + A1:2009 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Beschermingsniveau zijn gemeten op de handpalm van de handschoen.		
	ABCD		

EN 421:2010 PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CONTAMINĂRII CU PARTICULE RADIOACTIV	ADECVATE PENTRU CONTACT CU PRODUSELE CU RĂDĂCINI Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.	EN 16350:2014 BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN Beschermingsniveau zijn gemeten op de handpalm van de handschoen.		
		ABC		

**AVERTISMENTI** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la substanțe chimice periculoase sau în alte situații care prezintă riscuri ridicate. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata de efectivitate de protecție la locul de muncă din cauza factorilor care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mânuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese rotative. În cazul în care mânușile au nivel de protecție 1 sau 2 în ceea ce privește comportamentul la foc, conform EN 407:2004, mânușile nu trebuie să intre în contact cu flacăra deschisă. EN 407:2004 și EN 511:2006: în cazul în care mânușile conțin componente separate care nu sunt interconectate permanent, nivelurile de performanță și gradul de protecție se aplică doar în cazul ansamblurilor complete. EN 511: Alegerea cu atenție mânușilor corect în funcție de expunerea muncii la utilizatori. EN 511:2006 Anexa B tabelul B1 conține diferite parametre care trebuie luate în considerare. Studiați sau indicați ambele cerințe în funcție de activitatea și nivelul de pericol în ceea ce privește pentru a asigura protecția în condiții de temperatură scăzută. Tabelul menționat în Anexa B la EN 420:2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mânușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța la straturile externe. În prezent, EN 12477:2001 nu conține metode de testare a standardizate pentru detectarea rezistenței la radiațiile UV a materialelor pentru mânuși, însă metodele actuale de protecție a muncii necesare de protecție pentru sudori (nu permit penetrarea radiațiilor UV) în cazul în care mânușile sunt destinate sudării cu arc electric. Este necesar să oferiți protecție împotriva sursei electrice provocate de echipamentele defecte sau la nivelurile sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă în cazul în care mânușile sunt uzate, murdare sau îmbibate cu transpirație. Apoi, care se poate conduce la creșterea riscurilor. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânuși de protecție trebuie să dispună de echipament adecvat în ceea ce privește echipamentul de protecție și să poartă echipamentul adecvat în ceea ce privește echipamentul de protecție. În funcție de activitatea și nivelul de pericol în ceea ce privește pentru a asigura protecția în condiții de temperatură scăzută. Tabelul menționat în Anexa B la EN 420:2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mânușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța la straturile externe. În prezent, EN 12477:2001 nu conține metode de testare a standardizate pentru detectarea rezistenței la radiațiile UV a materialelor pentru mânuși, însă metodele actuale de protecție a muncii necesare de protecție pentru sudori (nu permit penetrarea radiațiilor UV) în cazul în care mânușile sunt destinate sudării cu arc electric. Este necesar să oferiți protecție împotriva sursei electrice provocate de echipamentele defecte sau la nivelurile sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă în cazul în care mânușile sunt uzate, murdare sau îmbibate cu transpirație. Apoi, care se poate conduce la creșterea riscurilor. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânuși de protecție trebuie să dispună de echipament adecvat în ceea ce privește echipamentul de protecție și să poartă echipamentul adecvat în ceea ce privește echipamentul de protecție. În funcție de activitatea și nivelul de pericol în ceea ce privește pentru a asigura protecția în condiții de temperatură scăzută. Tabelul menționat în Anexa B la EN 420:2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mânușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța la straturile externe. În prezent, EN 12477:2001 nu conține metode de testare a standardizate pentru detectarea rezistenței la radiațiile UV a materialelor pentru mânuși, însă metodele actuale de protecție a muncii necesare de protecție pentru sudori (nu permit penetrarea radiațiilor UV) în cazul în care mânușile sunt destinate sudării cu arc electric. Este necesar să oferiți protecție împotriva sursei electrice provocate de echipamentele defecte sau la nivelurile sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă în cazul în care mânușile sunt uzate, murdare sau îmbibate cu transpirație. Apoi, care se poate conduce la creșterea riscurilor. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânuși de protecție trebuie să dispună de echipament adecvat în ceea ce privește echipamentul de protecție și să poartă echipamentul adecvat în ceea ce privește echipamentul de protecție. În funcție de activitatea și nivelul de pericol în ceea ce privește pentru a asigura protecția în condiții de temperatură scăzută. Tabelul menționat în Anexa B la EN 420:2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mânușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța la straturile externe. În prezent, EN 12477:2001 nu conține metode de testare a standardizate pentru detectarea rezistenței la radiațiile UV a materialelor pentru mânuși, însă metodele actuale de protecție a muncii necesare de protecție pentru sudori (nu permit penetrarea radiațiilor UV) în cazul în care mânușile sunt destinate sudării cu arc electric. Este necesar să oferiți protecție împotriva sursei electrice provocate de echipamentele defecte sau la nivelurile sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă în cazul în care mânușile sunt uzate, murdare sau îmbibate cu transpirație. Apoi, care se poate conduce la creșterea riscurilor. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânuși de protecție trebuie să dispună de echipament adecvat în ceea ce privește echipamentul de protecție și să poartă echipamentul adecvat în ceea ce privește echipamentul de protecție. În funcție de activitatea și nivelul de pericol în ceea ce privește pentru a asigura protecția în condiții de temperatură scăzută. Tabelul menționat în Anexa B la EN 420:2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mânușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța la straturile externe. În prezent, EN 12477:2001 nu conține metode de testare a standardizate pentru detectarea rezistenței la radiațiile UV a materialelor pentru mânuși, însă metodele actuale de protecție a muncii necesare de protecție pentru sudori (nu permit penetrarea radiațiilor UV) în cazul în care mânușile sunt destinate sudării cu arc electric. Este necesar să oferiți protecție împotriva sursei electrice provocate de echipamentele defecte sau la nivelurile sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă în cazul în care mânușile sunt uzate, murdare sau îmbibate cu transpirație. Apoi, care se poate conduce la creșterea riscurilor. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânuși de protecție trebuie să dispună de echipament adecvat în ceea ce privește echipamentul de protecție și să poartă echipamentul adecvat în ceea ce privește echip

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 12935

Chemical protection gloves, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



- EN 374-2
- EN 388 4131
- EN 420:2003+A1:2009
- EN 374-3 AKL
- EN 374-2
- EN 388 4131
- EN 420:2003+A1:2009
- EN 374-3 AKL

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%

INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%

SIZE 8, 9, 10, 11

AQL 0.65

DEXTERITY 5

BIOCIDAL TREATMENT Pyrrhione zinc (CAS number 13463-41-7)

EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA, Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN168SD United Kingdom

ARTICLE 11 Notified Body: 0120 SGS United Kingdom, Weston-super-Mare, BS226WA United Kingdom

TEST ACCORDING TO EN 374-3:2003

A: Methanol (CAS Number 67-56-1) - Permeation level 1  
K: Sodium hydroxide 40% (CAS number 1310-73-2) - Permeation level 6  
L: Sulphuric acid 96% (CAS number 7664-93-9) - Permeation level 3;



# CE 0120

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИЯ СОБЛЮДАЕТ ТРЕБОВАНИЯ ТИПОВЫХ ТЕСТОВ  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕПАРАТА И РАБОТАЮЩАГО ЗАЩИТНЫ».

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

# ejendals

POKYNY NA POUŽITIE  
KATEGÓRIA III / ZLOŽITÝ NÁVRH  
PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

<b>EN 374-2:2003</b>		<b>OCHRANÉNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKÁLIIAM A MIKROORGANIZMOM 3. ČASŤ: URČENIE ODOLNOSTI VOĎI PŘENIKU CHEMIKÁLIIAM</b>		<b>Čas pronicania chemikálie &gt; 30 minút proti nasledujúcim látkam:</b>															
A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlórmetán E: Isopropanol F: Toluén		G: Dietylamin H: Tetrahydrofurán I: Etylcacetát K: N-heptán L: N-hexán M: Kyselina octová, 40 % N: Kyselina sírnatá, 96 %		<table border="1"> <tr><th>Úroveň presaknutia</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr> <tr><th>Minimálne čas pronicania (min)</th><td>10</td><td>30</td><td>60</td><td>120</td><td>240</td><td>480</td></tr> </table>		Úroveň presaknutia	1	2	3	4	5	6	Minimálne čas pronicania (min)	10	30	60	120	240	480
Úroveň presaknutia	1	2	3	4	5	6													
Minimálne čas pronicania (min)	10	30	60	120	240	480													

<b>EN 374-3:2003</b>		<b>OCHRANÉNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKÁLIIAM A MIKROORGANIZMOM 2. ČASŤ: URČENIE ODOLNOSTI VOĎI PŘENIKU CHEMIKÁLIIAM</b>		<b>Čas pronicania chemikálie &gt; 30 minút za: RAVEN</b>									
Úroveň		1 2 3		<table border="1"> <tr><th>Úroveň</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr><th>AQL</th><td>&lt;4.0</td><td>&lt;1.5</td><td>&lt;0.65</td></tr> </table>		Úroveň	1	2	3	AQL	<4.0	<1.5	<0.65
Úroveň	1	2	3										
AQL	<4.0	<1.5	<0.65										

<b>EN 407:2004</b>		<b>OCHRANÉNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED TEPELNYMI RIZIKAMI (TEPLOMIL ALEBO OHŔMOM)</b>		<b>YKKYKONOST A-F</b>	
A: Horenie B: Kontaktné teplo C: Konvekčné teplo D: Sálavé teplo E: Väčšie vystrekánie rozstaveného materiálu F: Väčšie množstvo rozstaveného materiálu		Min. Q: Max. 4			

<b>EN 388:2003</b>		<b>OCHRANÉNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI</b>		<b>YKKYKONOST A-F</b>	
VLASNOST		YKKYKONOST		Min. Q: Max. 4	

<b>EN 511:2006</b>		<b>OCHRANÉNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED ZVÄRBOVANÍM</b>		<b>YKKYKONOST A-F</b>	
VLASNOST		YKKYKONOST		Min. Q: Max. 4	

<b>EN 374-3:2003</b>		<b>OCHRANÉNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKÁLIIAM A MIKROORGANIZMOM 3. ČASŤ: URČENIE ODOLNOSTI VOĎI PŘENIKU CHEMIKÁLIIAM</b>		<b>Čas pronicania chemikálie &gt; 30 minút proti nasledujúcim látkam:</b>															
A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlórmetán E: Isopropanol F: Toluén		G: Dietylamin H: Tetrahydrofurán I: Etylcacetát K: N-heptán L: N-hexán M: Kyselina octová, 40 % N: Kyselina sírnatá, 96 %		<table border="1"> <tr><th>Úroveň presaknutia</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr> <tr><th>Minimálne čas pronicania (min)</th><td>10</td><td>30</td><td>60</td><td>120</td><td>240</td><td>480</td></tr> </table>		Úroveň presaknutia	1	2	3	4	5	6	Minimálne čas pronicania (min)	10	30	60	120	240	480
Úroveň presaknutia	1	2	3	4	5	6													
Minimálne čas pronicania (min)	10	30	60	120	240	480													

<b>EN 421:2010</b>		<b>OCHRANA VOĎI ČASŤICOVEJ RADIOAKTIVNEJ KONTAMINÁCII</b>		<b>VHODNÉ NA KONTAKT S POTRVINAMI</b>	
OCHRANA VOĎI ČASŤICOVEJ RADIOAKTIVNEJ KONTAMINÁCII		VHODNÉ NA KONTAKT S POTRVINAMI		Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.	

**VAROVANIE!** Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/EE a podobnými úrovňami výkonnosti uvedených nižšie. Nezabudajte však, že žiadna položka alebo iných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu pri vystavení nebezpečným chemikáliám alebo iným situáciám s vysokým rizikom z toho, že môžu byť dodržané opatrenia. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku rôznych faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti požiarneho zariadenia ani strojných vybavenia s nechránenými časťami. Ak majú rukavice úroveň ochrany 1 alebo 2 voči horeniu podľa EN 407:2004, nemali by sa dostať do kontaktu s otvoreným ohňom. EN 407:2004 a EN 511:2006, ak sa rukavica skladá zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo spojené, uvedené úrovne ochrany a ochrana platia len pre úplne zostavený produkt. EN 511: Prívesky a správnym spôsobom vloženie do maximálnej vystavenosti používateľa zachovávajúce opatrenia. Norma EN 511:2006, dodatok B, tabuľka B1 zaoberajúca detekcie parametrov, ktoré sú rutinné zohľadňovať. Sledujte pravidelnú existenciu všetkých vzťahov medzi úrovňou parametrov a úrovňou tepelnej izolácie, ktoré je potrebná na poskytovanie ochrany v rúchnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 374:2003 predstavuje príklad takéhoto údajov. V prípade rukavice s dvoma alebo viacerými vrstvami nechráni okovú klasifikáciu EN 388:2003, ale výkonnosť povrchovej vrstvy Normy EN 1477:2001 v súčinnosti neobsahuje žiadny štandardizovaný testovací metódu umožňujúcu číť príemik ultraľahkého žiaru rukaviciami, ale súčasne výrobné metódy používané pri výrobe ochranných rukavíc, pre zariadenia za bežných okolností neumožňujú príjemnú ultraľahkého žiaru. Ak si rukavice určené pre zvarenie obličkov: tieto rukavice neposkytujú ochrana pred zranením elektrickým prúdom spôsobeným nesprávnym vybavením alebo práci pod napätím, a elektrický odpor je znižovaný, ak sú rukavice mokré, znečistené alebo vlhké od potu. To môže viesť k zvýšeniu rizika. EN 12935:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrické statické náboj musí byť pri príslušnom spôsobe umývania napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravené ani odstránené v horovom ani výbuchovom prostredí ani v priestru manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezávislým spôsobom opísané v štandardizovanom, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodzením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obotnatejších vysokým, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

**MERANIE A ÚRČENIE VEĽKOSTI** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska podlažia, veľkosti a držateľnosti, ak nie je uvedené na prednej strane. Ak je na prednej strane uvedený symbol pre ľavú ruku, rukavica je krátkšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepší pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jarnom montážnej práci. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PRÉPARÁVA A SKLADOVANIE.** Ideálne skladajte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **TRVANLIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ.** Pre jednorazové rukavice: 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM.** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. Čas použiteľný pre rukavice prekráča 8 hodín, ak dochádza k kontaktu s nebezpečnými chemikáliami (nezabudajte, že niektoré chemikálie majú krátky čas presaknutia). Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals. **ČISTENIE.** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Chemické rukavice nie sú určené na pranie. Rukavice označené symbolom prania predávajú v štandardizovaných testoch nezmernú výkonnosť po praní. **LKVADICIA.** Rukavice kontaminované chemikáliami musia byť zlikvidované v spravidle označených nádobách v súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt môže obsahovať zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

NAVODILA ZA UPORABO  
KATEGÓRIA III / ZAPLETENA OBLIKA  
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

<b>EN 374-2:2003</b>		<b>VAROVANJE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJALNIAMI IN MIKROORGANIZMI 3. DEL: UGOTAVLJANJE ODOPORNOSTI PROTI PŘENIKU KEMIJALNI</b>		<b>Čas pronicania chemikálie &gt; 30 minút za: RAVEN</b>															
A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlórmetán E: Isopropanol F: Toluén		G: Dietylamin H: Tetrahydrofurán I: Etylcacetát K: N-heptán L: N-hexán M: Kyselina octová, 40 % N: Kyselina sírnatá, 96 %		<table border="1"> <tr><th>Úroveň presaknutia</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr> <tr><th>Minimálne čas pronicanja (min)</th><td>10</td><td>30</td><td>60</td><td>120</td><td>240</td><td>480</td></tr> </table>		Úroveň presaknutia	1	2	3	4	5	6	Minimálne čas pronicanja (min)	10	30	60	120	240	480
Úroveň presaknutia	1	2	3	4	5	6													
Minimálne čas pronicanja (min)	10	30	60	120	240	480													

<b>EN 374-3:2003</b>		<b>VAROVANJE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJALNIAMI IN MIKROORGANIZMI 2. DEL: UGOTAVLJANJE ODOPORNOSTI PROTI PŘENIKU KEMIJALNI</b>		<b>Čas pronicania chemikálie &gt; 30 minút za: RAVEN</b>									
Úroveň		1 2 3		<table border="1"> <tr><th>Úroveň</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr><th>AQL</th><td>&lt;4.0</td><td>&lt;1.5</td><td>&lt;0.65</td></tr> </table>		Úroveň	1	2	3	AQL	<4.0	<1.5	<0.65
Úroveň	1	2	3										
AQL	<4.0	<1.5	<0.65										

<b>EN 407:2004</b>		<b>VAROVANJE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED TOPLINOI TOPLI ENI IN GAŠO</b>		<b>ZMOGLIVOST A-F</b>	
A: Obostojnost pri gorjenju B: Odpornost proti kontaktni toploti C: Odpornost proti konvekcijski toploti D: Odpornost proti sevalni toploti E: Odpornost proti praženju F: Odpornost proti večjim žiljem tekoče kovine		najm. Q: najv. 4			

<b>EN 388:2003</b>		<b>VAROVANJE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MECHANICKIMI RIZIKI</b>		<b>ZMOGLIVOST A-F</b>	
LASTNOST		ZMOGLIVOST		najm. Q: najv. 4	

<b>EN 511:2006</b>		<b>VAROVANJE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED ZVÄRBOVANÍM</b>		<b>ZMOGLIVOST A-F</b>	
LASTNOST		ZMOGLIVOST		najm. Q: najv. 4	

<b>EN 374-3:2003</b>		<b>VAROVANJE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIJALNIAMI IN MIKROORGANIZMI 3. DEL: UGOTAVLJANJE ODOPORNOSTI PROTI PŘENIKU KEMIJALNI</b>		<b>Čas pronicania chemikálie &gt; 30 minút proti nasledujúcim látkam:</b>															
A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlórmetán E: Isopropanol F: Toluén		G: Dietylamin H: Tetrahydrofurán I: Etylcacetát K: N-heptán L: N-hexán M: Kyselina octová, 40 % N: Kyselina sírnatá, 96 %		<table border="1"> <tr><th>Úroveň presaknutia</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr> <tr><th>Minimálne čas pronicanja (min)</th><td>10</td><td>30</td><td>60</td><td>120</td><td>240</td><td>480</td></tr> </table>		Úroveň presaknutia	1	2	3	4	5	6	Minimálne čas pronicanja (min)	10	30	60	120	240	480
Úroveň presaknutia	1	2	3	4	5	6													
Minimálne čas pronicanja (min)	10	30	60	120	240	480													

<b>EN 421:2010</b>		<b>ZAŠČITA PRED OSENAZENEM Z RADIOAKTIVNIH DELCI</b>		<b>PRIMENJO ZA STIK S HRANO</b>	
ZAŠČITA PRED OSENAZENEM Z RADIOAKTIVNIH DELCI		PRIMENJO ZA STIK S HRANO		Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.	

**OPOROZORILO!** Za izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o osebnih zaščitnih oprehi, spodaj so navedene področnosti o ravneh učinkovitosti. Vendar pa uporabite, da rokavica osebno zaščitna oprema more zagotavljati popolno zaščito, zato morate biti tudi izpostavljeni tveganju vedno pri evindni ravni zmogljivosti veljajo za izdatke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi različnih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rukavice ne smete uporabljati v bližini premočljivih predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Če je za obstojnost pri gorjenju sklad s standardom EN 407:2004 rukavice določena raven zmogljivosti 1 ali 2, potem ne smejo priti v stik z odprtim plamenom. EN 407:2004 in EN 511:2006. Če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotno šklop. EN 511: Skrbno morate izbrati ustrezne rukavice pri njihovi izpostovitvi uporabnika. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511:2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavah so bile ugotovljene dolžne povezave med temi parametri in ravnimi toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 374:2003, je primer takšnih podatkov. Za rukavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odražajo njeni zmogljivosti najbolj zunanjih plasti. EN 12477:2001 trdnost ne podaja štandardizirane metode za ugotavljanje penetracije UV-žarke za materiale za rukavice, toda trenutne metode za sestavljanje varovalnih rukavice za večje običajno ne dopuščajo penetracije UV-sevanja. Pri rukavicih, ki so predvidene za dolžno varjenje, velja da ne zagotavljajo zaščite proti električnemu udaru, ki bi ga povzročila okvarjena oprema ali delo pod napetostjo, ter da se električna uporaba zmajša. Če so rukavice mokre, umazane ali preznojene, kar poveča tveganje. EN 12935:2014. Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rukavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostatično disipativne varovalne rukavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjovati v svetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokanjem z nevtralnimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rukavice lahko negativno vplivajo starije, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v svetljivem ozračju. Obogatitveni s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESNOST IN VEĽKOST:** Vse velikosti so, kar zadeva udobnost, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Če je na prvi strani prikazan simbol kratkega modela, so rukavice kraje od običajnih rukavice, zato je pri posebnih nameni njihova uporaba udobnejša – na primer pri natančnem sestavljanju. Nosite samo izdelke primarne velkosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **ROK UPORABNOSTI:** Rukavice za enkratno uporabo imajo rok uporabnosti 36 mesecev od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na embalaži. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogli zagotavljati optimalne zaščite in garancije zavezi. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. Pri stiku z nevarnimi kemikalijami ne sme čas uporabe nikoli preseči 8 ur (upoštevajte, da imajo nekatere kemikalije krajiš čas pronicanja). Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals. **ČISTENJE:** Rukavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Kemično odporne rukavice niso predvidene za pranje. Za rukavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Rukavice, kontaminirane s kemikalijami, morate zavreči v namensko zabojnike in oddati v skladu z lokalno ali globalno zakonodajo. **ALERGENI:** Za izdelke lahko vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcií. Ne uporabljajte v primeru znakov občutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

KULLANIM TALIMTLARII  
KATEGÓRIA III / KARMAŠKI TASARIM  
ÖRNE ÖZÜ BİLGİLER İÇİN ÖN SAYFA BAKINIZ

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

<b>EN 374-2:2003</b>		<b>KIMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALARLA KARŞI KORYUCU ELDIVENLER - BÖLÜM 3: KIMYASAL GEÇİRGİMLİK DİRENÇNİN TESTİ</b>		<b>Aşağıdaki kimyasalların geçiş süresi &gt;30 dakika:</b>															
Eldiven ayasından geçiş süresi tanımı (lugm/cm <sup>2</sup> /dak.)		<table border="1"> <tr><th>Geçirgenlik seviyesi</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr> <tr><th>Minimum geçiş süresi (dak)</th><td>10</td><td>30</td><td>60</td><td>120</td><td>240</td><td>480</td></tr> </table>		Geçirgenlik seviyesi	1	2	3	4	5	6	Minimum geçiş süresi (dak)	10	30	60	120	240	480	A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlórmetán E: Karbon disülfür F: Toluén	
Geçirgenlik seviyesi	1	2	3	4	5	6													
Minimum geçiş süresi (dak)	10	30	60	120	240	480													

<b>EN 374-3:2003</b>		<b>KIMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALARLA KARŞI KORYUCU ELDIVENLER - BÖLÜM 2: GEÇİRGİMLİK DİRENÇNİN TESTİ</b>		<b>Aşağıdaki kimyasalların geçiş süresi &gt;30 dakika:</b>					
AQL		<table border="1"> <tr><th>AQL</th><th>&lt;4.0</th><th>&lt;1.5</th><th>&lt;0.65</th></tr> </table>		AQL	<4.0	<1.5	<0.65	G: Dietylamin H: Tetrahydrofurán I: Etil asetat J: N-heptán K: Sodiyum hidroksit, %40 L: Sülfürik asit, %96	
AQL	<4.0	<1.5	<0.65						

<b>EN 407:2004</b>		<b>TERMAL RİSKLERE (ISI VE/VEYA YANGIN) KARŞI KORYUCU ELDIVENLER</b>		<b>PERFORMANS A-F</b>	
A: Yama davranış B: Temas ısısı C: Teğma ısısı D: Isıma ısısı E: Küküklü erimiş metal sıranması F: Büyük miktarda erimiş metal		Min. Q: Maks. 4			

<b>EN 388:2003</b>		<b>MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORYUCU ELDIVENLER</b>		<b>PERFORMANS A-F</b>	
ÖZELLİK		ZMOGLIVOST		Min. Q: Maks. 4	

<b>EN 511:2006</b>		<b>MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORYUCU ELDIVENLER</b>		<b>PERFORMANS A-F</b>	
ÖZELLİK		ZMOGLIVOST		Min. Q: Maks. 4	

<b>EN 374-3:2003</b>		<b>KIMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALARLA KARŞI KORYUCU ELDIVENLER - BÖLÜM 3: KIMYASAL GEÇİRGİMLİK DİRENÇNİN TESTİ</b>		<b>Aşağıdaki kimyasalların geçiş süresi &gt;30 dakika:</b>															
Eldiven ayasından geçiş süresi tanımı (lugm/cm <sup>2</sup> /dak.)		<table border="1"> <tr><th>Geçirgenlik seviyesi</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr> <tr><th>Minimum geçiş süresi (dak)</th><td>10</td><td>30</td><td>60</td><td>120</td><td>240</td><td>480</td></tr> </table>		Geçirgenlik seviyesi	1	2	3	4	5	6	Minimum geçiş süresi (dak)	10	30	60	120	240	480	A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlórmetán E: Karbon disülfür F: Toluén	
Geçirgenlik seviyesi	1	2	3	4	5	6													
Minimum geçiş süresi (dak)	10	30	60	120	240	480													

<b>EN 421:2010</b>		<b>ZAŞČITA PRED OSENAZENEM Z RADIOAKTIVNIH DELCI</b>		<b>PRIMENJO ZA STIK S HRANO</b>	
ZAŞČITA PRED OSENAZENEM Z RADIOAKTIVNIH DELCI		PRIMENJO ZA STIK S HRANO		Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.	

**UYARI!** Bu ürün, aşağıdaki sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EE'de belirtilen kurumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruma ekipmanı (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranışlarını gerektiriyor ununur. Performans seviyeleri, yeni durumlarda için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerle birlikte değerlendirilmelidir. Her durumda, koruma süresini ve yanısırmızı. Bu eldivenleri hareketli parçaları veya koruma parçalarını taşıyan makinelerin yakınında kullanmayın. Eldivenler EN 407:2004 testi yama davranış performansı seviyesi 1 veya 2 ya sahip, eldivenler çapak ve/veya temas etmemelidir. EN 407:2004 ve EN 511:2006 eldiven, birbirliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler hakkında dikkatli olunmalıdır. EN 511:2006 EK B tablosu B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreleri görülmektedir. Arayutları bul parametreleri ile ilgili koşullarda için uygun için geçiş süresi ya da yanısırmızı. EN 511:2006 eldivenler, birliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler hakkında dikkatli olunmalıdır. EN 511:2006 EK B tablosu B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreleri görülmektedir. Arayutları bul parametreleri ile ilgili koşullarda için uygun için geçiş süresi ya da yanısırmızı. EN 511:2006 eldivenler, birliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler hakkında dikkatli olunmalıdır. EN 511:2006 EK B tablosu B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreleri görülmektedir. Arayutları bul parametreleri ile ilgili koşullarda için uygun için geçiş süresi ya da yanısırmızı. EN 511:2006 eldivenler, birliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler hakkında dikkatli olunmalıdır. EN 511:2006 EK B tablosu B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreleri görülmektedir. Arayutları bul parametreleri ile ilgili koşullarda için uygun için geçiş süresi ya da yanısırmızı. EN 511:2006 eldivenler, birliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler hakkında dikkatli olunmalıdır. EN 511:2006 EK B tablosu B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreleri görülmektedir. Arayutları bul parametreleri ile ilgili koşullarda için uygun için geçiş süresi ya da yanısırmızı. EN 511:2006 eldivenler, birliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler hakkında dikkatli olunmalıdır. EN 511:2006 EK B tablosu B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreleri görülmektedir. Arayutları bul parametreleri ile ilgili koşullarda için uygun için geçiş süresi ya da yanısırmızı. EN 511:2006 eldivenler, birliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler hakkında dikkatli olunmalıdır. EN 511:2006 EK B tablosu B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreleri görülmektedir. Arayutları bul parametreleri ile ilgili koşullarda için uygun için geçiş süresi ya da yanısırmızı. EN 511:2006 eldivenler, birliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler hakkında dikkatli olunmalıdır. EN 511:2006 EK B tablosu B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreleri görülmektedir. Arayutları bul parametreleri ile ilgili koşullarda için uygun için geçiş süresi ya da yanısırmızı. EN 511:2006 eldivenler, birliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler hakkında dikkatli olunmalıdır. EN 511:2006 EK B tablosu B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreleri görülmektedir. Arayutları bul parametreleri ile ilgili koşullarda için uygun için geçiş süresi ya da yanısırmızı. EN 511:2006 eldivenler, birliyle kalıcı olarak bağlanmalı, olmaları ayrı parçaları durulması, performans seviyeleri ve koruma sadece tümeldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanma zamanı kalma seviyesiyle ilgili olarak diğer eldivenler

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 12935

Chemical protection glove, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



EN 374-2
EN 388
4131
EN 420:2003+A1:2009

EN 374-3
AKL

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%
INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%
SIZE 8, 9, 10, 11
AQL 0.65

12 PAIRS
XX-LARGE
7 392626 06855 1 >



CE 0120
EHI

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
EJENDALS AB
Box 7, SE-57 93 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI III / HÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIC PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.
FÖRKLARING AV SYMBOLER

Table with columns for EN 374-2:2003, EN 374-3:2003, EN 407:2004, EN 388:2003, EN 511:2006, EN 374-3:2003, EN 421:2010 and rows for chemical and physical protection properties.

Table for EN 374-2:2003 showing permeation level and minimum breakthrough times for various chemicals.

Table for EN 407:2004 showing protection against heat and fire, including burn behavior and convective heat.

Table for EN 388:2003 showing abrasion resistance and puncture resistance.

Table for EN 511:2006 showing protection against acids, alkalis, and solvents.

Table for EN 374-3:2003 showing protection against chemicals and microorganisms.

Table for EN 421:2010 showing protection against particulate radioactive contamination.

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/685/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försäkring mot alla risker vid användning för farliga kemikalier och andra riskfyllda situationer.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Om en symbol för kort modell visas på framsidan är handskens kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid ett frimontningsarbete.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY III / COMPLEX DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.
EXPLANATION OF PICTOGRAMS

Table with columns for EN 374-2:2003, EN 374-3:2003, EN 407:2004, EN 388:2003, EN 511:2006, EN 374-3:2003, EN 421:2010 and rows for chemical and physical protection properties.

Table for EN 374-2:2003 showing permeation level and minimum breakthrough times for various chemicals.

Table for EN 407:2004 showing protection against heat and fire, including burn behavior and convective heat.

Table for EN 388:2003 showing abrasion resistance and puncture resistance.

Table for EN 511:2006 showing protection against acids, alkalis, and solvents.

Table for EN 374-3:2003 showing protection against chemicals and microorganisms.

Table for EN 421:2010 showing protection against particulate radioactive contamination.

VARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/685/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to hazardous chemicals or other high risk situations.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort. Fit and dexterity. If not explained on the front page, the short model symbol is shown on the front page, the gloves is shorter than a standard glove.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA III / VAKAAT VAARAT
KATSO ETUSIVU TUOTEKÄSIKÄSI TIEDOTTAUS

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KUVAMERKKIEN SELITYS

Table with columns for EN 374-2:2003, EN 374-3:2003, EN 407:2004, EN 388:2003, EN 511:2006, EN 374-3:2003, EN 421:2010 and rows for chemical and physical protection properties.

Table for EN 374-2:2003 showing permeation level and minimum breakthrough times for various chemicals.

Table for EN 407:2004 showing protection against heat and fire, including burn behavior and convective heat.

Table for EN 388:2003 showing abrasion resistance and puncture resistance.

Table for EN 511:2006 showing protection against acids, alkalis, and solvents.

Table for EN 374-3:2003 showing protection against chemicals and microorganisms.

Table for EN 421:2010 showing protection against particulate radioactive contamination.

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/685/EEC-normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksityiskohtaisella suorituskäytösallalla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojeleminen käyttö ei voi taata täydellistä suojaa ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta alustautuessa vaarallisella kemikaaleilla tai muulle vaarallisella tilanteella.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei toisin valittu muuten.

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 12935

Противохимические перчатки,  
поливинилхлорид, без швов, нейлон,  
гранулированная текстура, Cat. III, цвет синий/  
черный, для тяжелых работ



EN 420:2003+A1:2009 EN 388 4131 EN 374-2

EN 374-3 EN 374-3 AKL

ML защита от проколов, порезов  
HM защита от кислот концентрации от 20 до 50 %  
KMO защита от нефтяных масел и продуктов тяжелых фракций  
ML защита от истирания  
ШЗО защита от стираторов швеллера концентрации выше 20 %  
HC защита от сырой нефти

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ  
ПОЛИВИНИЛХЛОРИД 100%  
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ  
Нейлон 100%

РАЗМЕРНЫЙ РЯД 8, 9, 10, 11  
AQL, ПРИЕМЛИМЫЙ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА 0.65  
СТЕПЕНЬ ПОДВОЖНОСТИ РУКИ 5  
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ/БИОЦИДНАЯ ОБРАБОТКА  
РАЗМЕР АРТ. № НОМЕР EAN Штрих-код (номер CAS 134653-41-7)  
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011

EN 1149-21997  
VÊTEMENTS DE PROTECTION -  
PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES  
- PARTIE 2: MÉTHODES D'ESSAI  
TEST DE DÉTÊTÉRIE

EN 1149-21997  
VÊTEMENTS DE PROTECTION -  
PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES  
- PARTIE 2: MÉTHODES D'ESSAI  
TEST DE DÉTÊTÉRIE

12 ЛАР  
XX-LARGE  
7 4392626 068551

ONLY FOR BUSINESS CUSTOMERS  
ПРОДАЖИ СОПРЯЖЕНЫ С ТЕСТИРОВАНИЕМ  
ПО БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ.

EN 1149-21997  
VÊTEMENTS DE PROTECTION -  
PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES  
- PARTIE 2: MÉTHODES D'ESSAI  
TEST DE DÉTÊTÉRIE

EN 1149-21997  
VÊTEMENTS DE PROTECTION -  
PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES  
- PARTIE 2: MÉTHODES D'ESSAI  
TEST DE DÉTÊTÉRIE

DE **GEBRÄUCHSANWEISUNG**  
**KATEGORIE III / Hohes Risiko**  
BITTE DIE PRODUKTZEISPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!  
**ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME** 0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

EN 374-3:2003		SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PERMEATION VON CHEMIKALIEN					A: Methanol G: Diethylamin B: Aceton H: Tetrahydrofuran C: Acetonitril I: Ethylacetat D: Dichlormethan J: n-Heptan E: Schwefelkohlenstoff K: Natriumhydroxid, 40% F: Toluol L: Schwefelsäure, 96% Definition von Durchbruchzeit durch die Handfläche des Handschuhs (Jugum/cm <sup>2</sup> /min)					
AB CDEF GHIJKL	Permeationsstufe	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
	Durchbruchzeit (min, Min.)	10	30	60	120	240	480					

EN 374-2:2003		SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 2: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PENETRATION					
AB CDEF	Stufe	1	2	3	Handschuhe wurden gemäß EN 374-2 inklusive Anhang 2 zugelassen (AQL - Akzeptables Qualitätsniveau)		
	AQL	<4.0	<1.5	<0.65			

EN 407:2004		Widerstandsfestigkeit gegen A: Brand B: Kontakthitze C: Kontaktmitz C: Kontaktmitz D: Strahlungshitze E: Klebende geschmolzene Metallspritzermengen F: Größere geschmolzene Metallspritzermengen					HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR THERMISCHEN RISIKEN (HEIßE LIQUID UND/ODER FEUER)				
AB CDEF	LEISTUNG A-F	Min. 0; Max. 4					EN 1149-21997 SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMISCHEN TEIL 2 (DURCHGANGSWIDERSTAND) Test (Tabakfaser/Fingerspitzengefühl) Min. 1; max. 5				

EN 388:2003		EIGENSCHAFT A: Abriebfestigkeit B: Schnittfestigkeit C: Reißfestigkeit D: Stichfestigkeit					LEISTUNG A-F Min. 0; Max. 4 Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.				
-------------	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

EN 511:2006		EIGENSCHAFT A: Konnektivität B: Wasserpneumation C: Wassepenetration					LEISTUNG Min. 0; Max. 4 0 (nicht best.) 1 (bestanden)				
-------------	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

EN 374-3:2003		SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 3: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDS GEGEN PERMEATION VON CHEMIKALIEN				
AB C	LEISTUNG	Min. 0; Max. 4				

EN 421:2010		SCHUTZ GEGEN KONTAMINATION DURCH FESTE RADIOAKTIVE PARTIKEL					GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf				
ABC	LEISTUNG	Min. 0; Max. 4									

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten Sie jedoch immer, dass kein Bestandteil der persönlichen Schutzaura ausreicht, um vollständigen Schutz zu bieten. Bitte beachten Sie, dass beim Umgang mit gefährlichen Chemikalien sowie allen sonstigen Situationen mit hohem Risiko hat der Anwender immer größte Vorsicht walten zu lassen. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einmalig zu tragen. Sind die Handschuhe mit der Leistungsstufe 1 oder 2 nach EN 420:2004 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit offenem Feuer kommen. Gemäß EN 407:2004 und EN 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhs. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Produkts sind Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter realen Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 424:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gilt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. EN 12477:2001 verfügt derzeit über keine standardisierte Testmethode die die Durchdringung von Handschuhmaterialien durch UV-Strahlen zu erfassen, die derzeitige Konstruktion von Handschuhen für Schweißer lässt normalerweise aber auch keine UV-Strahlung durch. Sind die Handschuhe zum Lichtbogenverschweißvorgang vorgesehen, bitten diese keinen Schutz gegen Stromschlag durch schadhafte Geräte oder arbeitende Anlagen an spannungsgeladenen Geräten. Der elektrische Widerstand sinkt und die Gefahr eines elektrischen Schocks erhöht sich, sollten die Handschuhe feucht, schmutzig oder mit Schweiß voll gesaugt sein.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit). Falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Wenn auf der Vorderseite ein Symbol für ein kurzes Modell angezeigt wird, ist der Handschuh kürzer als der Standard, was beispielsweise bei Feinmechanikarbeiten höheren Komfort bieten kann. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.  
**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Lagern Sie das Produkt trocken und dunkel in der Originalpackung bei +10°C - +30°C lagern.  
**HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entfernt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. Die Gebrauchsdauer sollte beim Kontakt mit gefährlichen Chemikalien niemals > 8 Stunden überschreiten (hierbei ist zu beachten, dass verschiedene Chemikalien eine kürzere Durchdringungszeit aufweisen). Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Die Leistungsstufen gemäß EN 388:2003 und EN 374-3:2003 gelten für Produkte im Neuzustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt stark verschmutzt ist. Handschuhe für den Umgang mit Chemikalien dürfen zur Reinigung nicht gewaschen oder wieder verwendet werden. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie werden weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Handschuhe, die mit Chemikalien kontaminiert sind, müssen in dafür vorgesehenen Behältern entsorgt und gemäß den nationalen Umweltschutzgesetzen entsorgt werden. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

FR **MODE D'EMPLOI**  
**CATÉGORIE III / CONCEPTION RISQUES IRRÉVERSIBLES**  
VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.  
**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES** 0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de gant/matériau

EN 374-3:2003		GANTS DE PROTECTION CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 3: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PÉNETRATION DES PRODUITS CHIMIQUES					A: Méthanol G: Diéthylamine B: Acétone H: Tétrahydrofurane C: Acétonitrile I: Acétate d'éthyle D: Dichlorométhane J: n-Héptane E: Disulfure de carbone K: Hydroxyde de sodium, 40% L: Acide sulfurique, 96 % Définition du temps de passage à travers la paume du gant (1 g/cm <sup>2</sup> /min)					
AB CDEF GHIJKL	Niveau de performance	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
	Temps de passage minimum (min)	10	30	60	120	240	480					

EN 374-2:2003		Les gants sont échantillonnés et testés pour les fuites conformément à EN 374-2, y compris l'Annexe A (AQL - Niveau de Qualité Acceptable)					
AB CDEF	NQA	<4.0	<1.5	<0.65			

EN 407:2004		A: Comportement à la flamme B: Chaleur de contact C: Chaleur de convection D: Chaleur rayonnante E: Petites projections de métal en fusion F: Grandes quantités de métal en fusion					GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES THERMIQUES (CHALEUR ET/OU FEU)				
AB CDEF	PERFORMANCE A-F	Min. 0; Max. 4					EN 1149-21997 VÊTEMENTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES - PARTIE 2: MÉTHODES D'ESSAI TEST DE DÉTÊTÉRIE				

EN 388:2003		A: Résistance à l'abrasion B: Résistance à la coupe C: Résistance à la déchirure D: Résistance à la perforation					PERFORMANCE Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4				
-------------	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

EN 511:2006		A: Froid de convection B: Froid de contact C: Infiltration de feu					PERFORMANCE Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 0 (Echec) 1 (Réussite)				
-------------	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

EN 374-3:2003		GANTS DE PROTECTION CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES ET LES MICRO-ORGANISMES - PARTIE 3: DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA PÉNETRATION DES PRODUITS CHIMIQUES				
ABC	LEISTUNG	Min. 0; Max. 4				

EN 421:2010		CONTAMINATION RADIOACTIVE SOUS FORME DE PARTICULES					CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.				
ABC	LEISTUNG	Min. 0; Max. 4									

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPV avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de l'EPV ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions lors d'une exposition à des produits chimiques dangereux ou à d'autres situations à risque. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation et, etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. Si le comportement au feu des gants a un niveau de performance compris entre 1 et 2 selon la norme EN 407:2004, ils ne devraient pas entrer en contact avec une flamme. Les normes EN 407:2004 et EN 511:2006 stipulent que si le gant est constitué de plusieurs parties, non-connectées de façon permanente, alors les niveaux de performance et la protection s'appliquent uniquement au tout connecté ensemble. EN 511: Le choix des gants devra faire l'objet d'une attention particulière; ceux-ci devant considérer l'exposition maximale de l'utilisateur énoncée dans le norme EN 511:2006. Le tableau B1 de l'annexe B liste les différents paramètres à prendre en considération. Des études ont établi des corrélations entre ces paramètres et l'isolation thermique requise pour assurer une protection contre le feu. Le tableau donné dans l'annexe B de EN 424:2004 est un exemple de ces données. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. La norme EN 12477:2001 ne possède pas encore de test standardisé qui puisse détecter le degré de pénétration des UV à travers les matériaux du gant; cependant, les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection pour soudeurs ne permettent généralement pas la pénétration des radiations UV. Lorsque des gants sont équipés à la soudure à l'arc, ces gants ne fournissent aucune protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension. De plus, la résistance électrique est amoindrie lorsque les gants sont mouillés, sales ou imbibés de sueur; cela peut en effet accroître les risques.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité; sauf mention contraire en couverture. Le symbole «Modèle court» est affiché sur la première page, cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision. Ne portez que des produits d'une taille adéquate. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPÔSEAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne jamais utiliser un produit endommagé ou usagé. Le temps d'utilisation ne doit jamais dépasser 8 heures lorsque le gant a été en contact avec des produits chimiques dangereux (Notez que la plupart des produits chimiques ont un temps de perméation plus court). **CONTACTER EJENDALS** pour plus d'information. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques ou d'objets tranchants dans pour nettoyer les gants. Les gants de protection contre les produits chimiques ne sont pas forcément lavés, mais éliminés après usage. Les gants pourvus d'un singe de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Les gants contaminés par des produits chimiques doivent être jetés dans des conteneurs désignés conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'ypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

RU **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**КАТЕГОРИЯ III (КОМПЛЕКСНЫЙ ДИЗАЙН)**  
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.  
**ПОСЯНИЕ К СИМВОЛАМ** 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску  
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данного риска

EN 374-3:2003		ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 3: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ					A: Метанол B: Ацетон C: Ацетонитрил D: Дихлорметан E: Дисульфид углерода F: Тoluол <th colspan="5">G: Дистиллированный тетрагидрофуран H: Этилацетат I: n-гептан J: Диоксида натрия, 40% K: Серная кислота, 96% L: Тoluол </th>					G: Дистиллированный тетрагидрофуран H: Этилацетат I: n-гептан J: Диоксида натрия, 40% K: Серная кислота, 96% L: Тoluол				
AB CDEF GHIJKL	Уровень проницаемости	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5					
	Минимальное время проницаемости (мин)	10	30	60	120	240	480									

EN 374-2:2003		УРОВЕНЬ ДОПУСТИМЫЙ					
AB CDEF	УРОВЕНЬ <td>&lt;4.0</td> <td>&lt;1.5</td> <td>&lt;0.65</td> <td colspan="3">ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 2: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ</td>	<4.0	<1.5	<0.65	ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 2: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ		
	УРОВЕНЬ <td>&lt;4.0</td> <td>&lt;1.5</td> <td>&lt;0.65</td> <td colspan="3">Перчатки отобраны и протестированы в соответствии с Приложением А Директивы EN 374 (Часть 2).</td>	<4.0	<1.5	<0.65	Перчатки отобраны и протестированы в соответствии с Приложением А Директивы EN 374 (Часть 2).		

EN 407:2004		A: воспламенение B: Контактное тепло C: Контактное тепло D: Тепловое излучение E: Мелкие горячие расплавленные металлы F: Большие объемы расплавленного металла					ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ ТЕРМИЧЕСКИХ РИСКОВ (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ИЛИ ОГОНЬ)				
AB CDEF	ЭФФЕКТИВНОСТЬ A-F	Min. 0; Макс. 4					EN 1149-21997 ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА ЧАСТЬ 2: ТЕСТ НА ЭЛЕКТРОПРОВОННОСТЬ МАТЕРИАЛА (ВЕРТИКАЛЬНЫЕ СОПРЯЖЕНИЯ)				

EN 388:2003		СВОЙСТВО A: Устойчивость к истиранию B: Устойчивость к порезам C: Устойчивость к разрыву D: Устойчивость к проколу					ЭФФЕКТИВНОСТЬ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4				
-------------	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

EN 511:2006		СВОЙСТВО A: Контактный холод B: Контактный холод C: Проникновение (радио)					ЭФФЕКТИВНОСТЬ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 0 (провал) 1 (успех)				
-------------	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

EN 374-3:2003		ПЕРЧАТКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И МИКРООРГАНИЗМОВ - Часть 3: ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ПРОНИКНОВЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ				
ABC	СВОЙСТВО	Min. 0; Max. 4				

EN 421:2010		ЗАЩИТА ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ РАДИОАКТИВНЫМИ ЧАСТИЦАМИ					ПОДХОДИТ ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ				
ABC	СВОЙСТВО	Min. 0; Max. 4					ТИП В БОЛЬШОЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И БОЛЕЕ НИЗКИМИ ДРУГИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ				

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно Директиве PPE 89/686/ЕС (информация по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. При контакте с опасными химическими веществами или в ситуациях высокого риска необходимо всегда придерживаться правил техники безопасности. Уровни эффективности относятся к новым изделиям, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, тряска, раздувание. Если перчатки имеют уровень эффективности 1 или 2, то в определенных условиях в соответствии с Директивой EN 407:2004, контакт с открытым огнем запрещен. Уровни эффективности в соответствии с Директивой EN 511:2006, применены только к изделию в целом, а не к его отдельным частям. EN 511: Перчатки следует выбирать очень внимательно, с максимальным учетом факторов среды их применения. EN 511:2006. В таблице B1. Приложения В указаны факторы, которые необходимо принимать во внимание. В процессе исследований была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкого температур. В таблице, приведенной в приложении В документа EN 342:2004 приведены примеры подбора данных. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В настоящее время Директива EN 12477:2001 не включает стандартизованный метод тестирования для выявления проникновения УФ-лучения, следовательно, материалы перчаток. Тем не менее, применяемая методика разработки защитных перчаток для сварки, как правило, предполагает защиту от УФ-лучения. Перчатки, предназначенные для электродуговой работы, не обеспечивают защиту от поражения электротоком вследствие дефектов оборудования или работы под напряжением. Электрическое сопротивление перчаток снижается, если они мокрые, грязные или пропитаны потом - все эти факторы повышают риск.

**РАЗМЕРЫ:** Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, ссылающейся нормы комфорта, посадки и ограничений подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Если на титульной странице изображены символы усюренного комфорта, это означает, что данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную работу. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как теоня, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты.  
**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ:** Рекомендуется хранить в тени и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 С. **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Для перчаток однократного использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.  
**ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он НЕ обеспечивает оптимальный уровень защиты, такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные перчатки. Время использования при контакте с опасными химическими веществами никогда не должно превышать 8 часов (внимание! время проникновения некоторых химических веществ может быть меньше). Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. **ЧИСТКА:** Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. Перчатки для защиты от химических веществ не подлежат очистке. Перчатки с символом «стирка возможна» обеспечивают заявленный уровень защиты только при условии **УТИЛИЗАЦИИ.** Перчатки загрязненные химическими веществами, следует утилизировать в специальных контейнерах в соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. **АЛЛЕРГЕН:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергогенными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. Дата производства указана на упаковке или на упаковке в формате DD/ММ/ГГГГ.



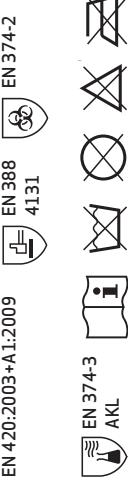


# TEGERA® 12935

Противохимические перчатки,  
поливинилхлорид, без швов, нейлон,  
гранулированная текстура, Cat. III, цвет синий/  
черный, для тяжелых работ



EN 420:2003+A:1-2009



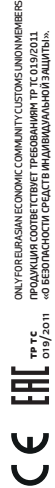
Min защита от проколов, порезов  
H50 защита от нефтяных масел и продукции тяжелых фракций  
H50 защита от истраивания  
H50 защита от растворов щелочей концентрации выше 20 %  
Hc защита от сырой нефти

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ  
ПОВИНХЛОРИД 100%  
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ  
Нейлон 100%  
РАЗМЕРНЫЙ РЯД: 8, 9, 10, 11  
АQL, ПРИЕМАЕМАЯ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА 0,65  
СТЕПЕНь ПОДВОЖНОСТИ РУКИ 5  
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ/БИОЦИДНЫЙ ОБРАБОТКА  
РАЗМЕР АРТ. № НОМЕР EAN ЦИФР-матрицы (номер CAS 134633-41-7)  
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС И ТР ТС 01.9/2011



12 LAP  
XX-LARGE

ONLY FOR PROFESSIONAL USE  
PROVAČNIKU ODREĐENI SVOJSTVENI PODACI  
NE PREKORNIČITI OD BEZOPASNOSTI SREDSTVA INJAKCIJE I ZAŠTITNE



EJENDALS AB  
Box 7, SE-750 21 Eskilstuna, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com

## INSTRUCCIONES DE USO CATEGORIA II / DISEÑO COMPLEJO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.  
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado. X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante.

ABCDEF GHIJKL	Nivel de permeación Tiempo de penetración mínimo (min)	1	2	3	4	5	6
		10	30	60	120	240	480

Nivel	1	2	3
	AQL < 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 374-3:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A PRODUCTOS QUÍMICOS Y MICROORGANISMOS: PARTE 3. DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS...  
EN 374-2:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A PRODUCTOS QUÍMICOS Y MICROORGANISMOS: PARTE 2. DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN...  
EN 407:2004 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS TÉRMICOS (CALOR Y/O FUEGO)...

EN 388:2003 PROPIEDAD...  
EN 511:2006 PROPIEDAD...  
EN 374-3:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A PRODUCTOS QUÍMICOS Y MICROORGANISMOS: PARTE 3...  
EN 421:2010 PROTECCIÓN FRENTE A LA CONTAMINACIÓN POR PARTÍCULAS RADIOACTIVAS...  
EN 16350-2014 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A LOS RIESGOS DE LAS ACTIVIDADES DE MANIPULACIÓN DE SUSTANCIAS INFLAMABLES Y EXPLOSIVAS...

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN 608/686/EC...  
AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza...

## KASUTUSUOHJEET KATEGORIA II / OHTLIK TÕÕKESKONN

Lugege enne tead toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.  
PILTIDE SELGITUS 0 = Arvuti individuaalkatki kohta alla minimaalse tootmisastme. X= Ei testitud testimiseks või testmeetod polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilik!

ABCDEF GHIJKL	Nivõel de permeatsioon Kõige lühemad mõõdetud minimaalne (min)	1	2	3	4	5	6
		10	30	60	120	240	480

Tase	1	2	3
	AQL < 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 374-3:2003 KEMIKAALIDE JA MIKROORGANISMIDE VASTU KAITSVAID KAITSEKINDAD...  
EN 407:2004 KAITSEKINDAD TERMITLUSTE (KUUUMUS JA/VÕI TULU) OHTUDE VASTU...  
EN 388:2003 OMADUS...  
EN 511:2006 OMADUS...  
EN 374-3:2003 KEMIKAALIDE JA MIKROORGANISMIDE VASTU KAITSVAID KAITSEKINDAD...  
EN 421:2010 KAITSEB TAKHETSET RADIOKTIIVSUSEST...

EN 420:2003 + A1:2009 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS QUÍMICOS...  
EN 420:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A LOS RIESGOS DE LAS ACTIVIDADES DE MANIPULACIÓN DE SUSTANCIAS INFLAMABLES Y EXPLOSIVAS...  
EN 16350-2014 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A LOS RIESGOS DE LAS ACTIVIDADES DE MANIPULACIÓN DE SUSTANCIAS INFLAMABLES Y EXPLOSIVAS...

HOIATUS! Aitunud teie tootele kasutamiseks ohtlikus keskkonnas kus on vajalik kaitse PPE direktiiviga 89/686/EE...  
SOBIIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile...

## KATEGÓRIA II / KOMPLEX KIVITEL

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.  
A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = Az ábrák az egyes védőruhák alatti minimális teljesítményszintet adják meg az adott veszélyre. X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálat módszere nem volt megfelelő a kesztyű kivitelezése vagy anyaga szempontjából

ABCDEF GHIJKL	Átlagos átjárás szint (min)	1	2	3	4	5	6
		10	30	60	120	240	480

Szint	1	2	3
	AQL < 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 374-3:2003 VEDŐKESZTYŰ VEGYSZERREKÉZ ÉS MIKROORGANIZMUSOKHÓZ...  
EN 407:2004 A Égési tulajdonság...  
EN 388:2003 TULAJDONSÁG...  
EN 511:2006 TULAJDONSÁG...  
EN 374-3:2003 VEDŐKESZTYŰ VEGYSZERREKÉZ ÉS MIKROORGANIZMUSOKHÓZ...  
EN 421:2010 SZEMEZES RADIOKTIIV SZENNYEZŐDES ELENEN VEDELEM

EN 420:2003 + A1:2009 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A LOS RIESGOS QUÍMICOS...  
EN 420:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A LOS RIESGOS DE LAS ACTIVIDADES DE MANIPULACIÓN DE SUSTANCIAS INFLAMABLES Y EXPLOSIVAS...  
EN 16350-2014 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A LOS RIESGOS DE LAS ACTIVIDADES DE MANIPULACIÓN DE SUSTANCIAS INFLAMABLES Y EXPLOSIVAS...

FIGYELMEZTÉS! Ezt a terméket a PPE 89/686/EK által meghatározott védelem biztosítására tervezték...  
ILLESZKEDÉS ÉS MÉRLETÉZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából...

EN 374-3:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A PRODUCTOS QUÍMICOS Y MICROORGANISMOS: PARTE 3. DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA A LA PERMEACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS...  
EN 374-2:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A PRODUCTOS QUÍMICOS Y MICROORGANISMOS: PARTE 2. DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN...  
EN 407:2004 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS TÉRMICOS (CALOR Y/O FUEGO)...

EN 374-3:2003 KEMIKAALIDE JA MIKROORGANISMIDE VASTU KAITSVAID KAITSEKINDAD...  
EN 407:2004 KAITSEKINDAD TERMITLUSTE (KUUUMUS JA/VÕI TULU) OHTUDE VASTU...  
EN 388:2003 OMADUS...  
EN 511:2006 OMADUS...  
EN 374-3:2003 KEMIKAALIDE JA MIKROORGANISMIDE VASTU KAITSVAID KAITSEKINDAD...  
EN 421:2010 KAITSEB TAKHETSET RADIOKTIIVSUSEST...

EN 374-3:2003 VEDŐKESZTYŰ VEGYSZERREKÉZ ÉS MIKROORGANIZMUSOKHÓZ...  
EN 407:2004 A Égési tulajdonság...  
EN 388:2003 TULAJDONSÁG...  
EN 511:2006 TULAJDONSÁG...  
EN 374-3:2003 VEDŐKESZTYŰ VEGYSZERREKÉZ ÉS MIKROORGANIZMUSOKHÓZ...  
EN 421:2010 SZEMEZES RADIOKTIIV SZENNYEZŐDES ELENEN VEDELEM



# TEGERA® 12935

Противохимические перчатки, поливинилхлорид, без швов, нейлон, гранулированная текстура, Cat. III, цвет синий/черный, для тяжелых работ



EN 420-2003+A1:2009  
4131

EN 388  
4131

EN 374-2

EN 374-3  
AKL

EN 374-3  
AKL

**Mn** защита от проколов, порезов  
**H50** защита от кислотной концентрации от 20 до 50 %  
**H50** защита от нефтяных масел и продуктов тяжелой фракции  
**Mn** защита от истравления  
**H50** защита от растворов щелочной концентрации выше 20 %  
**H5** защита от сырой нефти

**ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ**  
ПОВИНИЛХЛОРИД 100%  
**ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ**  
Нейлон 100%  
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 8, 9, 10, 11  
АQL, ПРЕДЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА 0.65  
СТЕПЕНЬ ПОДВОЖНОСТИ РУКИ 5  
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ/БИОЦИДНАЯ ОБРАБОТКА  
РАЗМЕР АРТ. № НОМЕР EAN ЦИФР-код (номер CAS 134663-41-7)  
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС И ТР ТС 019/2011

12 LAP  
XX-LARGE  
7 392962 6 068551

ONLY FOR BSA/SGS/ASOC COMUNITATI CUSTOMERS IN MEMBER STATES  
ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 019/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Lekeåmo, Sweden  
Phone: +46 (0) 247 360 00 Fax: +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

**CATEGORIE III / COMPLEX ONTWERP**  
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN** 0 - Onder het minimum prestatievoorwaarde voor het desbetreffende afzonderlijk gebruik X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoenen

**EN 374-3:2003** BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMIELEN EN MICRO-ORGANISMEN - DEEL 3: BEPALING VAN DE WEERSTAND TEGEN BINNENDRINGING VAN CHEMICALIEN

Definities van de testprocedures zijn die van handboek 628 (Iugm/CM7/min)

ABCEDF GHJKL	Permeatiewaarde (Iugm/cm <sup>2</sup> /min)	1	2	3	4	5	6
		Min. 100	30	60	120	240	480

Chemische doorbraaktijd > 30 minuten tegen:

A: Methanol	D: Diethylamine
B: Aceton	H: Tetrahydrofuran
C: Acetonnitril	I: Ethyleenacetaat
D: Dichloormethaan	J: Heptaan
E: Zwaveloelstoft	K: Natriumhydroxide, 40%
F: Toluene	L: Zwavelzuur, 96%

---

**EN 374-2:2003** BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMIELEN EN MICRO-ORGANISMEN - DEEL 2: BEPALING VAN DE WEERSTAND TEGEN PENETRATIE

Handschoenen worden bemonstreed en getest op lekkage volgens EN 374-2 met inbegrip van bijlage A (AQL = aanvaardbaar kwaliteitsniveau).

**EN 1149-2:1997** BESCHERMENDE KLEDING - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN - DEEL 2: TESTMETHODEN

Testmethode voor de meting van de elektrische weerstand door een materiaal (verticale weerstand).

Prestaties A-F	Min.	Max.
A-F	Min. 0.	Max. 4

---

**EN 388:2003** EIGENSCHAP A: Slipvastheid Min. 0; Max. 4 B: Slijwvriendstand Min. 0; Max. 5 A: Scheurweerstand Min. 0; Max. 4 A: Perforatieweerstand Min. 0; Max. 4

**PRESTATIE A-F** Min. 0, Max. 4

**EN 420-2003 + A1:2009** BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

---

**EN 511:2006** EIGENSCHAP A: Corroductie Min. 0; Max. 4 B: Corroctiehouw Min. 0; Max. 4 C: Waterpenetratie (Niet voldaan): 0 (Voldaan)

**PRESTATIE A-F** Min. 0, Max. 4

**EN 12477:2001 + A1:2005** BESCHERMENDE HANDSCHOENEN VOOR LASSEERS

Vingervaartheidsgetest: Min. 1; Max. 5

---

**EN 374-3:2003** BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMIELEN EN MICRO-ORGANISMEN - DEEL 3: BEPALING VAN DE WEERSTAND TEGEN BINNENDRINGING VAN CHEMICALIEN

Neem contact op met EjenDals voor meer informatie.

**EN 421:2010** BESCHERMING TEGEN RADIOACTIEVE BESMETTING

Neem contact op met EjenDals voor meer informatie.

**CATEGORIA III - KONSTRUKCIA ZŁOŻONA**  
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJĄCA SIĘ NA STRONIE PRZEJĘJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBJAŚNIENIE PICTOGRAMÓW** 0 - poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimum wymaganej dla określonego zagrożenia. X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej reakcji lub materiału.

**EN 374-3:2003** REKAWICE CHRONIĄCE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 3: OKREŚLENIE ODPORNISCI NA PRZENIKANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH

Definicja czasu przenikania przez dłoń rękawicy (I ug/cm<sup>2</sup>/min)

AB ODEF GHJKL	Poziom przenikania (I ug/cm <sup>2</sup> /min)	1	2	3	4	5	6
		Min. 10	30	60	120	240	480

Čas prenikanja substancijaz hemičizny >30 minut dla:

A: Metanol	G: Dietylamina
B: Aceton	H: Tetrahydrofuran
C: Acetonitril	I: Octan etylu
D: Dichlorometan	J: Heptan
E: Duswiazkec węgla	K: Wodorotlenek sodu, 40%
F: Toluene	L: Kwasa siarkowa, 96%

---

**EN 374-2:2003** REKAWICE CHRONIĄCE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 2: OKREŚLENIE ODPORNISCI NA PENETRACJĘ

Rekawice testuje się na przenikanie zgodnie z normą EN 374-2, włącznie z załącznikiem A (AQL = akceptowalny poziom jakości).

Poziom AQL	1	2	3
AQL < 4.0	<1.5	<0.65	

**EN 407:2004** A: zachowanie podczas palenia B: odporność na ciepło kontaktowe C: odporność na ciepło promieniowania E: odporność na drobne rozpryski stopionego metalu F: odporność na duże ilości stopionego metalu

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI** A-F  
Min. 0, Max. 4

---

**EN 388:2003** WŁASNOŚCI POZIOM SKUTECZNOŚCI A: Odporność na rozieranie Min. 0; Maks. 4 B: Odporność na ścieranie Min. 0; Maks. 5 C: Odporność na przebiekanie Min. 0; Maks. 4

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI** A-F  
Poziomy odpruty są mierzone z obszaru części obwytnej rękawicy.

**EN 1149-2:1997** WŁASNOŚCI ELEKTROSTATYCZNE - CZĘŚĆ 2: Metoda badania rezystancji elektrycznej WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja zmierzności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420:2003 + A1:2009** REKAWICE CHRONIĄCE WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja zmierzności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420:2003** REKAWICE CHRONIĄCE WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja zmierzności palców: Min. 1; Maks. 5

---

**EN 511:2006** WŁASNOŚCI POZIOM SKUTECZNOŚCI A: Zimno kontaktowe Min. 0; Maks. 4 B: Odporność na rozpryski stopionego metalu 0 (tak) / 1 (nie)

**REKAWICE CHRONIĄCE DLA SPRAWCZY** EN 12477:2001+ A1:2005 REKAWICE CHRONIĄCE DLA SPRAWCZY

**EN 12477:2001** REKAWICE CHRONIĄCE DLA SPRAWCZY

Typ A  
TYPE A  
TYPE B  
TYPE C

---

**EN 374-3:2003** REKAWICE CHRONIĄCE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 3: OKREŚLENIE ODPORNISCI NA PRZENIKANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH

W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą EjenDals.

**EN 421:2010** OCHRONA PRZED SKAZIENIEM RADIOAKTYWNYM

ODPOWIEDŹ DO KONTAKTU Z 2 YNIOŚCIA  
W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą EjenDals.

**WAARSCHUWING!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in de PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Hou echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan gevaarlijke chemicaliën of andere situaties met een hoog risico. De prestatievaarden zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsduur op de werkkleef als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aansteking. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Als de handschoenen een operationele uaf of 2 hebben in het brandgevaar EN 407:2004, moeten de handschoenen niet in contact komen met open vuur. EN 407:2004 en EN 511:2006 als de handschoen bestaat uit losse delen die niet permanent met elkaar zijn verbonden, gelden de prestatievaarden als de bescherming alleen voor de complete constructie. EN 511: Wees zorgvuldig bij het kiezen van de juiste handschoen met betrekking tot de maximale gebruiksblootstelling. EN 511:2006 Bijlage B tabel B1 toont vier verschillende parameters die moeten worden overvloed. Onder zoeken worden bepaalde criteria's aangegeven tussen deze parameters in het niveau van theoretische isolatie dat vereist is voor bescherming in koude. De tabel in bijlage B van EN 424:2004 is een voorbeeld van dergelijke gegevens. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 12477:2001 heeft geen gestandaardiseerde testmethode op dit moment voor het vaststellen van UV-penetratie van materialen voor handschoenen maar de huidige methoden van de constructie van beschermende handschoenen voor lassers laten normaal geen binnendringing van UV-straling toe. Wanneer handschoenen zijn bedoeld voor hooglassen: deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken die worden veroorzaakt door defecte apparatuur of onder spanning werken, en de elektrische weerstand wordt verminderd als handschoenen nat, vuil of doorweekt van het zweet zijn, waardoor het risico hoger kan zijn. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten na behoren en worden geaard. Bij het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgeput, gespannen, aangepast of verwijderd als de drager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of in de buurt van explosieve stoffen. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door verduistering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor het aafstrijken van de omgeving van een extra bescherming nodig zijn.

**OSTRZEŻENIE!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewnić ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EG. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia substancjami chemicznymi lub innymi czynnikami należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych i nie odzwierciedla one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn; nie zabezpieczają w częściach. Jeżeli rękawice otrzymaliśmy / lub z poziomem skuteczności testu na zachowanie się podczas palenia, zgodnie z normą EN 407:2004, nie powinny być wystawiane na działanie otwartego płomienia. EN 407:2004 (i EN 511:2006): jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie połączono na stałe, poziomy skuteczności ochrony odnosi się do kompletnego zestawu. EN 511: przy starannym doborze rękawic należy pozostawić maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511:2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały pewną zależność między wymienionymi parametrami a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B tabeli B1 ma na celu pomóc w doborze rękawic na wybrane zadania. Dł rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiednio; poziomy jakości warstwy zewnętrznej. Mimo że dotychczas norma EN 12477:2001 nie określa standardy zwanym metody testowania wykrywającej przenikanie promieniowania UV, przez materiał rękawic, produkowane obecnie rękawice ochronne dla spawaczy nie przepuszczają promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania łukowego nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym przez uszkodzony sprzęt lub pracę pod napięciem; dodatkowo rezystancja elektryczna obniża się, jeżeli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, co zwiększa ryzyko wystąpienia urazu. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wyciekaniami elektrolitów powinny być odpowiednio informowane, np. mogą odnieść obrażenia. Rękawice rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: brak używania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wodorogennych w wien, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR.** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zmierzności. Wzrost nie wyrażono (niżej na prawej stronie). Jeżeli na stronie powyższej znajduje się symbol mod. to o określonej długości, rękawica jest krótsza od rękawicy standardowej i przy założeniu że zastosowali specjalny, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład prac montażowych. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednim dopasowaniu rozmiar. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewniają optymalnej ochrony przed zagrożeniem.

**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT.** Najlepiej przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od +10° do +30°C. **OKRES TRWAŁOŚCI.** Dla rękawic jednorazowych: 36 miesięcy od daty produkcji. Data produkcji podana na opakowaniu. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM.** Produkt został uszkodzony, to NIE, zapewni optymalną ochronę i powinien zostać użyty. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. Czas użytkowania nie powinien nigdy przekraczać 8 godzin, podczas pracy z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi (należy pamiętać, że niektóre substancje chemiczne odstrzążają skóry w krótkim czasie przy przenikaniu). W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą EjenDals.

**CZYSZCZENIE.** Do czyszczenia rękawic nie należy używać: chemikaliów lub przedmiotów o ostrym krawędzie. Rękawice chemoopdronne nie należy prać. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardyzowanym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA.** Rękawice zanieczyszczone substancjami chemicznymi należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika, jak również inne przedmioty dotyczące ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY.** Produkt może zawierać substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestąć użytkowania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą EjenDals.

**CATEGORIA III / DESIGN COMPLEX**  
CONSULTAȚI PRIMĂ PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeti cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE** 0 - Sub nivelul minimum de performanță pentru pericoul individual respectiv X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare respective pentru design-ul sau materialul mînușilor

**EN 374-3:2003** MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUBSTANTELOR CHIMICE SI A MICROORGANIZMILOR - PARTEA 3: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEATEA PRODUSORULOR CHIMICE

Stabilitate împotriva de penetrare prin palma mînușii

ABCEDF GHJKL	Nivel de permeatie (I ug/cm <sup>2</sup> /min)	1	2	3	4	5	6
		Min. 100	30	60	120	240	480

MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUBSTANTELOR CHIMICE SI A MICROORGANIZMILOR - PARTEA 2: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PENETRATIE

Mînușile sunt supuse examenului și se testează pentru detectarea scurgerilor în conformitate cu EN 374-2, inclusiv Anexa A (AQL = Nivel de calitate acceptabil).

Nivel	1	2	3
AQL < 4.0	<1.5	<0.65	

---

**EN 407:2004** A: Resistență la focul B: Resistență la căldura de contact C: Resistență la căldura conectivă D: Resistență la căldura radiată E: Stropi mici de metal topit F: Cantități mici de metal topit

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI** A-F  
Min. 0, Max. 4

**EN 1149-2:1997** WŁASNOŚCI ELEKTROSTATYCZNE - CZĘŚĆ 2: Metoda badania rezystancji elektrycznej WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja zmierzności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420:2003 + A1:2009** REKAWICE CHRONIĄCE WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja zmierzności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420:2003** REKAWICE CHRONIĄCE WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja zmierzności palców: Min. 1; Maks. 5

---

**EN 388:2003** PROPRIETATE A: Slipvastheid Min. 0; Max. 4 B: Slijwvriendstand Min. 0; Max. 5 A: Scheurweerstand Min. 0; Max. 4 A: Perforatieweerstand Min. 0; Max. 4

**PERFORMANȚA A-F** Min. 0, Max. 4

**EN 511:2006** PROPRIETATE A: Corroductie Min. 0; Max. 4 B: Corroctiehouw Min. 0; Max. 4 C: Waterpenetratie (Niet voldaan): 0 (Voldaan)

**PERFORMANȚA A-F** Min. 0, Max. 4

---

**EN 511:2006** PROPRIETATE A: Corroductie Min. 0; Max. 4 B: Corroctiehouw Min. 0; Max. 4 C: Waterpenetratie (Niet voldaan): 0 (Voldaan)

**PERFORMANȚA A-F** Min. 0, Max. 4

**EN 12477:2001 + A1:2005** MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUBSTANTELOR CHIMICE SI A MICROORGANIZMILOR - PARTEA 3: DETERMINAREA REZISTENȚEI LA PERMEATEA PRODUSORULOR CHIMICE

Contactați EjenDals pentru informații suplimentare.

---

**EN 374-3:2003** REKAWICE CHRONIĄCE PRZED SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI I MIKROORGANIZMAMI - CZĘŚĆ 3: OKREŚLENIE ODPORNISCI NA PRZENIKANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH

W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą EjenDals.

**EN 421:2010** OCHRONA PRZED SKAZIENIEM RADIOAKTYWNYM

ODPOWIEDŹ DO KONTAKTU Z 2 YNIOŚCIA  
W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą EjenDals.

**AVVERTIMENTI** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la substanțe chimice periculoase sau în alte situații care prezintă riscuri ridicate. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata de efectivitate de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abstracțiunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mînuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese rotative. În cazul în care mînușile au nivel de protecție 1 sau 2 în ceea ce privește comportamentul la foc conform EN 407:2004, mînușile nu trebuie să intre în contact cu flăcări deschise. EN 407:2004 (i EN 511:2006): în cazul în care mînușile au elemente separate care nu sunt interconectate permanent, nivelurile de performanță și gradul de protecție se aplică doar în cazul ansamblurilor complete. EN 511: Alegerea cu atenție mînușii corecte în funcție de expunerea mînușii la utilizatorul. EN 511:2006 Anexa B tabelul B1 conține diferenții parametri care trebuie luați în considerare. Studiați sau indicați anumite condiții testare și niveluri de izolație termică necesare pentru asigurarea protecției în condiții cu temperaturi scăzute. Tabelul menționat în Anexa B la EN 424:2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mînușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța la stratură exterior. În prezent, EN 12477:2001 nu conține metode de testare și standardizate pentru detectarea rezistenței la radiațiile UV a materialelor pentru mînuși, în ciuda metodei actuale de protecție a mînușii de protecție pentru subsoferii sau pentru penetrarea radiațiilor UV în cazul în care mînușile sunt destinate sudării cu arc electric; este necesară o referință la protecția împotriva surcilor electrice provocate de echipamentele defecte sau la radiații sub-ionizante, iar rezistența electrică este redusă în cazul în care mînușile sunt ude, murdare sau îmbibate cu transpirație. fapt care se poate convinge la creșterea riscurilor. EN 16350:2014. Pe persoana care poartă mînușile de protecție nu trebuie să dispune electrolitica trebuie să fie protejată în mod corect, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. În intervale de despicătură, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mînușilor de protecție cu dispare electrolitica în electrolitica sau expunerea sa expunerea sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietațile electrostatice ale mînușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin încheiere, uzură, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

**POTRIVIRE SI DIMENSIONARE.** Toate dimensiunile respectate în EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. În cazul în care simbolul privind modelul scurt este indicat pe prima pagină, mînușele este mai scurtă decât mînușile standard pentru a sporta confortul pentru utilizările speciale - de exemplu, lucrul în fine de mator. Partea din produsul de dimensiuni corecte reprezintă Produsele care se sunt pe larg și prea strîmte limitează mobilitatea și oferă în nivel optim de protecție. **DEPOZITARE SI TRANSPORT.** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între 10°C și +30°C. **PERIOADA DE VALABILITATE.** 36 de luni de la data fabricării pentru mînușile de unică folosință. Data fabricării este indicată pe ambalaj. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE.** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. Se recomandă ca durata de utilizare să nu depășească niciodată 8h atunci când produsul este utilizat în contact cu substanțe chimice periculoase (trebuie să cunoașteți substanțele chimice cu timp de permeație mai scurt). Contactați EjenDals pentru informații suplimentare. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte care nu sunt adecvate pentru curățarea mînușilor. Mînușile de protecție chimică nu sunt destinate să fie reutilizate. Mînușele marcate cu simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE.** Mînușile contaminate cu substanțe chimice trebuie eliminate în recipiente indicate. În conformitate cu legislația în vigoare privind medii înconjurătoare. **ALERGENY.** Acest produs poate conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați EjenDals pentru informații suplimentare.

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE



# TEGERA® 12935

Chemical protection gloves, PVC, seamless, granulated, Cat. III, blue, black, for heavy work



EN 374-2



EN 388 4131



EN 420:2003+A1:2009



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL

EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyvinyl chloride 100%

INNER MATERIAL SPECIFICATION Nylon 100%

SIZE 8, 9, 10, 11

AQL 0.65

DEXTERITY 5

BIOCIDAL TREATMENT Pyrrhione zinc (CAS number 134643-41-7)

EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,

Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN168SD

United Kingdom

ARTICLE 11 Notified Body: 0120 SGS United Kingdom, Weston-super-

Mare, BS226WA, United Kingdom

TEST ACCORDING TO EN 374-3:2003

A: Methanol (CAS Number 67-56-1) - Permeation level 2

K: Sodium hydroxide 40% (CAS number 1310-73-2) - Permeation level 6

L: Sulphuric acid 96% (CAS number 7664-93-9) - Permeation level 3;

12 PAIRS

XX-LARGE

7 392626 06855 1

CE 0120

EHI

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИЈА СООБЛЕДИТЕ ПРЕДОВАЖНИТЕ ТИ ПО 019/2017  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВИТЕЛНАТА ЗАШТИТА».

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Lekсанд, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals



POKYNY NA POUŽITIE  
KATEGÓRIA III / ZLOŽITÝ NÁVRH  
PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

EN 374-2



EN 388 4131



EN 420:2003+A1:2009



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL



EN 374-3 AKL

Pre použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.  
VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV 0 = Pod minimálnu úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Najvyššia podrobnosť testu alebo je testovacia výkonnosť pre návrh alebo materiál rovnaká.

EN 374-3:2003		OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKÁLIAM A MIKROORGANIZMOM – 3. ČASŤ: ÚROVEŇ ODPORNOSTI VOČI PŘENIKNUTÍ CHEMIKÁLIÍ Definícia času preniknutia látok rukavic (t) v (μg/cm <sup>2</sup> /min.)					
A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlórmetán E: Ethanol F: Toluén	G: Dietylámín H: Tetrahydrofuran I: Etyláciat K: N-heptán L: Kyselina sodná, 40 % M: Kyselina sírva, 96 %	1	2	3	4	5	6
Úroveň presaknutia		10	30	60	120	240	480
Minimálne čas preniknutia (min)		10	30	60	120	240	480

EN 374-3:2003		OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKÁLIAM A MIKROORGANIZMOM – 2. ČASŤ: ÚROVEŇ ODPORNOSTI VOČI PŘENIKNUTÍ CHEMIKÁLIÍ		
Úroveň	1	2	3	Rukavice sú navrhované a testované z hľadiska úniku v súlade s normou EN 374-2 vrátane dodatočnej A (SK) = Acceptance Quality Level, úroveň kvality príjateľnosti.
AQL	<4,0	<1,5	<0,65	

EN 407:2004		OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED TEPELNÝMI RIZIKAMI (TEPLOM ALEBO OHŔMOM)	
A: Horenie B: Kontaktné teplo C: Konvekčné teplo D: Svalové teplo E: Malé vystreknutie rozostaveného materiálu F: Veľké množstvo rozostaveného materiálu	YKKYNKOST A-F Min. 0; Max. 4	EN 1149-2:1997 OCHRANNE OBLEČENIE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI – 2. ČASŤ: Testovacia metóda na meranie elektrického odporu materiálu (všetky odpor).	EN 420:2003 + A1:2009 OCHRANNE RUKAVICE VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 388:2003		OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI	
VLASTNOST	YKKYNKOST	EN 420:2003 + A1:2009 OCHRANNE RUKAVICE PŘE ZVÁROVACÍ Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5	EN 12477:2001 + A1:2009 OCHRANNE RUKAVICE PŘE ZVÁROVACÍ Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 511:2006		OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED ŠKODLIVÝMI ČASŤAMI	
VLASTNOST	YKKYNKOST	EN 420:2003 + A1:2009 OCHRANNE RUKAVICE PŘE ZVÁROVACÍ Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5	EN 12477:2001 OCHRANNE RUKAVICE PŘE ZVÁROVACÍ Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 374-3:2003		OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PROTI CHEMIKÁLIAM A MIKROORGANIZMOM – 3. ČASŤ: ÚROVEŇ ODPORNOSTI VOČI PŘENIKNUTÍ CHEMIKÁLIÍ Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.	
A: Horenie B: Kontaktné teplo C: Konvekčné teplo D: Svalové teplo E: Malé vystreknutie rozostaveného materiálu F: Veľké množstvo rozostaveného materiálu	YKKYNKOST A-F Min. 0; Max. 4	EN 1149-2:1997 OCHRANNE OBLEČENIE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI – 2. ČASŤ: Testovacia metóda na meranie elektrického odporu materiálu (všetky odpor).	EN 420:2003 + A1:2009 OCHRANNE RUKAVICE VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 421:2010		OCHRANA VOČÍ (ČASTIČKOVEJ RADIOAKTIVNEJ KONTAMINÁCII)	
	VHDNÉ NA KONTAKT S POTRVINAMI. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.	EN 1149-2:1997 OCHRANNE OBLEČENIE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI – 2. ČASŤ: Testovacia metóda na meranie elektrického odporu materiálu (všetky odpor).	EN 420:2003 + A1:2009 OCHRANNE RUKAVICE VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

**VAROVANIE!** Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/EE a podobnými úrovňami výkonnosti uvedených nižšie. Nezabudajte však, že každá polievka alebo iných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu pri vystavení nebezpečným chemikáliám alebo iným situáciám v vysokých rizikových situáciách, ktoré môžu vyžadovať úplnú ochranu. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v normovom stave a neodrážajú žiadne zvláštnosti trvania ochrany na pracovisku v dôsledku rôznych faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odreniny, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčiastí ani strojných vyhubenia s nechránenými časťami. Ak majú rukavice úroveň ochrany 1 alebo 2 voči horeniu podľa EN 407:2004, nemali by sa dostať do kontaktu s otvoreným ohňom. EN 407:2004 a EN 511:2006, ak sa rukavica skladá zo samostatných častí, ktoré nie sú tvrdé spojovacie, uvedené úrovne ochrany a ochrana pláta len pre úplne zostavený produkt. EN 511: Prívrh v správných rukavicach zvládajú maximálnu tvrdosť používateľa zachovávajúce opatrnosť. Norma EN 511:2006, dodatok B, tabuľka B1 zaoberá aj o ďalšie parametre, ktoré sú rutínou zahŕňajú. Špeciálne preukázali existenciu silných vzťahov medzi tvrdosťou parametrom a úrovní tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v rúchnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 374-3:2003 predstavuje príklad takéhoto údajov. V prípade rukavice s dvoma alebo viacerými vrstvami neodržiava ekvalivácia rukavice EN 388:2003 jeho výkon povrchov vrstvy. Norma EN 12477:2001 v súvislosti neobsahuje žiadne štandardizované testovací metódy umožňujúcu číť priemk ultrahľadové žiarenia rukaviciam, ale súčasne výrazne podporujú používanie pri výrobe ochranných rukavíc pre zariadenia za bežných okolností neumožňujú prienik ultrahľadového žiarenia. Ak sú rukavice určené pre zvarenie oblúkmi; tieto rukavice neposkytujú ochrana pred zánahom elektrickým prúdom spôsobeným nesprávnym vybavením alebo pričami pod napätím, a elektrický odpor je znižovaný, ak sú rukavice mokré, znečistené alebo vlhké od potu. To môže viesť k zvýšeniu rizika. EN 12477:2001. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrickú statickú náboj musí byť prísliwym spôsobom zameraná napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravované ani odstraňované v horlavom ani výbušnom prostredí ani v priestube manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodným spôsobom opradené staraním, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočne v horľavých prostredíach obnovených vysokým, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

**MERANIE A ÚROVEŇ VEKLOSTI** Všetky velkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska podhľad, veľkosti a dĺžky, ak nie je uvedené na prednej strane. Ak je na prednej strane uvedený symbol pre ľavicu, model rukavice je krátky ako bežná rukavica, aby poskytovala lepší pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri ľavom montážnej práci. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytnúť optimálnu úroveň ochrany. **PRÉPARÁCIA A SKLADOVANIE** Ideálne skladajte na suchom a tmavom mieste v orgánovej balení pri teplote +10 - +30°C. **TRVALIŠŤ PRI SKLADOVANÍ** Pre jednorazové rukavice: 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. Cas používajúci rukavice musí byť informovaný o možnosti kontaminácie nebezpečnými chemikáliami (nezabudajte, že niektoré chemikálie majú krasí časť presaknutia). Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals. **ČISTENIE** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Chemické rukavice nie sú určené na pranie. Rukavice označené symbolom prania preakázajú štandardizovaných testoch nezmennou výkonnosťou po praní. **LKVADÁCIA** Rukavice kontaminované chemikáliami musia byť zlikvidované v správne označených nádobách v súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY** Tento produkt môže obsahovať zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

NAVIDUA A ZA UPORABO  
KATEGÓRIA III / ZAPLETENA OBLIKA  
INFORMÁCIE O IZDELKU SO NA VOLJU NA PRVI STRANI

Pre uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.  
RAZLAGA PIKTOGAMOV 0 = pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X= ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic.

EN 374-3:2003		VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIČALIJAMI IN MIKROORGANIZMI – 3. DEL: UGOTAVLJANJE ODPORNOSTI PROTI PŘENIKNUTIU KEMIČALIÍ Definition of breakthrough time through the glove palm (μg/cm <sup>2</sup> /min)					
A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlórmetán E: Ethanol F: Toluén	G: Dietylámín H: Tetrahydrofuran I: Etyláciat K: N-heptán L: Kyselina sodná, 40 % M: Kyselina sírva, 96 %	1	2	3	4	5	6
Štopnja prepustnosti		10	30	60	120	240	480
Najkrajši čas pronicanja (min)		10	30	60	120	240	480

EN 374-3:2003		VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIČALIJAMI IN MIKROORGANIZMI – 2. DEL: UGOTAVLJANJE ODPORNOSTI PROTI PŘENIKNUTIU		
Raven	1	2	3	VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIČALIJAMI IN MIKROORGANIZMI – 2. DEL: UGOTAVLJANJE ODPORNOSTI PROTI PŘENIKNUTIU Na vzorcu materiala rokavic se preskusi poškodbu v skladu s standardom EN 374-2, vključno z Dodatkom A (SK) = sprejemljiva raven lakotnosti.
AQL	<4,0	<1,5	<0,65	

EN 407:2004		VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED PLUČNOI TOPLIOTE IN GAŠNO	
A: Obostojnost pri gorenu B: Odpornost proti kontaktni toploti C: Odpornost proti konvekčiji toplote D: Odpornost proti sevalni toploti E: Odpornost proti mešanju žiljete tekoče kovine F: Odpornost proti večjim žiljtem tekoče kovine	ZMOGLIVOST A-F najm. 0; najv. 4	EN 1149-2:1997 VAROVALNA OBLEKA – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI – 2. DEL: Preskusna metóda za merjenje električne upornosti skoz material (vertikalna upornost).	EN 420:2003 + A1:2009 VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus pri globočini prstov: najm. 1; najv. 5

EN 388:2003		VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MECHANISKIMI TVEGANJI	
LASTNOST	ZMOGLIVOST	EN 420:2003 + A1:2009 VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus pri globočini prstov: najm. 1; najv. 5	EN 12477:2001 + A1:2009 VAROVALNE RUKAVICE ZA VARILCE Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 511:2006		VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED ŠKODLIVIMI ČASŤAMI	
LASTNOST	ZMOGLIVOST	EN 420:2003 + A1:2009 VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus pri globočini prstov: najm. 1; najv. 5	EN 12477:2001 VAROVALNE RUKAVICE ZA VARILCE Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 374-3:2003		VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMIČALIJAMI IN MIKROORGANIZMI – 3. DEL: UGOTAVLJANJE ODPORNOSTI PROTI PŘENIKNUTIU KEMIČALIÍ Pre informacijo je na voljo pri družbi Ejendals.	
A: Obostojnost pri gorenu B: Kontaktni miraz C: Vodoodpornost	ZMOGLIVOST najm. 0; najv. 4 0 (neuspešno); 1 (uspešno)	EN 1149-2:1997 VAROVALNA OBLEKA – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI – 2. DEL: Preskusna metóda za merjenje električne upornosti skoz material (vertikalna upornost).	EN 420:2003 + A1:2009 VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus pri globočini prstov: najm. 1; najv. 5

EN 421:2010		ZAŠČITA PRED OSEANJENIEM Z RADIOAKTIVNIMI DELCI	
	PRESKUSNO ZA STIK S HRANO Ve informacij je na voljo pri družbi Ejendals.	EN 1149-2:1997 VAROVALNA OBLEKA – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI – 2. DEL: Preskusna metóda za merjenje električne upornosti skoz material (vertikalna upornost).	EN 420:2003 + A1:2009 VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus pri globočini prstov: najm. 1; najv. 5

**OPOZORILO!** Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zebni zaščiti pri praksi, splošno so navedene podrobni osi velkosti. Vendar pa uporabite, da rokavica osebno zaščitna oprema more zagotoviti popolno zaščito, zato morate biti tudi izpostavljeni tveganju vedno pri evindni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelek v novem stanju in ne odražajo dejanske trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Če je za obstojnost pri gorenu v skladu s standardom EN 407:2004 rokavice določena raven zmogljivosti 1 ali 2, potem ne smete prijeti s stikom z odprtim plamenom. EN 407:2004 in EN 511:2006, če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotno šklop. EN 511: Skrbno morate izbrati ustrezne rokavice pri njihovi izpostovitosti uporabnika. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511:2006 prikazuje razne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavah so bile ugotovljene dolžne povezave med temi parametri in ravni prototeplote izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 374-3:2003, je primer takšnih podatkov. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošno klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odražajo njeni zmogljivosti najboljši zunanjih plasti. EN 12477:2001 trenutno ne podaja štandardizirane metode za ugotavljanje penetracije UV-žarkov za materiale za rokavice, toda trenutne metode za sestavljanje varovalnih rokavic za varilce običajno ne dopuščajo penetracije UV-sevanja. Pri rokavici, ki so predvidene za obdobje varjenja, velja, da ne zagotavljajo zaščite proti električnemu udaru, ki bi ga povzročila okvarjena optika in/ali delo pod napetostjo, ter da se elektrina upornost zmanjša. Če so rokavice mokre, umazane ali preznojene, kar poveča tveganje. EN 12477:2001. Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr